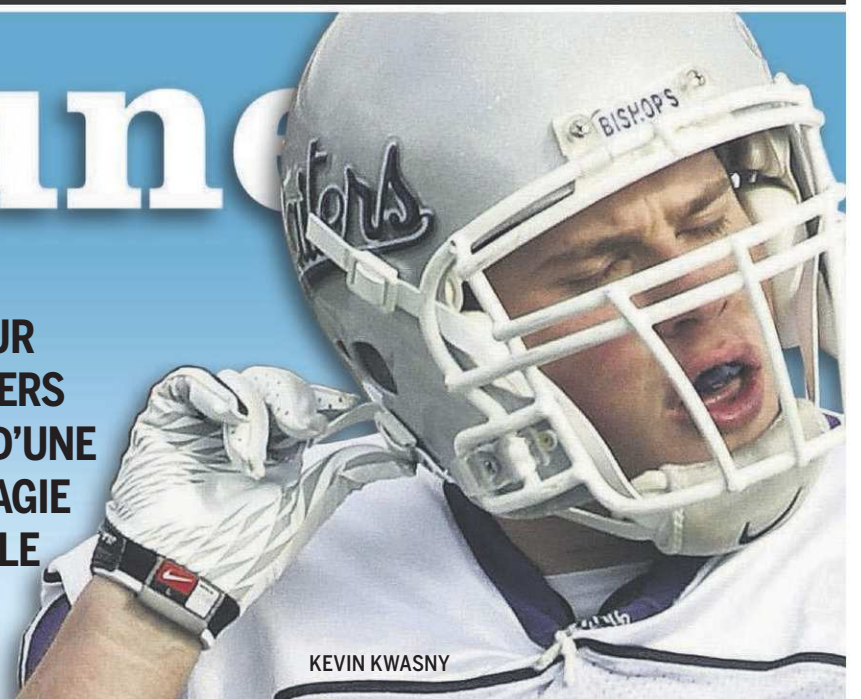


La Tribune

24 HEURES CRITIQUES

UN JOUEUR
DES GAITERS
VICTIME D'UNE
HÉMORRAGIE
CÉRÉBRALE

/5



KEVIN KWASNY



**11 SEPTEMBRE 2001
10 ANS APRÈS**

À L'HEURE DU RECUEILLEMENT

Dix ans après les événements du 11 septembre 2001, les proches des victimes des deux écrasements d'avion dans les tours jumelles du World Trade Center à New York ont inauguré hier le monument commémoratif de Ground Zero en déposant des photos et des fleurs à côté des noms des victimes gravés dans le bronze.

/2, 3, 4 et 22

THE ASSOCIATED PRESS



DRUMMONDVILLE
Marc Hervieux et
Marie-Josée Lord
inaugurent la Maison
des arts Desjardins

/14

MAGOG-ORFORD
L'année de
la maturité
pour la Fête
des vendanges

/9



SUBARU

4367, boul. Bourque,
Sherbrooke
819 564-1600 • 1 800 567-4259
www.estrie.subarudealer.ca

2436604

COLLABORATION SPÉCIALE, GHYSLAIN BERGERON

MÉGA-SOLDE

ANNUEL MAZDA

8 TRIBUTE 2011
À PRIX D'OCCASION!

PRIX RÉGULIER: 26 005\$
RABAIS: 6015\$

AVEC BOÎTE AUTOMATIQUE
VOTRE PRIX MÉGA SOLDE:

19 990\$

+ **4 PNEUS D'HIVER**
GRATUITS! Faites vite!

Chez MAZDA de Sherbrooke: 5119, boul. bourque, 819-564-8664

MAZDA de Magog: 2940, rue Sherbrooke, 819-843-2424

*Rabais de 6015\$ applicable en achat comptant seulement. 4 pneus d'hiver gratuits pour un maximum de 500\$ taxes incluses. Quantités limitées. Photos à titre indicatif seulement.

Pas de bouleversement majeur à Stanstead

JONATHAN CUSTEAU
ET FRANCIS A-TRUDEL

SHERBROOKE — Dans une ville frontalière comme Stanstead, le resserrement des mesures de sécurité qui a suivi les attentats du 11 septembre 2001 promettait de bouleverser les habitudes des citoyens. Au bout du compte, ce sont les relations des citoyens de l'endroit avec ceux des villes de Derby Line et Newport qui ont écopé.

«C'est surtout au début que nous avons vu une différence. Ça a ralenti un peu les gens qui voulaient aller de l'autre côté et la clientèle américaine qui voulait venir ici. Mais là, on dirait qu'on s'habitue», relate Philippe Dutil, maire de Stanstead.

«Moi, j'ai été deux ou trois ans à ne pas traverser la frontière. Et maintenant, j'y vais moins souvent. C'est beaucoup plus long pour passer les douanes. On nous pose beaucoup de questions.»

En ce sens, il reste encore à trouver des solutions pour limiter la longueur des lignes d'attente qui, parfois, bloquent littéralement la circulation à Derby Line.

«C'est sûr que dans les stationnements des restaurants, on voit moins de voitures américaines maintenant. C'est la même chose à l'aréna. Nos équipes de hockey mineur sont composées de joueurs provenant de Stans-



ARCHIVES, LA TRIBUNE

Pour les citoyens de Stanstead, le resserrement des mesures de sécurité à la frontière a notamment changé la donne dans les relations avec les douaniers.

tead, Ayer's Cliff, Ogden, mais aussi Derby Line et Newport. C'était un problème quand les joueurs ne possédaient pas de passeport...

M. Dutil estime que certaines mesures, resserrées en 2001, se sont à nouveau assouplies avec le temps. «Il y a 10 ans, si quelqu'un traversait la frontière par erreur et qu'il se faisait prendre, il était amené au bureau du *Border Patrol* et on prenait ses empreintes digitales. Aujourd'hui, on l'amène aux douanes et on lui explique qu'il doit se rapporter avant de traverser.»

Le maire de Stanstead ne croit pas que les attentats du 11 septembre 2001 aient provoqué des changements majeurs dans sa municipalité. «J'ai vécu ici toute ma vie. Nous étions habitués à un certain luxe du fait que les officiers connaissaient tout le monde. Nous étions gâtés. Maintenant, c'est rare que les douaniers nous connaissent. Ils ont des questions à poser, un travail à faire.»

Même écho chez les citoyens

Comme leur maire, les citoyens de Stanstead croient

que l'onde de choc du 11 septembre 2001 a été absorbée en grande partie par la frontière sur laquelle la municipalité est assise.

Déjeunant au restaurant La vieille douane, à quelques pas du poste situé sur la 143, Lise Houle et son conjoint Rock Gagnon ont confié que leur quotidien n'avait pas été tant ébranlé par la chute des tours jumelles, mais que les relations avec les douaniers en avaient pâti.

«Nous étions habitués de traverser tous les jours, comme ça, avec un simple salut aux douaniers. Maintenant, on se sent tous

comme des terroristes», raconte Mme Houle.

«Chaque année, des choses s'ajoutent aux douanes», affirme M. Gagnon, en énumérant la radiographie, le détecteur de radiations et la prise automatique de photos au nombre des contrôles.

Et aucun traitement de faveur. Les travailleurs qui enjambent la ligne entre les deux pays matin et soir doivent s'astreindre aux mêmes mesures de sécurité, selon M. Gagnon.

Malgré tout, l'homme qui résidait à Boston au moment des événements ne croit pas que de telles mesures sont exagérées. «C'est nécessaire pour la sécurité des gens, estime-t-il. Les douaniers canadiens ont suivi la vague, mais plus lentement.»

«Ça ne dérange pas les gens, c'est pour leur sécurité», appuie Adèle Béasse, qui tenait un comptoir de légumes au marché de Stanstead, hier.

Denis Distefano, qui travaillait à la boutique hors-taxes de Stanstead en 2001, a été le témoin de cette intensification de la sécurité aux douanes. «Ça a engendré de grosses dépenses, se rappelle-t-il. Ça s'énervait pas mal de l'autre côté!»

Selon M. Distefano, les mesures ont changé, mais également l'attitude des douaniers, qu'il n'a pas hésité à qualifier de «sauvage».

Jean Charest honore la mémoire des victimes

LA PRESSE CANADIENNE

MONTREAL — Les événements tragiques du 11 septembre 2001 ont raffermi les liens entre Québécois et Américains, a affirmé hier le premier ministre Jean Charest, 10 ans jour pour jour après les attentats.

«Pour la première fois, la terreur, celle qui faisait les nouvelles aîlées, avait surgi presque chez nous. Chez nos voisins, chez nos amis, a-t-il relaté avec émotion. C'est très important de se rap-

peler l'épreuve que nos voisins américains ont vécue et que nous avons vécue avec eux.»

De passage à Montréal, le premier ministre a dévoilé une plaque commémorative à la mémoire des victimes des attentats terroristes. Elle est installée au Centre de commerce mondial, l'équivalent québécois du World Trade Center de New York. En s'en prenant à un symbole du commerce et des échanges entre pays, les terroristes visaient «un symbole de liberté au sens le plus

noble du terme», a-t-il fait valoir.

«Nous avons vu ces images insupportables un nombre incalculable de fois. Et chaque fois, nous sommes restés saisis par l'ampleur de la tragédie. Chaque fois, nous sommes restés sans voix devant la démonstration de tant de haine.»

M. Charest a souligné la collaboration de Québécois aux opérations qui ont immédiatement suivies les attaques. Des pompiers et des secouristes se sont rapidement rendus sur les lieux

et des avions ont été déroutés sur Montréal après la fermeture de l'espace aérien américain, a-t-il rappelé.

«Les Canadiens sont de loyaux amis des Américains, ce sont des alliés, des voisins et quand notre voisin a besoin de secours, on est là pour l'aider. Comme eux, ils auraient fait pour nous», a affirmé Jean Charest.

C'est dans les pires tragédies que les liens d'amitié et de confiance entre les peuples se font sentir le plus vivement, a ajouté

le premier ministre.

Scott Boswell, consul général adjoint des États-Unis à Montréal, était aussi présent à la cérémonie de dévoilement de la plaque commémorative.

Il a chaleureusement remercié les Canadiens et les Québécois pour leur collaboration lors des tragiques événements.

«Ils ont ouvert leurs aéroports et leurs bras, leurs maisons et leurs coeurs aux Américains affectés par les attentats», a-t-il rappelé.

La Tribune

ADRESSE
1950, rue Roy, Sherbrooke, J1K 2X8

RÉDACTION: 819 564-5454
redaction@latribune.qc.ca /
télé. 819 564-8098

PUBLICITÉ: 819 564-5450 /
télé. 819 564-5482

ANNONCES CLASSÉES:
819 564-2222
télé. 819 564-5482

ABONNEMENTS: 819 564-5466
1 800 567-6955

www.latribune.qc.ca

Sommaire

Annonces classées	16 à 19
Arts et spectacles	13 à 15
Décès	20
Économie	25
Horoscope	18
Loterie	6
Monde	22
Mots croisés	18
Opinions	8
Sports	29 à 35

MÉTÉO



AUJOURD'HUI

SOLEIL
ET NUAGES



MAX.: 22° MIN.: 14°

Lever du soleil: 6 h 22 Coucher du soleil: 19 h 05

Naomie, 11 ans
École Saint-Philippe de Windsor

MARDI
nuageux, max.: 25° min.: 14°

MERCREDI
averses, max.: 20° min.: 16°

SI VOUS AVEZ UNE INFORMATION À COMMUNIQUER À NOTRE ÉQUIPE DE JOURNALISTES,
ÉCRIVEZ À redaction@latribune.qc.ca OU APPELEZ AU 819 564-5454

La Tribune

Audi
Véhicules d'occasion certifiés

Financement
à partir de **0,9%**



www.sherbrookeaudi.com

LE CLIN D'OEIL DE STÉPHANE LAPORTE

L'acoustique est tellement bonne
à la Maison symphonique que
même les péquistes sont capables
de s'entendre.

Émotion et recueillement

RICHARD HÉTU

COLLABORATION SPÉCIALE

NEW YORK — Barack Obama et George W. Bush avaient déjà quitté Ground Zero quand les familles des victimes ont égrené leurs souvenirs.

Les deux présidents, par leur présence commune, ont tenté d'illustrer l'unité des Américains à l'occasion du 10^e anniversaire des attentats du 11 septembre 2001, une tragédie qui a transformé leur pays.

Le président démocrate a d'abord cité un psaume biblique après que le maire de New York, Michael Bloomberg, eut invité la foule à observer un moment de silence à 8 h 46, l'heure où le premier avion a percuté une des tours jumelles du World Trade Center.

«Dieu est notre refuge et notre force, un secours dans la détresse», a déclaré le chef de la Maison-Blanche, s'exprimant sous un ciel bleu rappelant celui de ce funeste matin de 2001.

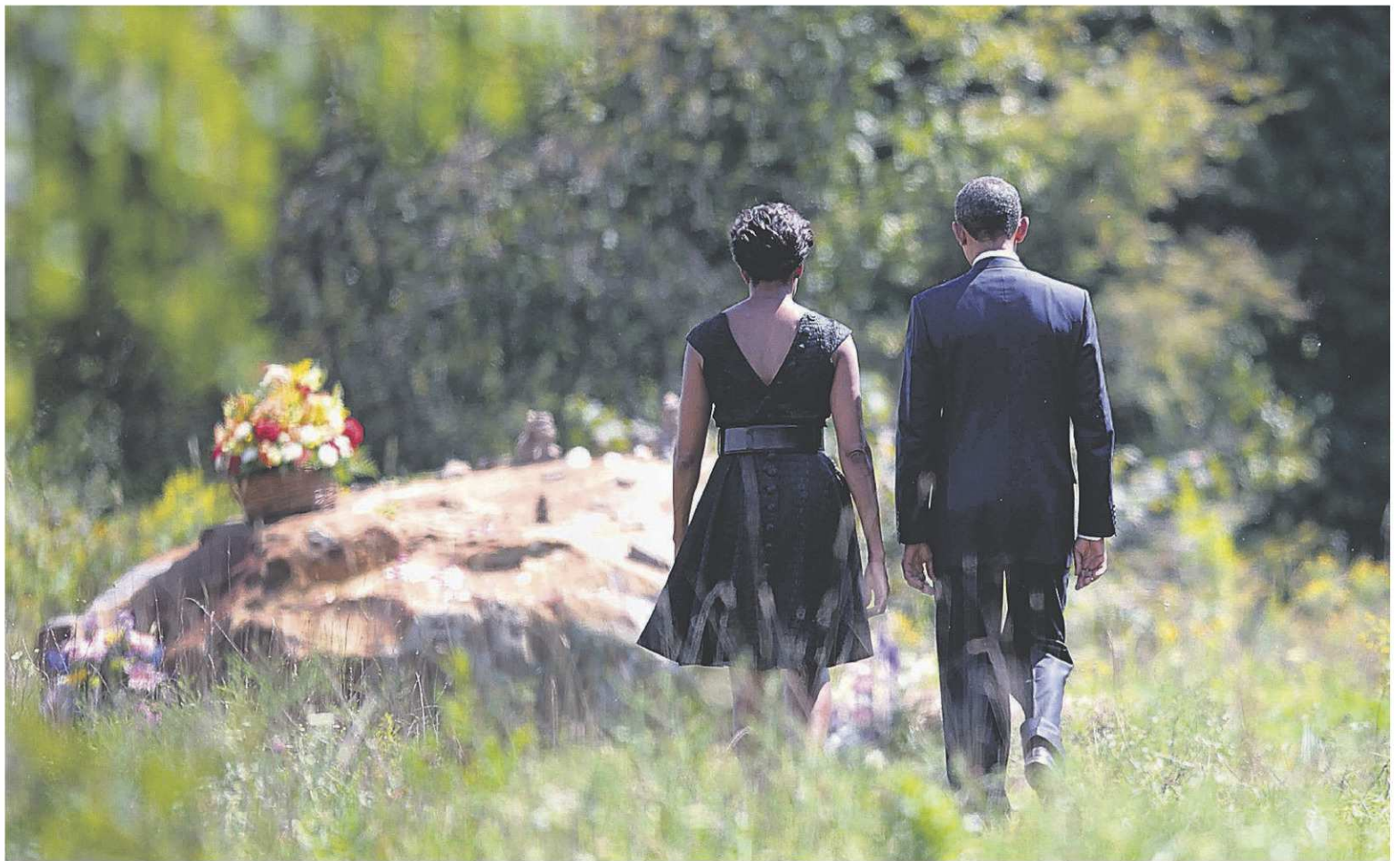
Après un deuxième moment de silence à 9 h 3, l'heure marquant l'impact du deuxième avion contre l'autre tour du World Trade Center, George W. Bush a lu la lettre adressée par Abraham Lincoln à une mère ayant perdu cinq fils durant la guerre de Sécession.

«Je prie pour que Notre Père qui est au ciel apaise la douleur de votre affliction et vous laisse seulement le tendre souvenir de vos chers disparus et la fierté bien fondée et solennelle d'avoir offert un si précieux sacrifice sur l'autel de la Liberté», a récité le 43^e président.

La foule l'a applaudi dès son apparition derrière le micro, lui réservant un accueil auquel son successeur n'a pas eu droit.

Et, peu après, les deux hommes et leurs femmes se sont éclipsés. Ils n'étaient donc plus là lorsque Nicholas Gorki a lu le nom de son père, une des 2749 victimes du 11-Septembre à New York, un homme que «je n'ai jamais rencontré parce que j'étais dans le ventre de ma mère», a précisé le garçon.

«Je t'aime, Père», a-t-il ajouté. «Tu m'as donné la vie et j'aurais souhaité que tu sois ici pour en jouir avec moi.»



THE ASSOCIATED PRESS

Le président Barack Obama et son épouse Michelle se sont rendus sur le site de l'écrasement du vol 93, à Shanksville en Pennsylvanie, après la cérémonie de début de journée à New York.

Mon héroïne

La lecture des noms des victimes a toujours été un des rituels les plus émouvants des cérémonies de commémoration du 11-Septembre. Mais cette émotion a été portée à son comble hier par la participation d'enfants qui n'étaient pas nés ou qui en étaient encore à leurs balbutiements lorsque les tours jumelles se sont effondrées.

«Tu seras toujours mon héroïne», a déclaré Patricia Smith, 12 ans, après avoir lu le nom de sa mère, Moira Smith, une policière.

Autre grand moment d'émotion hier: l'ouverture du mémorial du 11-Septembre, qui a permis aux familles de caresser les noms des victimes gravés sur les margelles de deux immenses bassins creusés dans les empreintes des tours jumelles.

À son arrivée à Ground Zero,

Barack Obama s'était recueilli au côté de son prédécesseur devant un de ces bassins agrémentés de cascades intérieures. Le président allait plus tard participer à des cérémonies à Shanksville, en Pennsylvanie, et au Pentagone, les deux autres endroits où des avions détournés par des pirates de l'air se sont écrasés il y a 10 ans.

En soirée, il a assisté à un concert au Kennedy Center à Washington.

Menace terroriste

La commémoration du 11-Septembre s'est déroulée dans un climat de grande émotion et de recueillement qui n'était pas dénué de tensions. L'administration Obama a continué hier à prendre au sérieux les informations non confirmées voulant qu'Al-Qaïda soit en train de préparer un attentat

terroriste aux États-Unis pour l'anniversaire des attentats du réseau terroriste.

«Encore une fois, ce n'est pas confirmé, mais le président veut s'assurer que nous ne laisserons rien au hasard», a déclaré le conseiller de la Maison-Blanche en matière de lutte contre le terrorisme, John Brennan, sur CBS et Fox News. «Et c'est ce que font les services de renseignement, les agences chargées de l'application de la loi et les responsables de la sécurité nationale.»

Les informations que les autorités américaines ont reçues faisaient état d'un projet d'Al-Qaïda d'envoyer trois hommes aux États-Unis pour une mission visant à faire exploser une voiture piégée à Washington ou à New York. Aucune preuve d'un tel complot n'a cependant été obtenue.

Dans une interview à la chaîne NBC, Barack Obama a tiré un bilan positif de la lutte américaine contre le terrorisme au cours des 10 dernières années.

«Nous avons fait des erreurs. Certaines choses ne se sont pas produites aussi rapidement qu'elles auraient dû, mais de façon générale, nous avons combattu Al-Qaïda», a-t-il dit.

Et le président d'ajouter: «Nous avons sauvé nos valeurs, nous avons préservé notre caractère.»

La cérémonie à Ground Zero a pris fin en milieu d'après-midi. Elle aura été ponctuée d'au moins deux spectacles qui ont arraché des larmes aux spectateurs, celui de Yo-Yo Ma jouant la Sarabande de la *Suite pour Violoncelle n° 1 de Bach*, et celle de Paul Simon interprétant à la guitare sèche *The Sound of Silence*. (La Presse)

**LA LIQUIDATION AUTORISÉE PAR
LE MANUFACTURIER TOYOTA 2011**

Informez-vous sur notre promotion
« Doublez votre comptant »

Toyota Richmond...
un peu plus loin
mais tellement
différent.

Sans oublier nos rabais sur **NOS TUNDRA**
allant jusqu'à 9 000\$ et **NOS VENZA** offerts

à partir de **0%** ou 4 000 \$ de rabais

NOS CAMRY sont offerts
à **0%** sur 5 ans ou jusqu'à
6 000 \$ de rabais

Sans oublier nos **COROLLA** ET **MATRIX**
qui sont offerts
à partir de **0%**

Nous avons plus de 70 véhicules d'occasion offerts avec du financement à partir de 1,9 %.

**TOYOTA
Richmond**

151, route 116, Richmond
Tél.: 1 877 240-2137
www.toyotarichmond.com

* Obtenez tous les détails chez
Toyota Richmond



Mireille Roberge était en plein vol

RENÉ-CHARLES QUIRION
rene-charles.quirion@latribune.qc.ca

SHERBROOKE — Lorsque deux avions ont percuté les tours jumelles du World Trade Center à New York et que deux autres s'écrasaient à Washington et en Pennsylvanie, l'animatrice de Radio-Canada Estrie Mireille Roberge se trouvait dans un avion au-dessus de l'Atlantique.

De retour d'un voyage en Europe le 11 septembre 2001, elle prenait place dans un avion d'Air Canada assurant la liaison entre Zurich, en Suisse, et Toronto lorsque la face du monde a changé.

«Nous étions en vol depuis environ deux heures lorsque les attentats sont survenus. Sur le coup, nous n'avons rien su. Ce n'est qu'une fois au sol à Toronto que le commandant nous a avisés qu'il y avait eu des attentats et que les correspondances pour



ARCHIVES, LA TRIBUNE, JESSICA GARNEAU

L'animatrice Mireille Roberge revenait d'Europe lorsque les attentats ont été perpétrés.

les États-Unis étaient annulées. Pendant que j'attendais pour débarquer de l'avion, une hôtesse

de l'air m'a expliqué que le personnel avait vécu un stress d'enfer pendant tout le vol», explique l'animatrice télé.

L'employée d'Air Canada lui a alors expliqué que le personnel de bord avait été avisé de ce qui venait de se passer aux États-Unis pendant le vol. Retour en Suisse, atterrissage en Irlande ou au Nouveau-Brunswick, plusieurs scénarios avaient été envisagés lors de la dizaine de rencontres du personnel de bord dans le cockpit de l'appareil.

«Le personnel avait reçu le mot d'ordre de ne pas parler de ce qui s'était passé pour ne pas inquiéter les passagers. Ils devaient aussi s'intéresser aux passagers afin de savoir qui était à bord», se rappelle Mireille Roberge.

Toronto-Sherbrooke en auto

Étant donné qu'elle n'avait pas accès à la télévision, donc aux

images des attentats qui étaient diffusées en boucle, Mireille Roberge avait même trouvé particulier d'apercevoir des soldats des Forces armées canadiennes, fusil mitrailleur à la main, aux douanes canadiennes de l'aéroport Pearson.

«C'est lorsque je me suis informée pour prendre mon vol pour Montréal, que j'ai commencé à réaliser l'ampleur de ce qui venait de se passer. Une employée de l'aéroport nous a répondu qu'il n'y avait plus de vol et de sortir de l'aéroport. J'ai appelé mon père qui attendait mon coup de téléphone avec impatience. Mes parents étaient très inquiets, car je me trouvais en vol pendant les attentats et mon frère, qui était réalisateur pour le *Québec en direct* à RDI à l'époque, avait été dépêché d'urgence à New York», mentionne Mireille Roberge.

C'est avec une voiture de location qu'elle est revenue au

Québec, accompagnée d'autres passagers de son vol originaires de Drummondville.

«C'est en faisant le plein vers 23 h que nous avons vu les premières images des attentats. La préposée de la station-service se demandait bien où on était pour ne pas avoir vu ces images-là avant la fin de la journée», se remémore Mireille Roberge.

Cette coïncidence historique ne l'a jamais empêchée de voyager. Même qu'il y a deux fins de semaine, de retour de France, l'avion dans laquelle elle se trouvait a été bousculé par les restes de l'ouragan Irène au-dessus des Maritimes.

«Pour moi, le 11 septembre reste très anecdotique. Lors de ce vol, j'avais même 12 couteaux suisses dans mon bagage à main. Je dois bien être une des dernières filles dans le monde à avoir pu prendre l'avion avec ça», souligne Mireille Roberge.

Le Canada souligne l'anniversaire avec émotion

Un mémorial honorera la mémoire des victimes canadiennes au square Hanover

LA PRESSE CANADIENNE

NEW YORK — Une petite ville terre-neuvienne qui a accueilli des milliers de voyageurs pendant quelques jours en septembre 2001 s'est remémoré, hier, cet élan de solidarité envers le peuple américain.

Une messe commémorative a eu lieu à Gander, en présence de l'ambassadeur américain David Jacobson et de la première ministre Kathy Dunderdale.

La cérémonie a été célébrée dans un aréna qui a servi, il y a 10 ans, de réfrigérateur géant pour les vivres donnés aux voyageurs déroutés.

Plusieurs aéroports canadiens ont reçu en toute urgence des vols internationaux après la fermeture de l'espace aérien américain à la suite des attentats, le 11 septembre 2001.

Des résidents ont accueilli les voyageurs dans leur maison, des prescriptions médicales ont été honorées gratuitement et les édifices publics se sont transformés en centre d'accueil à Gander.

Le maire de la municipalité, Claude Elliott, a prononcé un discours émouvant hier, soulignant que la réaction des citoyens de Gander représentait exactement l'opposé de la philosophie haineuse des terroristes.

«Le monde actuel manque de gentillesse, d'amour et de compassion. Nous en avons besoin de davantage», a-t-il affirmé.

«Monsieur l'Ambassadeur, c'était un privilège et un honneur de faire ce que nous avons fait pour votre peuple. Le sourire sur le visage des gens qui



LA PRESSE CANADIENNE

Les citoyens de la petite ville de Gander, à Terre-Neuve-et-Labrador, se sont remémoré hier l'élan de solidarité dont ils ont fait preuve, il y a 10 ans, en accueillant des milliers de voyageurs américains. Un résident se recueille ici en touchant un fragment du World Trade Center.

quittaient Gander était un remerciement bien suffisant.»

Le ministre canadien de la Sécurité publique, Vic Toews, a remercié les habitants de Gander pour l'exemple qu'ils avaient donné au reste du monde.

Un mémorial au square Hanover

Par ailleurs, 10 ans jour pour

jour après les attentats du 11 septembre 2001, le premier ministre Stephen Harper s'est rendu à New York pour honorer la mémoire des disparus.

Au lendemain d'une rencontre avec les familles des victimes canadiennes du 11 septembre, M. Harper se trouvait au square Hanover, à quelques pâtés de maisons de Ground Zero.

Le parc, qui servait de mémorial aux victimes britanniques des attentats, honorera aussi la mémoire des Canadiens qui ont subi le même sort.

Remerciant Londres pour son geste d'ouverture, Harper a affirmé qu'il s'agissait d'un «honneur d'accepter d'inclure dans ce lieu magnifique un mémorial pour les Canadiens qui

ont été si cruellement tués il y a 10 ans aujourd'hui».

«Nous accueillons chaleureusement la décision d'inclure d'autres pays du Commonwealth», a affirmé Stephen Harper.

«Il est normal que les Canadiens qui ont péri le 11 septembre 2001 voient leur mémoire être honorée ici, aux côtés de celle de Britanniques, d'Australiens et d'autres citoyens du Commonwealth qui ont aussi trouvé la mort dans ces atrocités.»

Plus tôt dans la journée, Stephen Harper a déploré les 3000 vies qui ont été «volées», dont celles de 24 Canadiens, par ces «horribles» actes de terrorisme commis en sol américain.

Par voie de communiqué, M. Harper a souligné que ces attentats «insensés et lâches» ont non seulement détruit la vie des victimes, mais ils ont également bouleversé celle de leur famille et de leurs amis.

Stephen Harper a dit estimer que cette commémoration annuelle est un rappel constant que personne n'est à l'abri du terrorisme. Il a ajouté que le Canada restera fermement solidaire de ses alliés pour veiller à ce qu'une telle tragédie ne se reproduise jamais.

Dans cette optique, a précisé M. Harper, le gouvernement continuera à soutenir les membres des Forces armées canadiennes ainsi que les agents du renseignement et de la police qui «mettent leur vie en danger jour après jour» pour lutter contre les multiples facettes du terrorisme.

ONDE DE CHOC CHEZ LES GAITERS DE L'UNIVERSITÉ BISHOP'S

Kevin Kwasny aux soins intensifs

JONATHAN CUSTEAU

jonathan.custeau@latribune.qc.ca

SHERBROOKE — La défaite des Gaiters de l'Université Bishop's aux mains des Stingers de Concordia, samedi, a rapidement été reléguée aux oubliettes quand l'ailier défensif Kevin Kwasny a été transporté aux soins intensifs du Centre hospitalier universitaire de Sherbrooke pour une hémorragie cérébrale.

Hier, Kwasny, un étudiant en sciences humaines de 21 ans originaire de Winnipeg, se trouvait dans un état critique après avoir subi une importante intervention chirurgicale. Si l'hypothèse d'un contact à la tête pendant le match de samedi semblait la plus probable pour expliquer le triste événement, personne ne semblait en mesure, hier encore, de cibler le jeu sur lequel la collision serait survenue.

«Après la première demie, nous sommes rentrés au vestiaire, mais Kevin ne s'est jamais plaint à personne de quoi que ce soit. Il parlait, se tenait sur ses deux jambes. Tout allait bien. Vers la fin de la pause, deux joueurs l'ont emmené dans la petite salle de triage attenante au vestiaire», raconte l'entraîneur Tony Addona, visiblement secoué.

Chancelant, semblant désorienté, Kevin Kwasny a été pris de vomissements. «Les médecins sont venus le voir. Une ambulance est venue le chercher. Tout s'est passé très rapidement. On pensait qu'il n'avait qu'une commotion cérébrale. C'est Joey Sabo, l'entraîneur de ligne offensive, qui l'a accompagné à l'hôpital.»

Le départ en véhicule d'urgence s'est produit à l'insu des spectateurs, alors que les joueurs retournaient sur le terrain. Selon Christian Beaudin, porte-parole chez Ambulance de l'Estrie, le blessé «montrait des signes évidents de traumatisme crânien. Il était inconscient à l'arrivée des



FACEBOOK

L'ailier défensif Kevin Kwasny en était à sa troisième année d'admissibilité au football universitaire canadien.

ambulanciers».

Son état se serait détérioré très rapidement et l'opération visant à contenir l'hémorragie aurait duré plusieurs heures.

«Pour l'instant, on attend. Son état est stable. Les 24 prochaines heures seront critiques. Ce sera seulement après ce temps-là que nous saurons s'il y a des dommages», ajoute Tony Addona.

Les parents de Kevin Kwasny ont rapidement quitté Winnipeg pour se rendre au chevet de leur fils. «La famille est ici. Nous sommes dans des moments très émouvants. C'est difficile pour eux et pour la grande famille des Gaiters. Nous ne pouvons que prier pour Kevin.»

Si quelques joueurs sont déjà allés visiter leur coéquipier, une rencontre d'équipe a été convoquée à 18 h hier soir. «Nous leur avons laissé savoir ce qui se passait. Nous leur avons dit que

nous tiendrons tout le monde au courant», a ajouté Tony Addona, qui a passé une partie de la nuit de samedi à hier au chevet de son joueur.

Kevin Kwasny en est à sa quatrième année à l'Université Bishop's, mais à sa troisième année d'admissibilité au football universitaire canadien. À sa première saison, il s'était blessé à un genou et avait raté la campagne suivante. Il faisait partie de la rotation des ailiers défensifs, mais était davantage sollicité cette année.

Cette histoire n'est pas sans rappeler de mauvais souvenirs à l'entraîneur Tony Addona, qui avait perdu les services de son quart-arrière vedette Kyle Williams en 2005. Williams avait quitté un match en ambulance en raison d'une commotion cérébrale. Il avait ensuite mis un terme à sa carrière.

« Tout ce qu'on peut faire, c'est de prier pour notre fils »

ALAIN GOUPIL

alain.goupil@latribune.qc.ca

SHERBROOKE — Arrivés de Winnipeg à 3 heures hier matin, les parents de Kevin Kwasny s'apprêtaient à passer une autre nuit au chevet de leur fils, hier soir, dans l'espoir de voir son état s'améliorer.

«Tout ce qu'on peut faire pour l'instant, c'est de prier pour lui», a déclaré à *La Tribune* le père de Kevin, Greg Kwasny, en arrivant dans la salle d'attente des soins intensifs chirurgicaux du CHUS- Fleurimont, vers 21 h hier soir.

M. Kwasny a indiqué qu'il était à regarder le match entre

les Gaiters et les Stingers de Concordia sur le web lorsqu'il a reçu un appel de l'Université Bishop's l'informant que son fils avait été transporté d'urgence à l'hôpital.

Lui et sa femme ont aussitôt pris la direction de l'aéroport de Winnipeg où, dit-il, ils ont été pris en charge par le transporteur aérien afin d'arriver le plus rapidement possible à Sherbrooke.

«Lorsqu'ils ont vu que ma femme était extrêmement inquiète, ils se sont arrangés pour qu'on puisse prendre le premier avion. Même chose lorsqu'on a fait escale à Toronto. En arrivant à Montréal, l'auto de location était déjà

prête. C'a été très rapide.»

Arrivé au CHUS, les médecins lui ont indiqué qu'ils avaient réussi à endiguer l'hémorragie et qu'il fallait maintenant attendre que l'oedème cérébrale (enflure) cesse avant de se prononcer sur la suite des traitements.

«On nous a dit que les 24 prochaines heures allaient être déterminantes. C'est tout ce qu'on nous a dit...»

D'ici là, les parents de Kevin Kwasny ne seront pas laissés à eux-mêmes. Plusieurs joueurs de l'équipe de football ont décidé de se relayer auprès d'eux tant que ceux-ci en ressentiront le besoin.

Hier soir, dans la salle

d'attente, on retrouvait déjà quatre joueurs: le porteur de ballon Pierre-Luc Champagne ainsi que les défenseurs Daniel West, Steven McCollum et Derek Bowie, de même que le thérapeute de l'équipe Steven King.

«On ne sait pas trop comment c'est arrivé, a d'abord dit Pierre-Luc Champagne. Tout ce que je sais, c'est qu'il a été plaqué au menton et qu'il a continué à jouer quand même. Une fois rendu dans le vestiaire, il s'est plaint qu'il était étourdi et il continuait de transpirer. On lui a dit d'aller dans le bureau du thérapeute et c'est là qu'il se serait évanoui.»

Un dernier adieu « westfalien » à Laval Pelletier

FRANCIS A-TRUDEL

fatruedel@latribune.qc.ca

SHERBROOKE — Décédé au travail il y a deux semaines, le mécanicien Laval Pelletier a eu droit à un dernier hommage touchant de la part de sa famille élargie: celle des amateurs de Westfalia.

Samedi, un long cortège de 35 véhicules de la célèbre marque de Volkswagen a défilé dans les rues de Sherbrooke jusqu'au salon funéraire où était exposé l'homme de 57 ans, mort écrasé par le véhicule sous lequel il travaillait.

«Un homme extraordinaire est mort, et ce rassemblement était un hommage à celui qui a marqué des gens à travers tout le Québec», a affirmé sa conjointe, Chantal Cyr.

Des membres de la communauté des Westfalia ont fait le



IMACOM, MAXIME PICARD

Un long cortège de 35 véhicules Westfalia a défilé dans les rues de Sherbrooke samedi pour rendre hommage à Laval Pelletier, décédé il y a deux semaines écrasé par le véhicule sous lequel il travaillait dans un garage du boulevard Bertrand-Fabi.

trajet depuis Québec, Chicoutimi, Joliette, Saint-Jérôme et Rivière-du-Loup pour dire adieu à leur ami et supporter celle qui partageait sa vie depuis 26 ans.

«C'est une belle preuve de solidarité et d'amour, a raconté Mme Cyr, émue. J'ai senti que toute la gang était derrière moi pour rendre hommage à Laval et me supporter.»

«Ça c'est déroulé dans la joie, parce que mon mari aimait rire. Nous avons tous fraternisé, comme lorsque Laval était en vie.»

Mme Cyr a tenu à défendre la réputation de son défunt mari, en insistant sur son professionnalisme.

«Il était extrêmement prudent, c'est un accident qui aurait pu arriver n'importe quand. Il a commencé à travailler dans le garage de son père à 12 ans, alors il était très expérimenté et professionnel.»

ANTIROUILLE

La seule compagnie à posséder
une expertise de 12 ans sur
les huiles qui ne coulent pas

PROLONGATION SPÉCIALE

À partir
de

5995\$

Rég. : 74,95 \$

Léger supplément selon le nombre de portes et la grosseur

- Traitement complet fait en plus de 70 points d'injection
- La chaleur de l'été favorise l'infiltration de notre huile dans les joints de soudure, les microfissures et tous les recoins de la carrosserie

**DERNIÈRE
CHANCE**

L'offre prend fin
le 17 septembre 2011

OUVERT LE SAMEDI
de 8 h à 12 h



ANTI ROUILLE

Fait entièrement à la main

L'AMI DANIEL

1466, rue Denault - 819 829-0757
www.antirouilleautomatise.com

2689914

PRIX À LA CONSOMMATION

Plus cher au Canada qu'au sud de la frontière

LA PRESSE CANADIENNE

MONTREAL — Acheter au Canada signifie payer davantage qu'au sud de la frontière, tout coûtant plus cher au pays, qu'il s'agisse de souliers de sport, de patins, de pyjamas ou de collants.

Même le huard, plus élevé que le dollar américain, n'a pas permis de surmonter les obstacles que sont les tarifs douaniers et droits sur les importations, qui s'élèvent dans certains cas jusqu'à 18 pour cent, un certain nombre de coûts fixes et, il est vrai, le fait que les détaillants peuvent tout simplement se permettre de gonfler leurs prix au Canada.

«Les gens qui devraient profiter de la valeur supérieure du dollar canadien sont les consommateurs», a affirmé Douglas Porter, économiste en chef délégué de BMO Marchés des

capitaux, ajoutant cependant qu'ils n'ont pas le sentiment que c'est le cas.

Le dollar canadien a dépassé la parité pendant la majeure partie de 2011, ce qui permet d'effectuer des comparaisons des prix qui s'avèrent frustrantes pour les consommateurs, a indiqué M. Porter, qui se penche sur les différences de prix entre le Canada et les États-Unis depuis que le huard s'est envolé, en 2007.

Les parents de jeunes joueurs de hockey ont constaté que l'équipement était moins cher aux États-Unis, et certains d'entre eux trouvent le moyen d'en ramener au Canada en douce.

Un parent a observé que certaines pièces d'équipement coûtaient de 20 à 45 pour cent en moins aux États-Unis qu'au Canada.

«Quand vous vous retrouvez à acheter des produits de qua-

lité élevée, la différence de prix est plus importante», a affirmé ce parent.

Certains détaillants américains comme Hollister, chaîne californienne de vêtements de surf, affichent clairement leur politique de prix à deux niveaux, inscrivant les prix américains et canadiens sur les étiquettes de prix.

D'autres, parmi lesquels la chaîne de boutiques de vêtement J. Crew, font payer en moyenne quelque 15 pour cent de plus au Canada.

Pas de changements à court terme

Un comité du Sénat doit examiner la question de la différence de prix, un processus qui prendra du temps et pourrait durer jusqu'en 2012, donc après la prochaine saison des achats de fin d'année.

Les tarifs sur la plupart des biens circulant entre le Canada, les États-Unis et le Mexique ont été déterminés dans le cadre des ententes commerciales conclues à la fin des années 80 et au début de la décennie suivante. Mais il reste certains articles qui ne sont pas couverts par ces accords, sans compter ceux qui entrent au Canada en provenance d'Asie, d'Europe, d'Amérique du Sud et d'ailleurs.

Il faut également tenir compte de ce qu'il en coûte pour faire des affaires au Canada, ce qui se traduit par des prix plus élevés — que l'on parle de l'étiquetage en anglais et français, des frais de transport, des taxes sur la masse salariale et de l'immobilier, a indiqué Ken Wong, professeur de marketing à l'Université Queen's, à Kingston, en Ontario.

«L'autre partie de ça est tout simplement ce que peut supporter le marché, a ajouté M. Wong. Dans une certaine mesure, il y a un élément d'inflation artificiel de certains prix canadiens.»

LOTO
QUÉBEC

Résultats des tirages du : 2011-09-11

3

5

6

8

D

03 05 10 12 20

22 24 33 35 37

39 40 42 45 47

49 50 64 67 70

3 250

4 9143

12 13

19 22 25

Jour - Mois - Année - Signe

07 DÉCEMBRE 87 TAUREAU

7771322

Résultats des tirages du : 2011-09-10

17 18 25

31 42 49

28

compl.

08 28 35

41 45 48

39

compl.

Prochain gros lot (approx.) : 7 000 000 \$

3

4

V

R

A

03 08 11 16 17

19 29 30 35 38

43 48 51 52 54

55 59 63 66 68

3 919

4 6904

05 15

24 27 31

Jour - Mois - Année - Signe

21 JANVIER 77 TAUREAU

8016555

En cas de disparité entre cette liste et la liste officielle de Loto-Québec, cette dernière a priorité.

EXALTATION CERTIFIÉE.

Le Programme de véhicules d'occasion certifiés Infiniti est conçu pour vous faire vivre une expérience de conduite hors du commun, tout en vous offrant le savoir-faire, le raffinement et la performance Infiniti à un prix exceptionnel. Sentez-vous protégés par la garantie avec possibilité de prolongation jusqu'à 8 ans et 160 000 km**, l'assistance-dépannage 24 heures, les indemnités d'interruption de voyage†, les véhicules de courtoisie††, l'inspection rigoureuse, les options de financement, en plus du premier changement d'huile et de filtre gratuit‡.

Financement à l'achat
pour aussi peu que

2,9%

sur 60 mois pour
les acheteurs qualifiés*
FX d'Infiniti et berlines G
d'Infiniti 2006-2009



Véhicules d'occasion
CERTIFIÉS

INFINITI DE SHERBROOKE

4280, boul. Bourque (819) 823-8008

www.infinitisherbrooke.com

*Financement à partir de 2,9 % jusqu'à 60 mois sur modèles Infiniti certifiés seulement. Sujet à l'approbation du crédit. Taxes, immatriculation et assurances en sus et seront exigées à la livraison. Les concessionnaires peuvent vendre ou louer à prix moindre. Les concessionnaires peuvent fixer leurs propres prix. Les concessionnaires peuvent devoir commander ou échanger un véhicule. Certaines conditions s'appliquent. Les véhicules et les roues peuvent différer de ceux qui sont illustrés. Ces offres sont disponibles jusqu'à minuit le 30/09/2011. Ces offres sont disponibles pour un temps limité et ne peuvent être jumelées à aucune autre offre et peuvent faire l'objet de changement sans préavis. Voyez votre détaillant Infiniti le plus près pour connaître tous les détails. **À partir de la date en service du véhicule d'origine. Voyez votre détaillant Infiniti le plus près pour connaître tous les détails et lisez le manuel de garantie. †L'assistance-dépannage et les indemnités d'interruption de voyage sont disponibles pour 96 mois ou un total de 160 000 kilomètres (à partir de la date en service du véhicule d'origine). ††Les offres sont sujettes à la disponibilité. ‡Les clients ont un an à partir de la date d'achat d'un véhicule CPO pour recevoir leur changement d'huile gratuit. Les changements d'huile et de filtre gratuits font partie du nouveau Programme de véhicules d'occasion certifiés d'Infiniti et ne sont pas inclus dans la garantie limitée. ©2011 INFINITI.

2684546

MOYENS DE PRESSION DES RÉSIDENTS EN MÉDECINE

Les étudiants font les frais du conflit

SARA CHAMPAGNE

MONTREAL — Les étudiants en médecine font les frais du désaccord entre les résidents en médecine et le gouvernement. Et dans plusieurs facultés, un «sentiment de panique» commence à s'installer chez les stagiaires qui craignent d'être des futurs médecins mal formés pour la pratique, a constaté *La Presse*.

Dans l'espoir de faire fléchir le gouvernement, les résidents ont cessé d'enseigner aux étudiants en médecine il y a deux mois. Résultat: les étudiants en stage (externat) sont laissés à eux-mêmes dans les unités de soins, quand ils ne sont pas carrément écartés de certains départements.

«J'ai l'impression d'avoir tout manqué depuis un mois, c'est frustrant. Nous sommes lâchés dans les étages, et ça ralentit les soins aux patients» déplore Gabrielle Freire, une étudiante en médecine de la faculté de l'Université McGill, rendue à l'étape des stages pratiques.

L'étudiante explique qu'un sentiment de panique est en train de s'installer dans son équipe. «Les superviseurs sont censés prendre la relève, mais ils ne le font pas. En ce moment, la faculté s'arrange pour que nous ayons les notes de passage, mais je me demande si nos stages seront reconnus.»

Les résidents en médecine du Québec ont cessé d'enseigner aux étudiants le 11 juillet dernier. Ils

veulent que le gouvernement reconnaisse leur enseignement. Les négociations se poursuivent à Québec, mais selon nos informations, on est encore loin d'une entente. C'est particulièrement vrai en ce qui concerne l'écart salarial de 34 % avec les autres provinces que veut rattraper la Fédération des médecins résidents du Québec (FMRQ). Même si les résidents ne peuvent pas faire la grève, ils menacent de réduire de 10 % les tours de garde.

Les étudiants de la faculté de médecine de l'Université de Montréal sont eux aussi sur les dents. L'un des responsables de l'association des étudiants en médecine, Antoine Marsan, explique que les médecins traitants font leur possi-

ble, mais qu'ils ne sont pas assez nombreux pour superviser les quelque 180 étudiants en stage

Médecins mal formés?

Les étudiants à qui *La Presse* a pu parler, tant à McGill qu'à l'Université de Montréal, sont peu enclins à appuyer le mouvement des résidents. «Notre éducation est mise à prix, résume la future médecin, Gabrielle Freire, de McGill. Je suis pour les revendications, mais nous sommes pris en otage. Donc, c'est difficile d'être en leur faveur.»

Olivier Lavigne, un autre étudiant en médecine de la faculté de McGill, ajoute que c'est très stressant après trois ans d'efforts acharnés à l'université d'en arri-

ver là à l'externat.

La FMRQ a décliné une demande d'entrevue cette semaine. On a expliqué que les négociations battent leur plein à Québec et qu'il a été convenu par les deux parties de ne pas faire de commentaires publiquement. Les fédérations représentant omnipraticiens et spécialistes, en principe en faveur des revendications des résidents, ne se sont pas non plus exprimées. Au Collège des Médecins du Québec, on a déjà expliqué à mots couverts que plusieurs médecins voient d'un mauvais oeil la demande des résidents de faire réduire les tours de garde de 24 h consécutives à 16 h dans les établissements. (*La Presse*)

Legault doit cesser de tergiverser, dit David

LA PRESSE CANADIENNE

MONTREAL — En mode préélectoral, Québec solidaire somme François Legault à mettre cartes sur table en annonçant la transformation de sa coalition en un parti.

Alors que la rentrée parlementaire approche à grands pas, la porte-parole et coprésidente du parti, Françoise David, a soutenu samedi que ses troupes se préparent à la tenue d'élections.

Mme David a affirmé qu'elle n'était pas inquiète de savoir qu'un nouveau parti verrait peut-être le jour avant la tenue

de celles-ci.

Mais elle a invité M. Legault à prendre une décision sur son avenir politique, jugeant que sa position actuelle était insoutenable.

Selon Françoise David, l'ex-ministre péquiste et le cofondateur de la Coalition pour l'avenir du Québec, l'homme d'affaires Charles Sirois, doivent cesser de tergiverser et enregistrer leur mouvement comme un parti.

Françoise David affirme que les deux hommes doivent être soumis aux mêmes règles de financement que toutes les formations politiques.



ARCHIVES, LA PRESSE

Françoise David

Langue : Jean Charest appelle à la prudence

LA PRESSE CANADIENNE

MONTREAL — Jean Charest a fait un appel à la prudence, hier, deux jours après la publication de données officielles sur l'avenir du français à Montréal.

Les données de l'Office québécois de la langue française doivent être analysées plus longuement et être contextualisées, a fait valoir le premier ministre, ajoutant que les Québécois doivent se garder de poser un jugement hâtif ou catastrophiste sur l'étude.

Selon les statistiques, les francophones pourraient de-

venir minoritaires d'ici 20 ans sur l'île de Montréal.

Répétant la position de son gouvernement en marge d'une cérémonie de commémoration du 11 septembre 2001, Jean Charest a souligné que le taux de transfert vers le français chez les immigrants avait augmenté, une bonne nouvelle selon lui.

Il a tout de même admis que certaines données de l'étude préoccupent le gouvernement, sans préciser lesquelles.

Samedi, le Parti québécois et Québec solidaire s'étaient dit très inquiets devant les conclusions de l'Office.

EN SEPTEMBRE
TOYOTA MAGOG

JUSQU'À 9 000\$ DE RABAIS SUR LES 2011!

TAUX DE FINANCEMENT DE 0% SUR LA PLUPART DES MODÈLES!

MATRIX 2011



Modèle XRS illustré

JUSQU'À 4 500\$ DE RABAIS!

COROLLA 2011



Modèle XRS illustré

JUSQU'À 3 500\$ DE RABAIS!

VENZA 2011



Modèle sport illustré

JUSQU'À 4 000\$ DE RABAIS!

STAR

Toyota est le premier fabricant d'une gamme complète de véhicules à inclure tous les éléments du Système de sécurité Star™ dans l'équipement de série de chaque véhicule 2011 neuf. Cette intégration de six caractéristiques de sécurité active a pour but de protéger les occupants en aidant le conducteur à éviter un accident dès le départ.

Toyota
MAGOG

TOYOTA MAGOG, FAIRE TOUJOURS MIEUX!
 2500, rue Sherbrooke, Magog
 819 843-9883
www.toyotamagog.com

LIQUIDATION
 AUTORISÉE PAR
 LE FABRICANT
TOYOTA
2011

Programme de location au détail et de financement à l'achat de Toyota Canada Inc. conditionnel à l'approbation du crédit par Toyota Services Financiers. L'immatriculation, les assurances, les taxes et les droits sont en sus. Le rabais aux diplômés (jusqu'à 500 \$ de remise) peut différer selon le modèle. Les offres se terminent le 30 SEPTEMBRE 2011. Demandez les détails à votre représentant chez Toyota Magog.

Urgence d'agir



DENIS DUFRESNE

denis.dufresne@latribune.qc.ca

La demande de titre d'exploration minière reçue récemment par la municipalité de North Hatley, pour des terrains qui seraient situés en zone de villégiature, démontre l'urgence pour le gouvernement du Québec d'adopter une loi sur les mines qui soit plus restrictive.

Deux semaines après la fin de la commission parlementaire sur le projet de loi 14, qui réforme la loi sur les mines, datant du 19^e siècle, il est inconcevable qu'un projet minier puisse éventuellement voir le jour dans ce village réputé pour ses paysages, son patrimoine bâti et son ambiance unique au Québec.

N'est-il pas normal que les communautés puissent décider du type d'activités à autoriser sur leur territoire?

Cette demande apparaît d'autant plus irrecevable que le tourisme est l'un des axes de développement de l'Estrie.

Bien que North Hatley ignore pour le moment l'identité de l'entreprise à l'origine de la demande d'exploration et quel type de minerai est visé, les élus ont déjà adopté une résolution réclamant la suspension de tout permis par le ministère des Ressources naturelles et de la Faune, jusqu'à ce que la population soit consultée.

Avec raison.

Le Conseil régional de l'environnement de l'Estrie devra aussi prendre position.

North Hatley n'est pas la seule municipalité du Québec à vivre semblable situation

puisque l'actuelle loi sur les mines soustrait les activités minières aux schémas d'aménagement des municipalités.

En d'autres mots, les municipalités ne peuvent empêcher l'exploration et l'exploitation minière, même sur les territoires urbanisés et de villégiature. L'industrie a aussi le pouvoir d'exproprier des citoyens si elle le juge nécessaire pour ses activités.

En plus d'être anachronique, cette situation est totalement incompatible avec le mandat des administrations municipales qui consiste notamment à planifier le développement de leur territoire en fonction de ses caractéristiques, de son potentiel et des aspirations de sa population.

De plus, n'est-il pas normal que les communautés, qu'elles soient riches ou pauvres, isolées ou situées à proximité des grands centres, puissent décider du type d'activités à autoriser sur leur territoire, en tenant compte par exemple des principes du développement durable?

L'industrie minière constitue certes un acteur économique important au Québec et elle a le droit de se développer.

Mais il est difficile de croire que le projet de loi 14, dans sa version actuelle, équivaudrait à sa «mise à mort», comme elle l'a soutenu en commission parlementaire, ou encore que les municipalités veuillent à l'avenir bloquer tout projet minier sur leur territoire.

On peut penser que les projets bien ficelés, créateurs d'emplois et respectueux des schémas d'aménagement des municipalités, recevront plus facilement l'aval des élus et de la population.

Le fait qu'une demande de titre minier ait pu être déposée pour un emplacement situé en zone de villégiature et à proximité d'un lac, comme à North Hatley, démontre à lui seul l'importance de resserrer la loi sur les mines. En ce sens, il est urgent que le gouvernement du Québec agisse.

HARPER ORDONNE AUX AMBASSADES D'AFFICHER LE PORTRAIT DE LA REINE



hervephilippe@videotron.ca

Droits réservés

Tribune libre

Le Carrefour d'information pour les aînés: lesquels?

L'annonce récente de la ministre de la Famille et des Aînés, Marguerite Blais, de la création du Carrefour d'information pour les aînés, est la bienvenue. Cependant, à des fins d'économie, la ministre en réfère au bénévolat. Elle se trompe et trompe les aînés les plus vulnérables, qui mériteraient mieux et plus.

Ce programme vise les aînés vulnérables et procurera à l'organisme communautaire une subvention d'environ 24 000 \$ pour coordonner le programme. Ce budget nous apparaît insuffisant à tous les égards. Pour pallier cette insuffisance de fonds, le Ministère répond qu'il faudra

compter sur le bénévolat.

Ainsi, la population locale assurera, par bénévoles interposés, la gestion de la clientèle aînée vulnérable et à risques. C'est-à-dire celle qui est actuellement absente du radar des agences de la santé et des services sociaux. Une population plus ou moins alphabète, ayant des problèmes physiques et cognitifs, isolée... Bref, des personnes fragiles.

Ces personnes seront donc prises en charge par des bénévoles. Les obstacles s'annoncent nombreux puisque ce sont ces mêmes personnes qui sont souvent réfractaires à toute forme d'intervention psychosociale.

Dans ces cas, les interventions requises ne devraient-elles pas relever davantage de l'intervention professionnelle que du bénévolat, aussi bien intentionné soit-il? Certes, un peu est mieux que rien du tout. Mais dans ce cas-ci, il y a fort à parier que la cible (les aînés les plus à risques) ne sera tout simplement pas atteinte. (...)

La ministre devrait s'éloigner de la devise gouvernementale actuelle qui semble être: «Nous faisons le maximum pour vous donner le minimum.»

André Roux
Sherbrooke

Coup de chapeau à nos agriculteurs

La journée Portes ouvertes sur les fermes du Québec a eu lieu hier. Le Conseil de gouvernance de l'eau des bassins versants de la rivière Saint-François (COGESAF) tient à souligner cette initiative de l'Union des producteurs agricoles du Québec.

Depuis 2002, le COGESAF travaille en concertation avec les acteurs du milieu afin d'améliorer la qualité de l'eau et des usages reliés à celle-ci. La gestion intégrée de l'eau par bassin versant se veut

participative et implique les intervenants du milieu municipal, forestier, industriel, communautaire, autochtone et agricole.

L'implication et l'appui de ces groupes ont permis au COGESAF d'élaborer un premier plan directeur de l'eau pour le bassin versant de la rivière Saint-François. Les producteurs agricoles du bassin ont plus d'une fois démontré leur ouverture et leur volonté à mettre l'épaule à la roue et participent activement à la mise

en oeuvre des actions du plan directeur en intégrant des pratiques culturelles respectueuses de l'environnement. Les journées Portes ouvertes sur les fermes du Québec sont une vitrine sur les efforts considérables faits par nos agriculteurs afin d'améliorer la qualité de l'eau tout en cultivant des produits qui nous rendent fiers de notre région!

Julie Grenier
Pour le COGESAF

ALLEZ AU SPECTACLE!

Chaque semaine,
La Tribune à 11 a p n
le courrier reçu,
une paire de billets de spectacle

Écrivez-nous à: redaction@latribune.qc.ca

FÊTE DES VENDANGES MAGOG-ORFORD

L'année de la maturité



FRANCIS A-TRUDEL

fasselin@latribune.qc.ca

MAGOG — La maturité vient rarement de pair avec la majorité. C'est pourtant le cas de la Fête des vendanges Magog-Orford, qui s'est offert cinq jours de ripaille pour célébrer ses 18 ans.

«Tout était bien encadré, il ne restait plus qu'à accueillir la clientèle. L'événement est vraiment rendu à une belle maturité», affirme Pauline Larouche, directrice générale de la 18e Fête des vendanges.

Outre le lundi de la fête du Travail bouchonné par la pluie, l'événement a cumulé quatre jours de beau temps durant lesquels gourmets et gourmands ont déambulé de bouchées en gorgées sur les sites de la pointe Merry et du centre-ville.

«Nous avons eu deux jours très achalandés cette fin de semaine, rapporte Mme Larouche. Samedi, nous avons connu une journée record de tous les temps.»

Souhaitant laisser décanter l'événement avant de se pencher sur le bilan financier, Mme Larouche préfère parler du «niveau d'excellence» qu'a atteint la Fête des vendanges à sa 18e année d'existence.

«Nous avons eu une merveilleuse clientèle qui s'est déplacée à la Fête pour rencontrer les vignerons et les exposants et pour déguster les produits extraordinaires du Québec. C'est ça, la mission de l'événement, et en ce sens, c'est une mission accomplie.»

Le bilan devrait être dévoilé vers la fin de la semaine. La directrice générale s'attend à un état financier «positif», mais en-deçà de l'année record de 2010.

Sur le lot d'exposants entassés sous le chapiteau, Mme Larouche estime que 20 pour cent d'entre eux en étaient à leurs premières Vendanges.



IMACOM, JOCELYN RIEUNDEAU

La fermeture d'une portion de la rue Principale durant la Fête des vendanges Magog-Orford a été une initiative grandement appréciée de la part des visiteurs et des commerçants.

Décollage réussi pour les navettes

Le projet-pilote d'un système de navette instauré cette année a «très bien fonctionné», rapporte Mme Larouche.

«Le succès des navettes a été au-delà de nos espérances. Ça va revenir l'an prochain, nous avons constaté que les gens acceptent de prendre les navettes pour éviter d'attendre dans le trafic.»

La mairesse de Magog, Vicky May Hamm, attend avec impatience le compte-rendu de l'événement afin d'évaluer l'efficacité de ce système.

«C'est un projet-pilote que nous envisageons de répéter pour d'autres événements, comme la Traversée du lac et la Fête des neiges», mentionne-t-elle.

La balle dans le camp des commerçants

Autre innovation lors de cette édition: la fermeture d'un segment de la rue Principale pendant trois jours.

Mme Larouche se montre prudente lorsque vient le temps de commenter cette initiative, réitérant le «beau potentiel à développer» dans l'idée.

Du même souffle, elle ajoute qu'il y a des choses à corriger. «Pour développer le concept, il faut le resserrer», explique-t-elle.

Mais pour Alain Roger, propriétaire de la Table à Alain Roger, les chiffres parlent d'eux-mêmes et appellent à une récurrence. En épluchant son calendrier, il pointe le comparatif de sa clientèle pour le 3

septembre: 74 bouches en 2010, 128 en 2011.

«S'il n'en tenait qu'à moi, j'étendrais cette idée à toutes les fins de semaines de l'été!» lance-t-il.

Même propos du côté de Gaëtan Lauzière, serveur au Méchant Steak. «C'est fortement apprécié. Ça dynamise le centre-ville. C'est une bonne chose qui aurait dû être faite depuis longtemps», dit-il, en soulignant les efforts des autorités pour faciliter l'accès au site, notamment avec les stationnements incitatifs.

La mairesse May Hamm a signifié que la Ville ne s'opposerait pas au retour ou à l'élargissement de ce concept «si les commerçants embarquaient.»

LE VIEUX CLOCHER

Magog

64, Merry N. Magog
819.847.0470

Michel Barrette
Vendredi et samedi 16-17 sept.

Martin
PETIT
Samedi 24 septembre

Bernard ADAMUS
Vendredi 30 septembre

Gilles VIGNEAULT
Samedi 1^{er} octobre

www.vieuxclocher.com

Québec 83 83
EstriePlus.com CONWAY JACQUES
Belle Gueule La Tribune
cyberpresse.ca

Tactik

de retour sur le terrain

NOUVELLE SAISON
LUNDI AU VENDREDI 18 h 30
TACTIK

telequebec.tv

AMOUR À DISTANCE, RUPTURE :
FAMILLES MODERNES, PROBLÈMES MODERNES.

Télé-Québec
L'AUTRE TÉLÉ

PAS CAPABLE DE MONTER L'ESCALIER?



La Tribune - Sherbrooke lundi 12 septembre 2011

**Gérer le mal
fait partie
de votre quotidien?
Nous voulons
vous aider.**

Sciaticque

**Hernie
discale**

**Arthrose/
dégénérescence**

**Unique en Estrie depuis 2007
la décompression neuro-vertébrale**

Le savoir-faire et l'expérience font la différence...

TÉMOIGNAGE

« J'étais très très souffrant! J'avais constamment de la douleur! J'avais mal au bas du dos style nerf sciatique. Suite au protocole de décompression neuro-vertébrale je n'ai plus aucune douleur. Je fais mes travaux manuels sans problème. Enfin je vous le dis, ne vous laissez plus souffrir, consultez cette clinique dès maintenant! Merci à toute l'équipe de Solution Lombaire AMS. Note : Plus d'un an après la fin de mes soins, je suis toujours aussi bien et je peux faire mes travaux. »

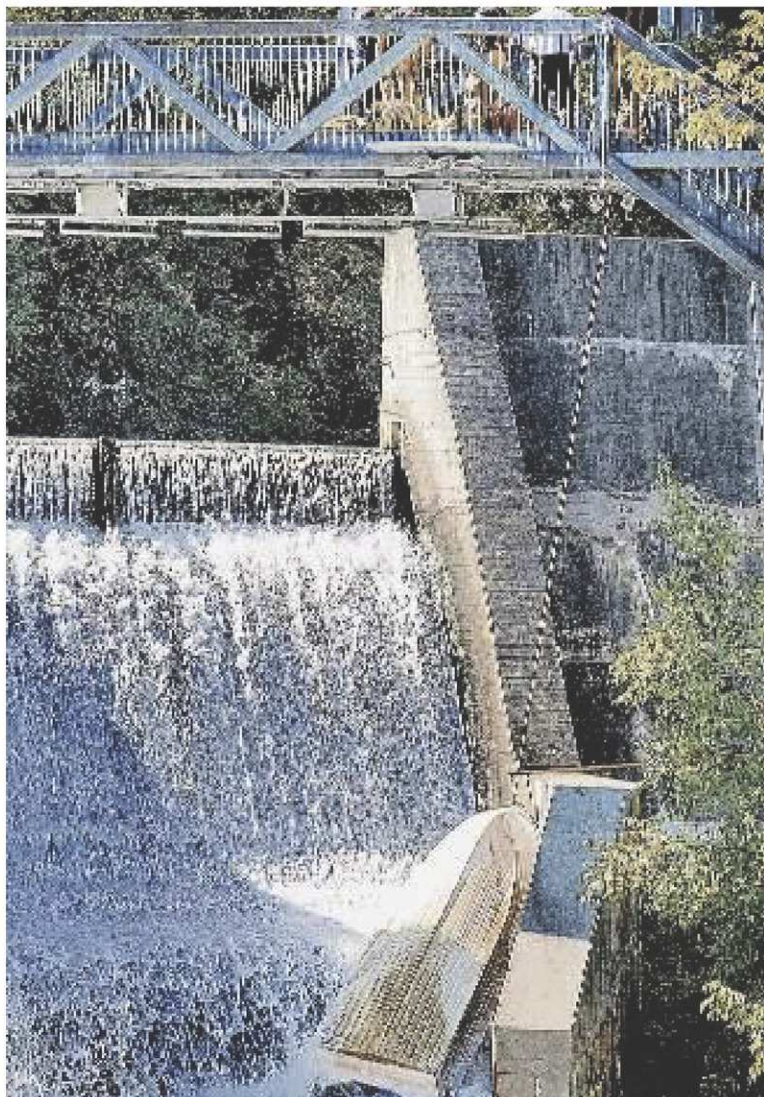
R. Blain, Sherbrooke Qc

De nombreux témoignages sur

solutionlombaire.com

• Sherbrooke •
(en face de la Caisse de St-Élie)

• **819 573-0277**



IMACOM, JOCELYN RIENDEAU

Les pompiers de Sherbrooke ont fait une intervention remarquée hier quand une chaloupe s'est renversée au pied du barrage Frontenac.

Déploiement pour une chaloupe renversée

JONATHAN CUSTEAU
jonathan.custeau@latribune.qc.ca

SHERBROOKE — Un impressionnant déploiement des équipes du Service de protection contre les incendies de Sherbrooke (SPIS) a attiré l'attention hier midi au centre-ville de Sherbrooke. Plusieurs véhicules d'urgence s'étaient immobilisés sur la rue Dufferin et toute l'attention était dirigée vers le barrage Frontenac.

C'est qu'une chaloupe s'y était renversée et qu'on ignorait si un individu était demeuré coincé sous l'embarcation. Le débit d'eau du barrage a alors été ré-

duit et l'équipe de sauvetage en hauteur du SPIS s'est affairée à soulever la chaloupe.

Le chef aux opérations du SPIS, Stéphane Brochu, affirme avoir obtenu la confirmation que personne n'était en situation de détresse au pied du barrage. La chaloupe pourrait s'être détachée du chantier de réfection du barrage en amont.

Deux équipes de sauvetage nautique s'étaient aussi déplacées. Elles n'ont pas eu à intervenir. «C'aurait été un sauvetage compliqué et très difficile si l'incident avait fait une victime», conclut M. Brochu.

Un Rendez-vous avec le succès au Domaine Howard

FRANCIS A-TRUDEL
fatrudel@latribune.qc.ca

SHERBROOKE — Sympathique, convivial et sans prétention. Le Rendez-vous d'Howard, fixé au domaine homonyme par une incarnation du célèbre sénateur, est entré cette fin de semaine dans sa première décennie en restant fidèle à ses valeurs initiales.

L'authenticité a été payante. Une estimation «conservatrice» du comité organisateur chiffre à 6000 visiteurs sur les trois jours l'affluence totale. Un bond impressionnant par rapport aux 4000 personnes qui ont foulé le domaine l'année dernière.

«On bat un record d'affluence», confirme Chantal L'Espérance, présidente du district du Domaine-Howard et de l'événement.

«Nous sommes enchantés, nous n'avons eu que des commentaires positifs, ajoute-t-elle. Vraiment, c'était magique.»

Mission accomplie, pour Mme

L'Espérance, qui se réjouit de la venue de touristes de Saint-Jean-sur-Richelieu, La Prairie, Boucherville et Montréal.

«Notre événement commence à porter fruits et a dépassé le cadre de notre ville, affirme-t-elle. D'ailleurs, j'ai croisé des gens qui ont décidé de dormir à Sherbrooke pour revenir sur le site le lendemain!»

Guy Ouellet, personne ressource au comité organisateur et bénévole depuis les premières années, parlait d'un non-événement il y a 10 ans. Aujourd'hui, impossible d'appliquer ce qualificatif au Rendez-vous d'Howard, estime-t-il.

«L'événement a connu une croissance tranquille, mais continue. C'est une tradition qui s'est installée.»

Selon M. Ouellet, il est évident que les gens du quartier, mais aussi l'ensemble des Sherbrookoises, se sont approprié le domaine, ce qui était l'intention derrière la première édition de

cette fête.

«Les gens nous appellent lorsqu'ils trouvent une branche cassée sur le domaine», cite-t-il à titre d'exemple.

La présidente du district, qui habite le quartier depuis 1986, croit aussi que les résidents ont développé un fort sentiment d'appartenance au domaine du sénateur Howard.

«Nous voulons continuer de faire connaître le site, amener les gens à déambuler dans l'environnement du domaine Howard et faire découvrir le beau quartier qu'est le vieux Nord de Sherbrooke», mentionne Mme L'Espérance.

Lors de cette 10e édition, les visiteurs ont pu apprécier une performance musicale suivie de feux d'artifices le vendredi, une démonstration de chien berger, samedi, un défilé de voitures anciennes, des visites guidées dans les trois maisons du sénateur et un petit-déjeuner «Son et brioche» et un thé à l'anglaise, hier.



IMACOM, MAXIME PICARD

Les visiteurs ont pu assister à une démonstration de chien berger, où Bryn, un jeune border collie, rabattait les moutons en obéissant aux moindres modulations dans les sifflements de son maître, David Young.

Les enfants et la valeur de l'argent

Un apprentissage payant

CE SOIR 19 h
**LÉGITIME
DÉPENSE**

telequebec.tv

AUSSI : TOUT SUR LA RESPONSABILITÉ CIVILE ET
LE GPS STANDARD VS LE GPS POUR TÉLÉPHONE INTELLIGENT


Télé-Québec
L'AUTRE TÉLÉ



La perfection améliorée.

La Tribune - Sherbrooke lundi 12 septembre 2011



HONDA



La toute nouvelle Civic DX 2012

En location

192\$*
48 mois

Transport et préparation inclus

0\$
comptant

En prime



**Venez la commander
dès maintenant**

INSURANCE INSTITUTE
FOR HIGHWAY SAFETY

« La Civic berline choisie voiture la plus sécuritaire
de sa catégorie en 2011. »

J.D. Power and Associates

« Le véhicule compact ayant obtenu, ex æquo, la cote la plus
élevée concernant la qualité initiale aux États-Unis en 2011 »[†]

L'Association des concessionnaires Honda du Québec

Essai routier avec Martin
rouleavecmartin.ca

0.9%

sur modèles sélectionnés d'accord et de CR-V 2011

*Les Civic 2012 actuellement arrivés chez les concessionnaires sont pour fins de démonstration et d'essai routier. Les clients sont invités à venir en faire l'essai et à commander la Civic 2012 de leur choix. L'offre de location-bail est faite par Services Financiers Honda Inc. (SFHI), sur approbation de crédit. Cette offre porte sur la Civic berline DX manuelle 2012 neuve (modèle FB2E2CEX). Franchise de kilométrage de 96 000 km; frais de 0.12 \$ le kilomètre excédentaire. Transport et préparation de 1 395 \$ inclus. Prix à l'achat pour ce véhicule : 16 385 \$, transport et préparation inclus. La carte d'essence de 1 000 \$ est applicable à l'achat ou à la location d'une Civic 2012 neuve, livrée avant le 31 octobre 2011. Les taxes, droits, assurances et immatriculation sont en sus. Le concessionnaire peut vendre ou louer à prix moindre. Offres valides seulement pour les résidents du Québec chez les concessionnaires Honda du Québec participants. Offres d'une durée limitée sujettes à changement sans préavis par le manufacturier et valides sur les véhicules en inventaire et ceux en commande. Photos à titre indicatif seulement. Voyez votre concessionnaire Honda pour plus de détails. †La Honda Civic a obtenu, ex æquo, le plus bas nombre de problèmes par 100 véhicules dans la catégorie des véhicules compacts du sondage américain de la firme J.D. Power and Associates concernant la qualité initiale[®] pour l'année 2011. Le sondage est basé sur les réponses de 73 790 propriétaires de véhicules neufs aux États-Unis et celui-ci évalue la performance de 234 modèles en mesurant l'opinion des propriétaires après une période de 90 jours suivant l'achat du véhicule. Les résultats de ce sondage appartenant à J.D. Power and Associates sont basés sur l'expérience et la perception des propriétaires ayant participé au sondage effectué du mois de février jusqu'au mois de mai 2011. Votre expérience pourrait être différente. Visitez le site Web jdpower.com.

FRANÇOIS L'ÉCUYER

La vie d'un homme heureux



ANDRÉ LAROCHE

andre.laroche@latribune.qc.ca

SHERBROOKE — Durant ses années de théâtre au Séminaire de Sherbrooke, François L'Écuyer ne se doutait certainement pas qu'il tiendrait un rôle majeur dans l'une des émissions à la plus grande longévité à la télévision québécoise.

«Tout a commencé par un concours de circonstances, raconte le comédien magogois, qui tient le rôle de Denis Fillion dans la comédie dramatique *L'auberge du chien noir*. Cette série amorce sa dixième saison ce soir à l'antenne de la société d'État.

«Cela doit être dans les records», croit l'acteur. «Il ne faut pas oublier qu'il s'agit d'épisode d'une heure. Cela signifie 260 heures de texte pour les auteurs. C'est une chance incroyable de participer à un succès comme ça. Ce n'est pas la réalité de tout le monde.»

«Les gens disent écouter l'émission parce qu'elle leur fait du bien. Il s'y déroule des événements dramatiques, mais on y relate aussi la vie de gens heureux. C'est divertissant. C'est tellement important pour nous d'enjoliver la vie. On nous suit parce qu'on nous aime», croit l'acteur, rencontré au lancement de la saison de Radio-Canada Estrie au Théâtre Granada.

Lors de cet événement public, plusieurs dizaines de fidèles amateurs de l'émission ont fait la file pour rencontrer les comédiens et leur demander des autographes. Cette affection du public fait partie des beaux



IMACOM, JESSICA GARNEAU

François L'Écuyer reprend les habits de Denis Fillion, dès ce soir, dans l'émission *L'auberge du chien noir*, qui amorce sa dixième saison, à l'antenne de Radio-Canada.

côtés du métier, dit François L'Écuyer.

«C'est un cadeau. Nous pratiquons un métier complexe et nous nous demandons parfois pourquoi on le fait. Un médecin, par exemple, va pouvoir apprécier très rapidement les bienfaits de ses gestes. Pour un comédien à la télévision, c'est moins évident d'obtenir cet écho-là», dit-il.

C'est pourquoi, ajoute-t-il, il apprécie toujours se faire aborder par les téléspectateurs dans la vie de tous les jours. «Les gens aiment détester mon personnage», dit-il en riant.

Séminaire

François L'Écuyer est monté sur les planches pour la première fois au théâtre Léonard-Saint-Laurent. «C'est à la demande

d'Hugo Dubé que j'ai accepté un rôle dans *Les dix petits nègres*. Je devais avoir 17 ou 18 ans. Je suis ensuite allé faire mes études en théâtre à Saint-Hyacinthe avant d'être admis au conservatoire», raconte celui qui admet n'avoir jamais eu de plan de carrière.

«J'ai été choyé. Je n'ai jamais fermé de porte et cela m'a bien servi», confie l'artiste, vu dans plusieurs films et téléseries au

cours des 15 dernières années. Il a fait partie de la distribution de plusieurs pièces de théâtre, en plus de faire carrière dans le doublage. Il prête sa voix notamment à Eddy Murphy et à Jackie Chan dans les versions françaises.

«J'ai été choyé.

Je n'ai jamais fermé de porte et cela m'a bien servi.»

«Je laisse arriver la vie et les offres des auteurs. Cela a l'air *cul*, mais je considère que nous sommes de la glaise. Je me laisse amener à des endroits extraordinaires», poursuit ce nouveau marié de 46 ans. «C'est la plus belle affaire que j'ai à mon agenda.»

Ancien vice-président de l'Union des artistes, le comédien est aussi engagé dans les causes sociales. «Ses œuvres caritatives», comme il les appelle. Il met ainsi beaucoup d'efforts dans la campagne de financement de l'hôpital La Providence de Magog et de la Fondation du CHUS.

Il se rappelle aussi de ses débuts artistiques sur la rue Marquette. Ce n'est pas sans raison qu'il a été nommé Grand Boroméen en juin dernier.

VOUS VOULEZ REGARDER

L'auberge du chien noir

Les lundis à 20 h
À Radio-Canada

À l'assaut du canal de Lachine en planche à rame

NOUVEAUTÉ
CE SOIR 19 h 30
**TOUT LE MONDE
DEHORS**

AVEC ISABELLE JUNEAU

UNE VIRÉE SPORTIVE AUX QUATRE COINS DU QUÉBEC.
UN NOUVEAU MAGAZINE QUI DONNERA ENVIE DE BOUGER
À COUP SÛR!

Réalisatrice-coordonnatrice : Sophie Bégin
telequebec.tv



Télé-Québec
L'AUTRE TÉLÉ

Concert d'éloges pour un joyau culturel

La nouvelle Maison des arts Desjardins de Drummondville inaugurée en grande pompe

JEAN-PIERRE BOISVERT

DRUMMONDVILLE — Fruit d’une patiente rénovation réalisée au coût de 22 millions \$, la Maison des arts Desjardins de Drummondville a dévoilé samedi soir tout son charme.

C’était en effet soirée d’inauguration pour ce nouveau bijou architectural qui a provoqué des commentaires élogieux chez les 956 invités, y compris les ministres Christian Paradis (Ottawa) et Marguerite Blais (Québec), la mairesse Francine Ruest Jutras, le député Yves-François Blanchet et la présidente du conseil d’administration du Mouvement des Caisses Desjardins, Monique F. Leroux.

Pour cette grande première, l’Orchestre symphonique de Drummondville a eu le privilège d’inaugurer la nouvelle scène. Le ténor Marc Hervieux et la soprano Marie-Josée Lord ont apporté leurs couleurs en se joignant aux quelque 40 musiciens de l’orchestre. Les pianistes Alexandre Savard et Serhiy Salov ont su mettre en valeur le nouveau piano de concert Fazoli, une pièce unique au Canada, offert par Huguette et Roger Du bois. L’instrument aux vibrantes sonorités, d’une longueur de 10 pieds, s’est avéré très impres-



LA TRIBUNE, GHYSLAIN BERGERON

Rénovée au coût 22 millions de dollars, la Maison des arts Desjardins de Drummondville a dévoilé samedi soir tout son charme en présence de l’Orchestre symphonique de Drummondville, du ténor Marc Hervieux et de la soprano Marie-Josée Lord, qui ont offert une prestation devant 956 personnes, dont de nombreux invités de prestige.

sionnant dans une salle qui offre maintenant une acoustique hors du commun.

Parmi les charmes de la Maison des arts, le foyer principal de l’édifice, nommé l’Espace Soprema, conçu pour accueillir un grand nombre de personnes, est vaste, chaleureux et bien éclairé. Le nouvel emplacement de la galerie d’art, dont l’humidité et la température sont contrôlées, permet quant à lui une programmation plus relevée et une meilleure accessibilité.

«Les réactions des gens nous

ont donné pleine satisfaction», a affirmé Claire Lahaie, directrice des communications de l’institution. «La sonorité, l’ambiance, l’intimité, les espaces, tout a fait l’objet d’une grande appréciation. Parmi les invités, il y avait des producteurs, des gérants d’artistes et des collègues d’autres salles prestigieuses au Québec et leurs commentaires ont été emballants. Il reste maintenant aux artisans de chez nous à s’approprier le lieu. C’est notre Maison».

«Félicitations ! Vous avez là

quelque chose de très beau», a lancé Monique F. Leroux. «Notre gouvernement priorise l’économie et les emplois, mais on parle ici de qualité de vie et vous avez de quoi être fiers», a déclaré Christian Paradis. «Bravo, la culture c’est nos racines, elle permet d’afficher notre identité», a relevé Marguerite Blais, parlant au nom de la ministre Christine St-Pierre. «La Maison des arts procurera à la Ville de Drummondville un rayonnement d’envergure autant sur le plan économique que culturel.

Elle deviendra une référence sur le plan architectural et acoustique», a pour sa part fait valoir Francine Ruest-Jutras.

Le projet, d’une valeur de 22 millions \$, a obtenu des contributions du gouvernement du Canada, de l’ordre de 6,2 millions \$, et du gouvernement du Québec, de près de 6,3 millions \$. La Ville de Drummondville a injecté une somme de 7,7 millions \$. La Corporation de la Maison des arts a investi 700 000 \$ et la campagne de financement a permis de récolter 2,7 millions \$.

Voici la Classe GLK 4MATIC^{MC} 2012.

Faites tourner les têtes aussi facilement que le volant! La superbe Classe GLK 2011 comprend :

- Suspension AGILITY CONTROL pour une maniabilité et un confort supérieurs
- Traction intégrale en permanence 4MATIC^{MC}
- Jantes en alliage de 20 po à 5 bras jumelés offertes de série
- Coussin gonflable aux genoux du conducteur et système de sécurité NECK-PRO

Pour en savoir plus au sujet du VUS compact de luxe le plus populaire sur le marché, visitez mercedes-benz.ca/offrescourantes.

PRIX TOTAL¹ DE LA GLK 350 4MATIC^{MC} 2012 : 46 045 \$**

FINANCEMENT À L'ACHAT	TAUX À LA LOCATION	PAIEMENTS MENSUELS	CREDIT ANNIVERSAIRE
2,9 %*	4,9 %*	468 \$*	1 250 \$*
TERME DE 60 MOIS	BAIL DE 36 MOIS	VERSEMENT INITIAL 7 520 \$**	

¹ Taxes en sus.

125!ans d'innovation

Mercedes-Benz

© Mercedes-Benz Canada Inc., 2011. ** Le prix total de 46 045 \$ et le versement initial incluent les frais de transport et de préparation de 2 045 \$, les frais du RDPRM de 85 \$, la taxe sur le climatiseur de 100 \$ et les droits sur les pneus de 15 \$. * Offres de location et de financement basées sur le nouveau modèle GLK 350 4MATIC^{MC} 2012 et proposées uniquement par l'intermédiaire de Services financiers Mercedes-Benz sur approbation du crédit, pendant une durée limitée. Le calcul du paiement mensuel et de l'obligation totale des offres de location et de financement comprend le crédit anniversaire de 1 250 \$. Exemple basé sur une location de 468 \$ par mois pendant 36 mois. Versement initial ou reprise équivalente de 7 520 \$ plus dépôt de sécurité de 500 \$ et taxes applicables dus à la date d'entrée en vigueur du bail. PDSF à partir de 43 800 \$. Taux annuel de 4,9 %. Obligation totale : 24 882 \$. Kilométrage limité à 18 000 km par an (0,20 \$/km supplémentaire). Exemple de financement basé sur un terme de 60 mois au taux annuel de 2,9 % et un PDSF de 43 800 \$. Le paiement mensuel est de 684 \$ (avant taxes) avec un versement initial de 6 625 \$ ou une reprise équivalente. Le coût de l'emprunt est de 2 880 \$ pour une obligation totale de 47 675 \$. Frais d'immatriculation, d'enregistrement et d'assurance, ainsi que TPS et TVQ en sus. Le concessionnaire peut louer ou offrir du financement à prix moindre. Les offres peuvent changer sans préavis et ne peuvent être jumelées à d'autres offres. Voyez votre concessionnaire Mercedes-Benz autorisé pour les détails ou communiquez avec le Service à la clientèle de Mercedes-Benz au 1 800 387-0100. L'offre se termine le 30 septembre 2011.

Misteur Valaire fait vibrer Sherbrooklyn

L'événement de la Rentrée Sherbrooklyn s'est conclu samedi au Théâtre Granada avec la prestation très attendue du groupe Misteur Valaire. Ceux qui avaient aussi fait vibrer les amateurs de musique lors de la première édition de l'événement agissaient comme clou du spectacle. Ils ont été précédés sur les planches par la formation Lackofsleep, qui s'était vu octroyer une bourse de 10 000 \$ jeudi.



IMACOM, MAXIME PICARD

Mathieu Lippé finaliste à Granby

JONATHAN CUSTEAU

jonathan.custeau@latribune.qc.ca

SHERBROOKE — Le jury du Festival international de la chanson de Granby a dévoilé ses coups de cœur, cette fin semaine, identifiant les quatre finalistes qui se disputeront la finale le 17 septembre prochain.

L'Estrie, représentée par Fleur de peau et le désormais Montréalais Mathieu Lippé, a fait bonne figure. Lippé a effectivement su retenir l'attention et décrocher son laissez-passer pour la ronde suivante. Il a par ailleurs obtenu le prix du public Yves Gagnon grâce à ses chansons, son slam et ses contes.

Au programme cette semaine, les finalistes participeront à des ateliers pour améliorer leur performance scénique. La soirée finale sera animée par Normand Brathwaite. Près de 80 000 \$ en prix et bourses seront alors décernés, dont 40 000 \$ au lauréat.

Les autres finalistes sont Marie-Philippe Bergeron, de Petit-Rocher au Nouveau-Brunswick, Mélanie Boulay, de New Richmond, et le groupe Klô Pelgag de Sainte-Anne-des-Monts.

À noter que Vincent Vallières sera en prestation le jeudi 15 septembre à 19 h 30 au Zoo de Granby. Il se produira autour d'un feu de camp en pleine savane africaine.



PRESTIGE EN LOCATION SANS MISE DE FONDS

LES MODÈLES 2011 CÈDENT LA PLACE¹



BERLINE CTS 2011

444 \$²/MOIS | **0 \$ MISE DE FONDS**

LOCATION DE 48 MOIS. TAUX DE LOCATION 0,9 %
COMPREND LE TRANSPORT ET LA TAXE DE CLIMATISATION



SRX 2011

545 \$²/MOIS | **0 \$ MISE DE FONDS**

LOCATION DE 48 MOIS. TAUX DE LOCATION 1,9 %.
COMPREND LE TRANSPORT, LA TAXE DE CLIMATISATION
ET 1 250 \$ DE RABAIS À LA LOCATION

PROFITEZ DES AVANTAGES DU PROGRAMME ENTRETIEN SUPÉRIEUR DE CADILLAC³

LAROCQUE DRUMMONDVILLE

875, BOULEVARD ST-JOSEPH
819 474-3388

THIBAUT SHERBROOKE

3839, KING O.
819 563-7878

Cadillac

offrescadillac.ca

L'Association des concessionnaires Cadillac du Québec suggère aux consommateurs de lire ce qui suit. Offres d'une durée limitée, réservées aux particuliers et s'appliquant aux modèles neufs berline CTS à transmission automatique 2011 (GDM69/ISA/MX0) et SRX TA 2011 (6NG26/ISA). Les frais liés à l'inscription au RDPRI, si applicables, et les droits sur les pneus sont en sus et payables à la livraison. Le modèle illustré peut comprendre certaines caractéristiques offertes en option à un coût additionnel. 1. L'offre s'adresse uniquement aux particuliers au Canada du 1er septembre 2011 au 31 octobre 2011. Des quantités limitées de modèles 2011 sont offertes. Détails chez votre concessionnaire. 2. Paiements mensuels basés sur une location de 48 mois, à un taux de location de 0,9 % pour la berline CTS et de 1,9 % pour le SRX. Sur approbation de crédit de la Financial Inx Corporation. Limite annuelle de 20 000 km : 0,20 \$ par kilomètre excédentaire. Première mensualité exigible à la livraison. Aucun dépôt de sécurité requis. Transport (1 550 \$) et taxe de climatisation (100 \$) inclus. Immatriculation, assurance, droits et taxes en sus. Comprend un rabais (avant taxes) de 4 000 \$ pour la berline CTS et de 2 500 \$ pour le SRX. Ce rabais est un crédit de livraison offert au concessionnaire par le fabricant et est offert aux particuliers seulement. Comprend également un rabais à la location de 1 250 \$ sur le SRX. 3. Programme d'entretien supérieur de Cadillac sans frais de 4 ans ou 80 000 km. Selon la première éventualité. Ces offres sont exclusives aux concessionnaires du RMA Québec (excluant la région de Gâtineau - Hull) et ne peuvent être combinées avec aucune autre offre ni aucun autre programme incitatif d'achat, à l'exception des programmes de La Carte GM, de prime pour étudiants et de GM Mobilité. La GMCL se réserve le droit de modifier, de prolonger ou de supprimer ces offres, en tout ou en partie, à tout moment et sans préavis. Le concessionnaire peut vendre ou louer à prix moindre. Un échange entre concessionnaires peut être requis. **Pour de plus amples renseignements, passez chez votre concessionnaire, composez le 1 888 446-2000 ou visitez gm.ca.**

Annonces classées

PLUS DE 119 900 LECTEURS PAR JOUR!

La Tribune et La Nouvelle 1950, rue Roy, Sherbrooke (Québec) J1K 2X8

Pour placer
une annonce classée
819 564-2222

Sans frais **1 800 567-6955**

Du lundi au vendredi de 8h00 à 17h00



DUO PLUS
(pour un temps limité)

Une portée sans égal avec
250 000 copies de votre annonce!
Une semaine complète dans
La Tribune et La Nouvelle
à **50 % DE RABAIS**

Cette promotion est réservée aux particuliers. Aucun changement ne peut être apporté à l'annonce en cours de publication. On peut annuler après la première parution, cependant la facturation s'établira obligatoirement pour le nombre de jours de parution demandé lors de la réservation.



IMMOBILIER / ACHAT, VENTE, ÉCHANGE, LOCATION
Rubriques 2 à 82



LOISIRS
Rubriques 140 à 144



MARCHANDISES
Rubriques 160 à 246



VÉHICULES AUTOMOBILES ET RÉCRÉATIFS
Rubriques 100 à 132



EMPLOIS
Rubriques 150 à 152



SERVICES PERSONNELS ET SERVICES DIVERS
Rubriques 260 à 320



FINANCES
Rubriques 330 à 340



SOINS DE SANTÉ
Rubriques 348 à 356

CVENDU.ca

Le site des petites annonces de **La Tribune**

2 PROPRIÉTÉS, BUNGALOWS

COATICOOK RUE JOHNSON
3 c.c., 1½ s.b., garage. Près écoles et centre-ville. Prix: 135 000\$. Tél. : 819 849-2418.

6 PROPRIÉTÉS À REVENUS

NOUVELLE annonce :
6 LOGEMENTS NEUFS AVEC GARAGES, SECTEUR FLEURIMONT. Grandeurs, 3½ et 5½. Entrées indépendantes, finition supérieure. Revenu annuel 47 000\$, rendement 17%. Prix demandé 639 000\$.
819 840-6123 ou 819-448-6123

20 TERRES, TERRAINS

10 000 À 28 000 PI CAR, 68 000\$ et +. 4 log. prêts à construire. Gr. dével., près Hôtel-Dieu (à pied). Travaux perm. payés. 819 569-7754

HAM SUD, 283 ACRES DIVISIBLE
en forêt entre le Mont Ham et lac à la Truite, avec ruisseau menant au lac. Idéal pour chasse originaux et chevreuils. 819 571-5061

Tout près CHUS Hôtel-Dieu, 100 terr. zonés 1-2-3 ou 4 log. Eau, égoût, asphalte payés. Belle vue. 45 000\$ et +. Prop. 819 569-7754

32 PROPRIÉTÉS HORS-SHERBROOKE

MAISON À LOUER, Kingsey Falls, 4 c.c., 2 salles bain, 850\$/mois. 819 363-2276.

42 APPART. ARRONDISSEMENT DE FLEURIMONT

LUXUEUX, IMMENSES 3 1/2, 4 1/2, 5 1/2 NEUFS

Style condo, armoires bois, clim., asp. central. Rue Brulotte, près du CHUS, rue des Coquelicots, coin Chalifoux et 11e, près de l'Hôtel-Dieu. Possibilité de mois gratuit.

www.loyersherbrooke.com

819 437-5579; 819 993-9003

0\$ 0\$ 0\$ À LOUER

1½, maintenant, meublé, moderne, tout inclus. **819 563-6204**

1070 PAPINEAU. 4½ chauffé, eau chaude, entrée lav-séch., sous-sol, pl. flottant. 495\$. Libre imméd. **819 569-4642, 819 571-6012.**

1 MOIS GRATUIT - 430 LAFONTAINE, Grand studio: 420\$ TOUT INCLUS semi-meublé, libre. M. Castonguay: 819 569-3594

1 MOIS GRATUIT, 4½, 3½, chauffés, eau chaude, près Galeries 4-Saisons, CHUS, Centre 24-Juin. **819 432-6914, 819 578-5956**

1 MOIS GRATUIT - 5½ RÉNOVÉ
Ensoleillé, pl. vinyle. Pas d'animaux. 650\$ et 670\$ rien d'inclus. Libre imm. **819 822-0331.**

215, 18e AVENUE NORD PROMOTION

Cul-de-sac. 3½, 4½, chauffés, eau chaude. 819 239-3229, 819 566-1745.

42 APPART. ARRONDISSEMENT DE FLEURIMONT

2 MOIS GRATUITS 5½ neuf avec garage

2 MOIS GRATUITS OU RABAIS DE 100\$/MOIS, sur bail de 2 ans, grand 5½ neuf style condo, avec garage. Tél.: **819 434-3266.**

3½, 4½, TOUT INCLUS, MOIS GRATUIT, arrière Galeries 4-Saisons, près Centre 24-Juin, CHUS. **819 432-6914, 819 578-5956.**

3½, 5½, MOIS GRATUIT, chauffés, eau chaude, près CHUS, Galeries 4-Saisons, Centre 24-Juin. **819 416-0949, 819 342-1236, 819 820-8308.**

★ 4½ - 1310 REPENTIGNY ★

560\$/ms tout inclus. Près dépanneur et autobus. Tél.: **819 823-7176.**

★ 4½ - 1781 FONTAINEBLEAU ★

style européen, céramique partout. Libre imm. 595\$ rien d'inclus. 819 823-7176.

★ 4½ - 27 KENNEDY NORD ★

Prix spécial. Céramique partout, tout inclus. Libre. 819 823-7176.

4½, accès fauteuil roulant, à partir de 545\$, chauffés, eau chaude, près services. **1 MOIS GRATUIT. 819 578-5956, 819 823-2267.**

4½ chauffé, eau chaude. PROMOTION. Près des Galeries 4-Saisons, Centre 24-Juin, cégep, CHUS. Bienvenue! **Nathalie, 819 575-8281.**

4½, MOIS GRATUIT. À partir de 530\$ chauffés, eau chaude, près des services, autobus. **819 562-2945.**

4½ MOIS GRATUIT, chauffés, eau chaude, accès fauteuil roulant. Près Galeries 4-Saisons, CHUS, école, parc. **819 829-1781, 819 562-2945.**

4½ MOIS GRATUIT, chauffés, eau chaude, près CHUS, Galeries 4-Saisons, Centre 24-Juin. **819 820-8308, 819 416-0949.**

4½, MOIS GRATUIT. Tout inclus, cul-de-sac, près CHUS, Galeries 4-Saisons, Centre 24-Juin. **819 822-3818, 819 563-2832.**

4½ STYLE CONDO

Près du CHUS, tranquillité. 806 Des Lys, face aux Résidences Soleil. 819 812-4997, 819 566-1745

★ 5½ - 1310 REPENTIGNY ★

650\$/mois tout inclus. poss. lave-vaiss. incl. Près dépanneur/ bus. **819 823-7176**

5½, 4½, 3½, MOIS GRATUIT, chauffés, eau chaude, près services, cul-de-sac. **819 575-3150, 819 562-2945.**

5½, COIN CONSEIL ET MURRAY. 2 c.c., 2e étage, 600\$ / mois, chauffé, eau chaude. Libre imméd. 819 864-6302, 819 679-6302.

705, 13e AVE NORD - 3½ PCES

Semi-meublé, 440\$/mois tout inclus Libre immédiatement. **819 348-1874.**

PROMOTION EN VIGUEUR

5½ neufs avec garage, luxueux, style condo, 1300 pi ca. Tél. : **819 212-7690.**

46 APPART. ARRONDISSEMENT MONT-BELLEVUE, CENTRE-VILLE

1½, 2½, 3½, 4½, 5½

SECTEUR UNIVERSITAIRE PROMOTION

2705 Galt ouest, app. 202

819 679-5049, 819 566-1745

46 APPART. ARRONDISSEMENT MONT-BELLEVUE, CENTRE-VILLE

★ 1er / 15 AOÛT, 1er SEPT★ 3½, 4½, 5½

Grands, chauffés, eau ch., très tranquilles. Rénovés, pl. céramique et bois flottant. I Pas de chien. 819 345-1370

visite virtuelle:

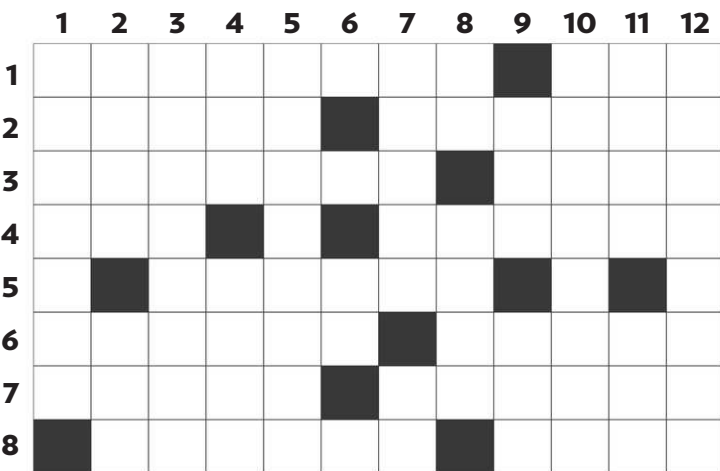
www.immeublesalexcellence.com.
AUCUNE PROMOTION NÉCESSAIRE,
VEZ COMPARER POUR VOIR.

1½ et 3½, STUDIOS pour retraités autonomes. Immeuble récent, près centre-ville et Cité des Rivières. Ascenseur, salle de loisirs, surveillance. À partir de 475\$ / mois, élect., chauffage et câblevision inclus. **Poss. 1 mois gratuit.** 819 564-1200.

1 MOIS GRATUIT - 3½ 4½, 5½

À partir de 448\$. Près de l'université, secteur paisible. Libres imméd. 819 566-8328

MOTS CROISÉS JUNIOR



HORIZONTALEMENT

- Demander en suppliant. – C'est le gros qu'on voudrait gagner!
- Paquet que l'on envoie par la poste. – Parole ou action bête.
- Qui ne laisse passer ni l'eau, ni l'air. – Deuxième fils d'Adam et Ève.
- Savoureux. – Qui a les reflets de la nacre.
- Apaiser.
- Petit os circulaire du genou. – Attaqué, gâté par la moisissure.
- Sphère qui représente la Terre. – Unités de temps.

- Tape sur les nerfs. – Un peu fendu.

VERTICALEMENT

- Bloc de glace flottant à la surface de la mer.
- Elle a un moteur et deux roues. – Se crie dans une corrida pour encourager le toréador.
- Ensemble des êtres de très petite taille en suspension dans la mer.
- On la cultive pour les fibres textiles de sa tige. – Moment du jour où la première lueur blanchit l'horizon.
- Être animé d'un mouvement de va-et-vient.

Du lundi au samedi
WWW.HANNEQUART.COM

- Avant te.
- Bois de l'ébénier, d'un noir foncé. – Interjection qui exprime la surprise.
- Deuxième note de la gamme. – Instrument servant à tuer ou à blesser.
- Quand il est répété, c'est un bruit de mitraille. – Exprime le soulagement.
- Personne qui vend des livres.
- Tentée avec audace. – Est composé pour l'essentiel de chlorure de sodium.
- Retransmis au petit écran.

SOLUTION du dernier numéro

	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12
1	C	I	C	A	T	R	I	C	E		D	O
2	A	R	A	B	E		S	E	N	T	I	R
3	R	I		U	S	E	S		V	A	S	E
4	O	S	E	S		N	U	D	I	S	T	E
5	T		N		A	C	E	R	E		A	
6	I	N	T	I	M	E		U	S	A	N	T
7	D	U	R		I	N	D	E		I	C	I
8	E	L	E	V	E	S		S	A	L	E	R

46 APPART. ARRONDISSEMENT MONT-BELLEVUE, CENTRE-VILLE

4½ - GRAND - BEAU - MODERNE
Près tous services, rénové à neuf, peinture, céramique, flottant. Libre immédiatement. 819 821-3993, 819 572-0407, 819 846-4826
4½ RÉNOVÉ, chauffé, eau chaude, éclairé, entrée lav.-séch. 1480 Larocque. Libre immédiatement. 819 563-0290, 819 822-1600.

* APP. RODRIGUE, 3½ - 4½ - 5½ *
Chauffés, eau chaude, meublés ou non. Près parc, épicerie, église. Tranquille. Livres 819 574-5604, 819 348-2137

APP. S.D.R.
916 RAOUL-BRUNEAU
3½ chauffés, eau chaude, entièrement rénovés
Pas d'animaux.
819 348-0384, 819 823-6209

* BEAU GRAND 4½ *
Endroit propre/tranquille, 1er étage, tout rénové, comptoirs neufs, pl. céramique/flottant, frais peint. Joli boisé. 819 823-1698.

IDÉAL POUR ÉTUDIANTS
Centre-ville, 1½ à 3½, tout inclus. 819 572-1080

Nouveau sur le marché
Wellington sud, Des Boisés, King, Galt, Frontenac, Ste-Thérèse, Prospect
Studios, 2½, 3½, 4½, 5½, 8½
Appelez-nous au
819 820-2286 poste 1
Faites une visite sur notre site:
www.distributionsmatinales.com

48 APPART. ARRONDISSEMENT Rock Forest, St-Elie, Deauville

4½ ET 5½ GRANDS, secteur Rock Forest..
Disponibles maintenant. Contacter David: 819 560-1607.

48 APPART. ARRONDISSEMENT Rock Forest, St-Elie, Deauville

4½ RUE GILBRATAR, modernes, style condo, très éclairés, end. tranquille, près de tous les services. Faut voir! 819 564-7656.

NOUVELLE annonce
5½ - NEUF

Très grand, avec balcon, remise extérieure, 2 stat., climatisation en option. Boul. Bertrand Fabi, Rock Forest, près cinéma Galaxy. 795\$ / mois. Libre imm. 819 678-1718, 819 820-9425

BORD DE L'EAU, R. Forest. 4½ très grands, style condo, pl. bois franc, foyer. Piste cyclable. 725\$. Livres imm. 819 571-3444, Pierre.

LAC MAGOG (belle vue sur le lac) Grand 6½ meublé ou non sur 2 ét., 2 s. b., non-fum., 850\$, incl. chauff. + câble TV. 819 864-9606.

50 APPART. ARRONDISSEMENT JACQUES-CARTIER

1½ - 2½ - 3½ - 4½ - 5½ - 7½
LOGEMENTS LAURÉAT RICHARD
3005 RUE RICHARD, SUITE 103
W.E. 819 574-7785, 819 566-6778
www.laureatrichard.com

1½ - 2½ - 3½ - 4½ - 5½
BANQUE DE LOGEMENTS
Chauffés ou non, piscine, etc...
745 McGregor, suite 101
819 566-1745, autres 819 679-5058

1½, 3½, LIBRES IMMÉDIATEMENT, eau chaude incluse, stat., 365\$ et 475\$ /mois. Enquête de crédit. 819 821-0668, 819 821-2106.

3½, 4½, 5½ - PLACE ANNIE
CHAUFFÉS, EAU CHAUDE
PISCINE
670 McGregor, 819 679-5058, 819 566-1745

50 APPART. ARRONDISSEMENT JACQUES-CARTIER

3½ et 4½ AVEC GARAGE, 1 mois gratuit, entrée lav.-séch., gr. fenêtres. Libre imm. 819 566-0952, 819 349-7581, 819 993-2849.

410 VIMY, GRAND 4½
Impeccable, 1re qualité, 1er étage, chauffé, eau chaude, pl. bois franc, entrée lav.-séch., balcon, stat. 819 345-4546.

4½ - 2575 DE LA LAURENTIE. Chauffés, eau chaude. Face au parc. 580\$ / mois. Livres imm. 819 563-9137 ou 819 346-2909.

4½, 3½, 615 MCGREGOR chauffés, eau ch. fournie, immeuble propre et tranquille, près Carrefour. Livres imméd 819 437-8088.

4½, 555\$/mois, chauffé et eau chaude incl., grande s. bains, entrée lav.-séch. + lave-vaiss. Piscine ext. Proximité arrêt d'autobus et Carrefour Estrie. Libre imméd. 819 578-6737.

4½, IMMEUBLE EN BÉTON
Chauffé, eau chaude fournie. Libre imméd. Info : 819 575-7834

4½ MAGNIFIQUE
Très bien éclairé, asp. central. Vue splendide, coucher de soleil. Terr. excessivement bien entretenu et propre. 655\$/mois rien d'inclus. 819 566-0984.

4½ NORD, PRÈS CARREFOUR chauffé, eau ch., cul-de-sac, rez-de-chaussée, porte patio, 15 log., 510\$/ms. Au 205 Candiac, app 1. Tél.: 819 821-3772.

4½, près CARREFOUR
au Faubourg du Nord
819 820-9993

4½ PRÈS CARREFOUR, RUE MÉZY, style condo, grand balcon, poss. 2 stat., chauffé. Vue sur mont Orford. Tél.: 819 822-8026, pag.: 819 573-8982.

4½ RUE VANIER, près lac des Nations, 510\$ eau ch. fournie, idéal pour couple. Pas d'animaux. Libre 1er octobre. Tél: 819 570-0991.

4½ STYLE CONDO, 2630 Prospect, 105-135 Candiac. livres sept., flottant, entrée privée, bien éclairés. 819 437-8088

7½, 410 IRENE COUTURE, rénové, style contemporain traditionnel, chauffé, éclairé, eau ch., 3 c.c. + salle fam. ou grand bureau, avec sortie ext. privée, grand balcon avec vue sur la ville. 819 679-1437.

GRAND 4½, RUE LÉO-LALIBERTÉ
Aires ouvertes, aucun tapis, frais peint.
1 mois gratuit! 819 877-2059

50 APPART. ARRONDISSEMENT JACQUES-CARTIER

NORD, grand 3½ très propre, pl. bois franc, belle fenestration. Très calme et bien privé. Libre rapidement. 819 572-3043.

VIEUX NORD, superbe 4½, pl. bois franc, grand balcon, belle vue. Très ensoleillé, impeccable. Immeuble bien entretenu et calme. Cachet, plafonds 8½ pi. 819 572-3043.

56 APPARTEMENTS AUTRES

EAST ANGUS, 3½ à 380\$ - 4½ à 420\$ - 5½ à 500\$, rien d'inclus. Face à la polyvalente. 819 832-4926, 819 563-1895.

66 CHAMBRES À LOUER

156 TERRILL. POUR ÉTUDIANTS seulement, frigo dans chaque chambre, 230\$ et +. 819 572-7434, 819 572-5434, 819 843-6134

CENTRE - TOUT INCLUS
Au mois: 250\$ et plus ou à la semaine: 75\$ à 100\$/sem. 819 674-7379 ou 819 345-3637

CHAMBRES TOUT INCLUS: câble, téléphone, Internet. 4 chambres seulement. Super tranquille et très propre. Idéal pour étudiants ou travailleurs, n-fum. 819 562-8620, 819 572-2822.

PARFAIT POUR ÉTUDIANT(E), belle grande chambre meublée, tout inclus, lav.-séch., Internet, entrée privée, très sécuritaire et tranquille, maison très propre, 1 minute à pied du cégep. Francis: 819 212-5124.

72 RÉSIDENCES RETRAITÉS

1½ et 3½, STUDIOS pour retraités autonomes. Immeuble récent, près centre-ville et Cité des Rivières. Ascenseur, salle de loisirs, surveillance. À partir de 475\$ / mois, élect., chauffage et câblevision inclus. Poss. 1 mois gratuit. 819 564-1200.

74 CHALET À LOUER

AU BORD LAC LOUISE, WEEDON. Maison meublée au complet, 2 c.c., lav.-séch., chaudière, pédalo et BBQ. Libre. Location à la semaine ou au mois. Libre imm. 819 564-1909.

78 LOCAUX À LOUER OU PARTAGER

LOCAL À LOUER 600 pi ca, King-Ontario, du côté sud. 560\$/mois chauffé, eau chaude. Tél.: 819 349-9115.

LOCAUX À LOUER (3)
1500 pi ca, 2000 pi ca, 3500 pi ca.
Info.: 819 564-2171

101 CAMIONS, 4X4 FOURGONNETTES

CHEVROLET BLAZER 1998, mécanique A1, groupe électrique, en bonne condition. Tél.: 819 345-2521.

DODGE RAM 1998 4 x 4, NOIR, boîte 8 pi. fermée, 196,000 km. 4000\$ nég. 819 562-5348, demander Stéphane.

SUZUKI SWIFT 2008, 23 000 km, économique, Bal. de garantie du concessionnaire ou 100 000 km. Idéal pr étudiants! 819 791-2457.

103 PNEUS

À QUI LA CHANCE ! FAITES-VITE !!!
2500 pneus usagés d'hiver, très bel inventaire, à partir de 20\$. Premier arrivé, premier servi. Pose de pneus 40\$ tout inclus. 3525 King est, Fleurimont. 819 347-4211 changé pour 819 572-7638.

104 AUTOS À VENDRE

ACHETONS TOUS GENRES D'AUTOS ET CAMIONS
Vendons pièces usagées. 819 569-0733

À VOIR! AUTO-CAMION-4X4. Financement maison, aucun cas refusé! 1 866 566-7081
www.automobilesbrisson.com

106 VÉHICULES 5000\$ ET MOINS

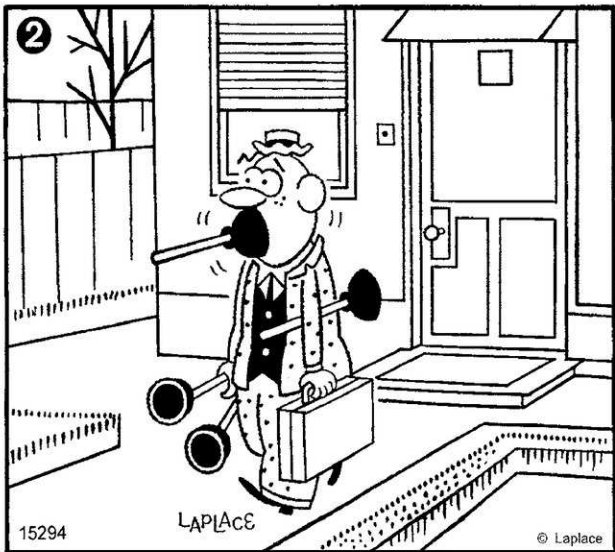
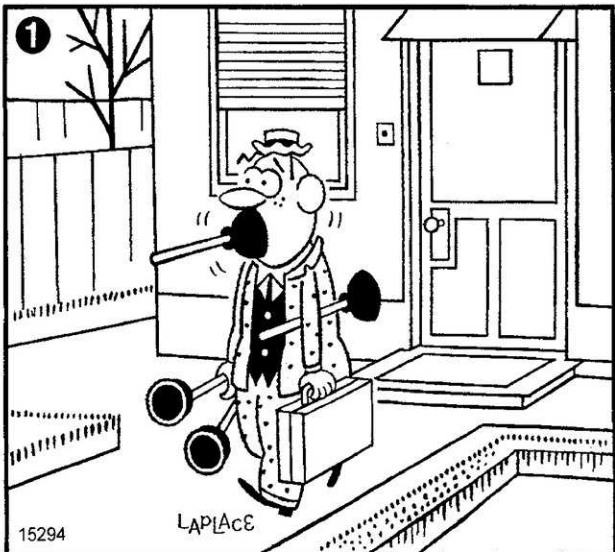
ACHETERAIS AUTOS, CAMIONS, VTT, MOTONEIGES, ETC.
en bonne ou mauvaise condition. Payons comptant. Remorquage gratuit 819 342-2562

ACHETONS VÉHICULES LOURDS
Machinerie, tracteurs, etc., pour vieux métaux, transport gratuit. 819 342-2562.

SERVICE DE CONTENEURS
pour vieux métaux, transport et location gratuits. Payons jusqu'à 160\$ la tonne. Tél.: 819 342-2562.

Êtes-vous observateur ?

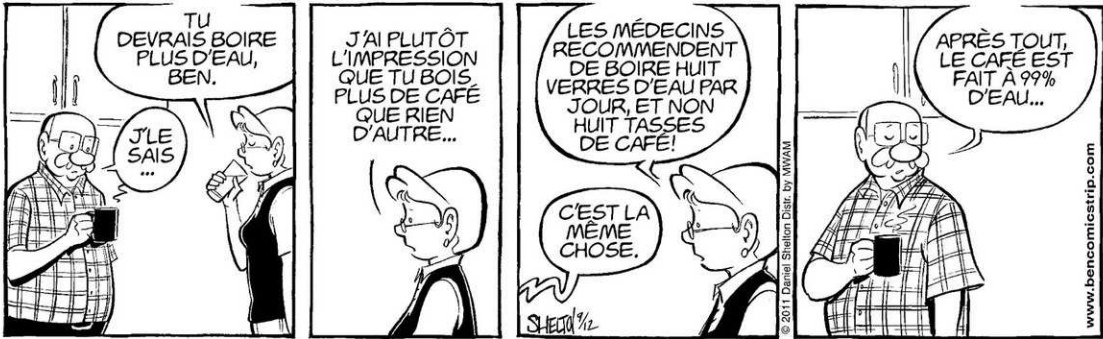
Ces deux dessins sont en apparence identiques.
En réalité, il y a entre eux HUIT petites différences.



1 La chevelure sur l'oreille de l'homme. 2 Forme de la ceinture du gilet. 3 Le pantalon est plus large sur le pied gauche. 4 Bas du gilet. 5 Poignée plus basse du mur non indiquée à gauche de la porte. 6 Soubassement complet à droite de la porte. 7 Coin de la bordure végétale de droite. 8 Clôture complétée sous la branche gauche de l'arbre.

NOIUTOS

Ben



Blondinette



Hagar l'horrible



Votre horoscope



VIERGE

DU 24 AOÛT AU 22 SEPTEMBRE
Après avoir été Pleine en face de votre Signe la nuit dernière, la Lune s'oppose maintenant à Vénus en Vierge, faisant en sorte que votre lundi soit tout sauf monotone. Il pourrait être question de renouveau au niveau de l'apparence, d'embellissement ou de transformations soit décoratives, soit esthétiques. S'approfondissant, une relation amicale ou amoureuse se verra source de satisfaction.



BALANCE

DU 23 SEPTEMBRE AU 23 OCTOBRE
Vu que le climat de la Pleine Lune est encore omniprésent, le ton des pourparlers et des négociations peut vous sembler enflammé. Tandis que l'inflexibilité d'autrui risque d'importuner, vous pouvez essayer de démontrer qu'un peu de calme et de souplesse bénéficie à tout le monde. Mais ne basculez pas dans l'autre extrême, sans quoi, on prendra avantage de votre bonne disposition.



SCORPION

DU 24 OCTOBRE AU 22 NOVEMBRE
Le climat de la Pleine Lune en Poissons est toujours palpable, mais il devrait s'inscrire dans le sens de vos aspirations. Voici donc une semaine qui devrait commencer avec des gains faciles et une reconnaissance accrue. Votre champ d'influence s'étend désormais au-delà des limites concevables il y a peu de temps. C'est donc le temps d'aller solliciter les appuis dont vous avez besoin.



SAGITTAIRE

DU 23 NOVEMBRE AU 21 DÉCEMBRE
Ce qui est à l'origine du stress, ce n'est pas la situation dans laquelle on se trouve, mais plutôt les pensées négatives. Même si l'influence de la Pleine Lune en Poissons a tendance à vous rendre pessimiste, vous auriez avantage à chasser toute idée défaitiste et à entretenir un état d'âme positif. Un changement agréable prendra racine sous peu dans votre bonne disposition.



CAPRICORNE

DU 22 DÉCEMBRE AU 20 JANVIER
Il faut se prêter à autrui et ne se donner qu'à soi. Il n'y a rien d'égoïste à considérer que vous êtes la personne la plus importante dans votre vie. Sans accorder la priorité à votre propre bien-être, vous ne pourrez être un pilier pour quiconque. Le trigone qui s'établit entre Jupiter en Taureau et Pluton en Capricorne peut apporter des transformations profondes. Accordez-vous le délai nécessaire pour vous y adapter.



VERSEAU

DU 21 JANVIER AU 19 FÉVRIER
Il y a des gens qui ont énormément de difficulté à admettre qu'ils ont tort. En essayant de leur démontrer qu'ils sont dans l'erreur, vous risquez de vous épuiser inutilement. Si cela n'affecte pas une décision importante, vous gagneriez à laisser tomber le débat. Le cas échéant, il faudrait trouver des preuves irréfutables ou un tiers parti corroborant ce que vous avancez. C'est encore la Pleine Lune...



POISSONS

DU 20 FÉVRIER AU 20 MARS
Après avoir été Pleine la nuit dernière, la Lune passe au trigone de Mars en Cancer, aspect qui tend à vous stimuler et à raviver votre esprit de compétition. Vous aurez la capacité de dénouer une impasse et de passer outre une limitation. Tout ce qui constitue un défi éveille en vous l'envie de passer à l'action. L'opposition de Vénus peut éveiller les passions ou apporter une surprise dans votre intimité.



BÉLIER

DU 21 MARS AU 20 AVRIL
Toujours ambiant, le climat de la Pleine Lune en Poissons pourrait vous étonner. Et ce cycle Lunaire arrivera demain à la suite d'Uranus en Bélier! Les personnes qui vous entourent se montreront plus réceptives à l'endroit de vos envies et de vos besoins; si elles manifestent l'envie de vous faire plaisir, cela ne devrait pas vous gêner. Acceptez ce que l'on veut vous offrir.



TAUREAU

DU 21 AVRIL AU 20 MAI
Pourquoi reporter au lendemain ce dont vous pouvez vous occuper aujourd'hui même? Les aspects planétaires annoncent un début de semaine assez étonnant lors duquel vous pouvez accomplir de nombreuses choses. Le climat de Pleine Lune est encore dans l'air, et le bonheur le plus épanouissant est susceptible de provenir de la planification méthodique d'événements à venir. C'est le temps mettre votre cœur à l'ouvrage.



GÉMEAUX

DU 21 MAI AU 21 JUIN
Tandis que la Pleine Lune et Vénus s'opposent dans l'axe Poissons-Vierge, il pourrait être question d'accorder la priorité aux besoins des autres plutôt qu'à vos propres envies. Vous pourriez avoir à renoncer aux projets que vous aviez envisagés afin de faire plaisir à quelqu'un. Cette bonne action ne vous décevra pas et risque même de vous procurer davantage de satisfaction que votre programme initial.



CANCER

DU 22 JUIN AU 22 JUILLET
Les choses devraient commencer à tomber en place. Vu que Mercure aspect favorablement Pluton en Capricorne et Jupiter en Taureau, il est probable qu'une période d'attente prenne fin ou que l'on fournisse une réponse à vos interrogations. Positionné au trigone de Mars en Cancer, la Pleine Lune en Poissons peut simplifier une situation autrement compliquée; ne vous cassez pas la tête inutilement.



LION

DU 23 JUILLET AU 23 AOÛT
Étant donné que le climat de la Pleine Lune de la nuit dernière en Poissons est encore palpable, il serait sage de ne pas tirer de conclusions hâtives. Accordez le bénéfice du doute aux autres; il n'existe pas forcément de lien entre deux ou plusieurs éléments qui semblent être reliés. Assurez-vous d'avoir des preuves irréfutables si vous songez à formuler une accusation.

Le sudoku

	6		2					
	5		7				6	3
7				8		4		
		3	8					
		6			7			9
5				1		7		
	2			6				4
				9				6
				4		3	9	

Niveau de difficulté : DIFFICILE

1902

Placez un chiffre de 1 à 9 dans chaque case vide. Chaque ligne, chaque colonne et chaque boîte 3x3 délimitée par un trait plus épais doivent contenir tous les chiffres de 1 à 9. Chaque chiffre apparaît donc une seule fois dans une ligne, dans une colonne et dans une boîte 3x3.

Solution du dernier sudoku

6	2	1	3	7	9	8	5	4
9	7	4	8	2	5	6	3	1
5	3	8	6	4	1	2	7	9
7	8	3	1	6	4	9	2	5
2	6	9	7	5	8	1	4	3
4	1	5	2	9	3	7	6	8
3	4	2	9	8	7	5	1	6
1	9	6	5	3	2	4	8	7
8	5	7	4	1	6	3	9	2

Par Fabien Savary

1901

Ce jeu est une réalisation de Ludipresse. Pour plus d'informations, rendez-vous sur le site www.les-mordus.com ou écrivez-nous à info@les-mordus.com

Les mots croisés

	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12
1												
2												
3												
4												
5												
6												
7												
8												
9												
10												
11												
12												

12 septembre 2011

No 3054

HORIZONTALEMENT

- Affriolant.
- Sodium - Agitée.
- Rabaissé - Stationné.
- Déduite - Frapper avec force.
- Chrome - Sensation auditive - Cri de douleur.
- Possessif - A un fan-club - 501.
- Olé olé - Monument mégalithique.
- Congénital - Ver solitaire.
- Petites nodosités - Métal brillant.
- Modèle légal - Acarien du fromage.
- Il y fait chaud - Retourne dans leur tête.
- Rétabli - Frustrée.

VERTICALEMENT

- Imposer des idées.
- Peut se dire à un avocat - Consigner.
- Première personne - Procédure d'enquête.
- Sans variété - Sans compagnie.

- A cours à Tokyo - Oiseau palmipède - Petit perroquet.
- Malfaiteur - Très minces.
- Labiées à fleurs jaunes - Poèmes lyriques.
- Laize - Du point de vue de - Poil palpébral.
- Traîneau - Fait disparaître.
- Posture de yoga - Magistrats municipaux.
- Ver marin - Fruit du pin.
- Exténuante.

SOLUTION AU PROCHAIN NUMÉRO

1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12
1	A	R	C	H	I	M	E	D	E	R	A
2	F	E	R	A	O	L	I	V	I	E	R
3	F	L	I	N	G	U	E	O	B	I	T
4	O	I	E	A	L	C	A	L	I	N	E
5	L	E	P	R	E	T	U	S	E	R	
6	E	E	U	E	E	D	E	C	E		
7	R	E	V	E	P	U	E	R	I	L	
8	T	I	R	O	I	R	S	N	A	O	
9	F	A	L	E	S	E	R	E	U	X	
10	A	L	E	S	E	R	G	A	R	D	E
11	D	O	N	T	R	A	N	I	M	E	R
12	O	N	T	O	G	E	N	E	S	E	

SOLUTION DU DERNIER NUMÉRO

Le mot perdu

JARDINAGE - Un mot de 7 lettres

E	E	N	E	O	R	T	U	Y	A	U	T	R	E	V
M	R	L	A	R	U	E	L	F	E	N	A	V	E	T
P	A	E	O	I	R	E	R	R	E	I	P	E	T	E
O	D	C	I	G	X	N	P	M	N	A	P	N	T	R
T	I	R	H	T	I	I	E	O	R	I	D	I	A	R
E	S	O	S	E	N	R	G	F	N	R	G	A	N	A
R	O	C	I	L	G	A	U	E	A	E	R	L	O	S
U	A	E	M	A	R	M	L	I	L	A	S	O	I	S
M	E	Q	E	T	T	O	N	G	J	P	I	J	S	E
R	E	U	S	C	A	R	O	L	E	A	L	R	I	E
E	S	E	P	A	A	R	E	R	E	T	S	A	C	I
M	N	U	N	I	D	R	A	J	N	R	B	M	N	O
R	E	E	L	S	N	I	R	B	E	E	N	P	I	T
E	P	R	E	S	R	E	V	E	L	T	C	E	P	N
G	R	E	L	E	T	O	I	L	E	E	N	T	E	R

Solution du dernier problème : PHEBUS

12 septembre 2011

No 2813

AGREMENT
AIL
ARABLE
ASTER
BAIE
BRIN
CAISSE
CEP
DRAIN
ECORCE
EGLANTIER
EMPOTER
ENTER
EPIERRER

EPINE
ESTRAGON
ETOILE
FLEUR
GERMER
GRELE
INCISION
IXIA
JARDIN
JASMIN
LEVER
LILAS
LIS
MACHE

MARJOLAINE
MURE
NATTE
NAVET
NEFLE
ORNE
PARFUM
PENSEE
PLANT
QUEUE
RADIS
RAMEAU
RAMPE
REJET

RIGOLE
ROMARIN
ROSE
SCAROLE
SEMIS
SEP
SERPE
TALE
TERRASSE
TIGE
TROENE
TUYAU
VERT

114 ENTREPOSAGE DE VÉHICULES

ENTREPOSAGE HIVERNAL de motos, chauffé, alarme, sécuritaire, 250\$. Tél.: 819 679-6165

ENTREPOSAGE INTÉRIEUR, CHAUFFÉ Autos, 425\$ assurance incluse. Caméra de surveillance, 24/7 (sécurisé). **819 820-5015**

ENTREPOSAGE SÉCURITAIRE EXT.

Pour bateaux, motorisés et roulottes. Éclairé, clôturé, accès contrôlé, système de caméras. 45\$/mois. 9551 boul. Bourque. **819 238-2237**

151 PERSONNEL DEMANDÉ

AU ROUTHIER 2000, URGENT SERVEUSES D'EXPÉRIENCE demandées 3 jrs sem.: vendredi, samedi et dimanche, de 5h à 13h et vendredi, samedi, dimanche et lundi de 13 h à 21 h. Ascot Corner. Bonne connaissance du système Maître D. Jean-Guy ou Nicole: **819 820-8816 / 819 822-6698**

*** AVANT LE 25 SEPTEMBRE *** Recherchons 19 pers. désirant perdre de 9 à 29 lb d'ici 30 jrs, (formulé par 45 médecins). **1 418 702-1096** www.regimesplus.net

BESOIN D'UN REVENU ? Amusant et payant, visez juste avec Avon ! Contactez Karineau : 819 346-6929

CHAUFFEUR DE CAMION REMORQUE classe 1, travail régulier. Faites parvenir votre C.V. à Location RGC, 5548, boulevard Bourque, Sherbrooke (Québec) J1N 1H3

CUISINIER (ÈRE) et SERVEUSES AVEC EXPÉRIENCE Apporter C.V. à la Casa du Spaghetti, 3059 King Ouest.

FORMATION CHARIOT ÉLÉVATEUR 249\$. Samedi 17 septembre. Entreprise et particulier. 819 446-4640 / www.expert-routier.com

Magasin recherche CAISSIERS, CAISSIÈRES et COMMIS Temps plein, temps partiel. 1 819 340-0466.

Magasin recherche GÉRANT ET ASSISTANT-GÉRANT Temps plein. 1 819-340-0466

NOUS SOMMES PRÉSENTEMENT À LA RECHERCHE D'HOMMES ET FEMMES DE BELLE APPARENCE Âgé(e)s de 18 à 40 ans et d'enfants âgés: 3 à 12 ans, pour séances de photos, pour le *Magazine Futurs Mariés Canada (Édition Québec)* Aucune expérience nécessaire. **Pour rendez-vous appelez: 1 855 227-8787**

PERSONNE FIABLE ET RESPONSABLE

recherchée, avec permis de conduire, disponible, pouvant conduire une personne du 3e âge quelques jours par semaine. Références demandées. Pour Sherbrooke. SVP contacter 514 847-6368 entre 9 h et 17 h.

PERSONNEL AUTONOME pour sollicitation téléphonique, salaire 11\$/heure + prime de rendement. 25 hres /semaine. Mme Lise: 819 434-2931, laisser mess.

162 ANIMAUX

ABATTAGE OIES, CANARDS, ET TOUTES ESPÈCES DE VOLAILLES ET LAPINS aussi vente de poulet de grains élevés en liberté. **Abattoir Coq au Ciel, St-Élie D'Orford. 819 562-6262.**

168 ORDINATEURS

*** CONNEC-T *** Service à domicile. Équipe certifiée Microsoft Professionnelle. Pour réparation, entretien, formation, installation, etc. **819 346-5755**

178 INSTRUMENTS DE MUSIQUE

URGENT! CAUSE DÉMÉNAGEMENT piano à queue Steinbach, 6 pi, 8 000\$ nég. Tél. : 819 822-0259

188 CHASSE ET PÊCHE

5 SACS 20\$ pommes/carottes. Maïs, moulée à la bière. Nouveau produit maison avec urine chevreuil/orignal. **Avec chaque achat possibilité de gagner un arbalète.** **Stoke 819 878-3077**

POMMES ET CAROTTES A CHEVREUILS en vrac et en sacs, **grande ouverture: 1er septembre.** 819 820-6175. Situé aux Terreaux MN, 4495 route 112, Ascot Corner coin Galipeau.

220 MATÉRIAUX DE CONSTRUCTION, RÉNOVATION

TÔLE GALVANISÉE USAGÉE, en bon état, plusieurs longueurs. **Aussi vieille planche de grange**, "trust". Tél: 819 359-2794.

220 MATÉRIAUX DE CONSTRUCTION, RÉNOVATION

PORTES FENÊTRES FLEURIMONT



NORMAND Pomerleau

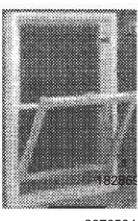
Nouveau FENÊTRES FARLEY PVC (Garanties à vie)

Prix avec ou sans installation depuis 40 ans

LOW-E ARGON TITANIUM

NOUVEAU PROCÉDÉ Couche de titane sur la vitre qui augmente la valeur thermique de 3.5 à 4.2.

Estimation gratuite et économisez! \$\$\$



182855

2676564

(819) 569-4112

222 MARCHANDISE POUR PAYSAGEMENT ET JARDINAGE

BERTHOLD CROTEAU, 1580 ch. Duplessis. Terreau horticole, terre brune, sable, gravier, concassé, pierre, paillis, compost, ponceaux. Chargement sur place, livraison petites et grandes quantités. **819 346-9490**

244 DIVERS À VENDRE

AVEZ-VOUS DE VIEUX BIJOUX QUI DORMENT AU FOND DE VOS TIROIRS?

Le recyclage est une initiative intelligente et les métaux précieux n'en sont pas exclus. Nous nous engageons à acheter bijoux de tous genres, en or, qu'ils soient en bon état, abimés ou même démodés. Service à domicile pour personnes à mobilité réduite. Avant de vendre, contactez-nous, nous offrons les meilleurs prix en région et payons comptant. Estimation gratuite. **Recycl'or, 16 rue Alexandre. 819 861-2551, 819 571-2239**

REMISES à vendre 8x8 : 1 795\$ - 8x12 : 2295\$ - 8x16 : 2495\$, 8x20: 2695\$. Tél.: 819 578-8626.

264 ESCORTES



1 204 205-0034

MELANIE ET SES AMIES

Couple érotique, duo, homme. Discretion assurée. Air climatisé. 819 823-2213, 24h/7 ENGAGEONS, 18 ANS +

1 204 206-0035

DOUCE EXTASE

Jolies jeunes filles

Air climatisé-Engageons 18 ans et +

8 1 9 5 7 5 - 1 3 4 0

266 MASSAGES

Nouveau à Sherbrooke

MASSAGE JOLIE CHINOISE

7 jours/semaine, 9 h à 23 h
819 348-0183
460, rue King Est, Sherbrooke

BRITANY Massages érotiques. Tél.: 819 345-7659

JOSÉE **MASSAGE SENSUEL, ENDROIT DISCRET propre.** Lundi au vendredi. **819 569-3529**

***** MARILOU ***** Massage sensuel en toute discrétion. **819 562-3757**

304 COURS PRIVÉS

L'ÉCOLE A LA MAISON, cours privés de langues, anglais, français, lecture, écriture, mathématiques, au primaire. Pour enfants et adultes. Aide aux devoirs, rattrapage scolaire. Enseignante diplômée, expérimentée, BEPP. 25\$/hre. Tél: 450 297-2140.

308 GARDERIES, GARDIENNAGE

1 PLACE POU PON 3 JRS/SEM. et 1 place poupon temps plein, garderie milieu fam., 7\$/ jour, sect. Rock Forest. **819 864-7579**

318 PAYSAGISTES

819 348-9943, 819 572-9761 ÉMONDAGE arbres dangereux, trop grands ou nuisibles. Élagage, taille ou abattage. Ramasse tout. Assurances complètes. **LAVAGE À PRESSION**

ABATTAGE, ÉMONDAGE D'ARBRES haies de cèdre, paysagement, rép. murs, trottoirs, etc. Jean-Pierre McCray : 819 212-0308.

CÈDRES EN POT de qualité +, 2½ à 6 pieds direct du producteur. Pose et transport disp., qualité / prix: A voir! St-Isidore de Clifton, 30 minutes de Sherbrooke. 819 889-3150.

EXCAVATION STEVE DUCHESNE Excavation tout genre et mini-excavation, terrassement, abattage d'arbres, déchiquetage des branches, transport en vrac, terre, sable, gravier, etc... Petite et grande quantité. **819 578-4218**

320 SERVICES DIVERS

819 348-9943, 819 572-9761 ÉMONDAGE PERSONNALISÉ LAVAGE À PRESSION

★ BÉTON DÉTÉRIORÉ? ★

Remise à neuf de béton; solage, balcon, escalier, etc. Ciment polymère ou acrylique (couleurs) Licence RBQ. **819 571-0652.**

ENTREPRENEUR GÉNÉRAL

Construction et rénovation: toitures, montage de charpentes, finition, bois flottant, céramique, salles de bains, revêtement ext. Projets clé en main. Estimation gratuite! **819 571-1602.**

INFILTRATION D'EAU Nettoyage de drains à pression et inspection par caméra. Drainage de fondations, réparations de fissures, service de mini excavation, murets, gravier, terreau, sable, concassé. Excavation B. Croteau **819 346-9490**

PLÂTRIER-PEINTRE Tirage de joints, moulures décoratives,etc. Estimation gratuite. **Michel 819 875-2256.**

RÉNOVATIONS DE TOUTS GENRES Finition intérieure/extérieure. Plancher, céramique, tirage de joints. 25 ans d'expérience. **Michel, cell.: 819 570-4168**

★ TIREUR DE JOINTS ★

gyproc, peinture, flottant / bois franc. 30 ans d'exp. Prix compétitifs. Ben : 819 679-7882.

UNIK CREATION GRAPHIQUE Est là pour répondre à vos besoins. Conception de logos, affiches, dépliants, cartes d'affaires, etc. Demandez Louise Rousseau à: **819 864-7495.**

332 ARGENT À PRÊTER

ACCEPTATION COMM./ PERSONNELLE 5 000\$ et + auto, 1ère, 2ème hypothèque, Marges de crédit. Info.: 418- 563-8286.

PRÊT DE 500\$ Sans enquête de crédit. **Crédit Courtage : 1 866 482-0454**

340 SERVICES FINANCIERS

A BOUT DE SOUFFLE! - Noyés par vos dettes? - Harcelés par vos créanciers? - Vos dettes vous empêchent de dormir? **NOUS AVONS LA SOLUTION.** Consultation gratuite. **APPEL ET CIE INC.** Syndic de faillite. **819 348-9379** (sur rendez-vous) Bureau principal Montréal

ATTENTION CONSOLIDATION DE DETTES Pour cartes de crédit, hydro, impôt, recouvrements, saisies. Un seul paiement par mois. 7 / 7 jours, 8 h à 19 h. **GROUPE GPC** Sans frais: **1 877 441-2330**

349 APPAREILS ORTHOPÉDIQUES

LIT SIMPLE ÉLECTRIQUE avec matelas mousse mémoire, état neuf. **819 346-1708**

352 SOINS THÉRAPEUTIQUES MASSOTHÉRAPIE

MASSAGE DÉTENTE / THÉRAPEUTIQUE Lun. au ven. de 9h à 21h, sam. et dim. 9h à 13h. Reçus d'ass. **819 564-4062.**

MASSOTHÉRAPEUTE PROFESSIONNEL détente ou thérapeutique. Horaire flexible. Reçus disponibles. Tél.: 819 574-9954.

AVIS LÉGAUX - APPEL D'OFFRES SOUMISSIONS - ENCANS



APPEL D'OFFRES
VILLE DE VALCOURT

COLLECTE, TRANSPORT ET ENFOUISSEMENT DES MATIÈRES RÉSIDUELLES

La ville de Valcourt, agissant pour elle-même et comme mandataire des municipalités du Canton de Valcourt, de Maricourt, de Racine et de Sainte-Anne-de-la-Rochelle, demande des soumissions pour la collecte, le transport et l'enfouissement des matières résiduelles sur l'ensemble des territoires ci-hauts mentionnés, à compter du 1er janvier 2012 jusqu'au 31 décembre 2015.

Les conditions du présent appel d'offres sont contenues dans des documents qui sont publiés dans le système électronique d'appel d'offres SE@0 au www.se@o.ca.

Afin d'être considérées, les soumissions devront être déposées physiquement au bureau de la directrice générale, situé au 1155, rue St-Joseph, à Valcourt, province de Québec, JOE 2L0, avant 11 heures, le 29 septembre 2011 et seront ouvertes publiquement le même jour, à 11 h 05, à l'adresse ci-haut mentionnée.

Comme toutes les municipalités du Québec, la ville de Valcourt a dû adopter une politique de gestion contractuelle qui s'applique au présent contrat. Notamment, **toute soumission doit être accompagnée de la déclaration jointe à la présente, dûment complétée.**

La ville de Valcourt ne s'engage à accepter ni la plus basse, ni aucune des soumissions reçues et ce, sans encourir aucune obligation, ni aucun frais d'aucune sorte envers le ou les soumissionnaires.

Ville de Valcourt, le 12 septembre 2011.

La directrice générale,
Karine Boucher

AVIS LÉGAUX - APPEL D'OFFRES SOUMISSIONS - ENCANS

AVIS DE DEMANDE DE DISSOLUTION

Prenez avis que la compagnie Les Gestions d'entrepôt Claude Bergeron inc. demandera au registraire des entreprises la permission de se dissoudre.

Claude Bergeron
Président

2688508

AVIS DE DEMANDE DE DISSOLUTION

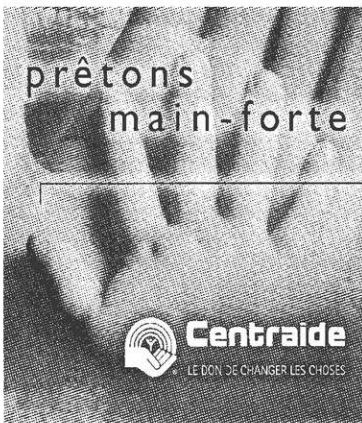
Prenez avis que la compagnie Trans-Métal Bertech Québec inc., demandera au registraire des entreprises la permission de se dissoudre.

Claude Bergeron
Président

2688501

402 REMERCIEMENTS

REMERCIEMENTS à ST-GÉRARD MAGELLA pour faveur obtenue. **R.D.**



En bref

Saise d'armes et de cannabis

LA TRIBUNE

SHERBROOKE — Les policiers du module régional d'enquête de la Sûreté du Québec en Estrie, assistés de leur confrère de la MRC de Memphrémagog, ont procédé à la saisie d'une culture de cannabis sur le chemin Amy, à Stanstead.

Sur place, ils ont saisi une soixantaine de plants de cannabis poussant à l'extérieur.

Un rallye pour le 150^e de Victoriaville

VICTORIAVILLE — La Corporation du 150^e anniversaire de Victoriaville a intégré le rallye au profit d'Opération enfant soleil à sa liste d'activité.

Grâce à la participation de la Corporation, les gens de plus de 14 ans pourront participer gratuitement à l'événement automobile du 24 septembre. L'année festive obligeant, les organisateurs du rallye ont ajouté une connotation historique à leur événement. Tous les participants au rallye auto recevront aussi un ques-

Récompense promise

THETFORD MINES — Victime d'un vol survenu entre le 31 juillet et le 1^{er} août dernier, la compagnie Denis Lambert inc. offre une récompense pouvant aller jusqu'à 10 000 \$ à toute personne qui fournirait tout renseignement susceptible de permettre de retrouver les biens volés et de mener à l'arrestation et à la mise en accusation du ou des suspects dans ce dossier.

Le vol a été commis chez l'entreprise Denis Lambert inc, du 1374 du boulevard Frontenac à Thetford Mines. Une pelle mécanique

De plus, une perquisition de la résidence des lieux a permis aux agents d'effectuer la saisie de sept armes à feu. L'occupant des lieux avait une interdiction de possession d'arme.

Les policiers ont procédé à l'arrestation d'un homme de 55 ans et d'une femme. Le suspect doit faire face à des chefs d'accusation de culture de cannabis et de bris d'ordonnance.

Un rallye pour le 150^e de Victoriaville

tionnaire pour un rallye pedestre qu'ils pourront conserver et faire à leur gré. Les réponses de ce rallye se trouveront sur le site Web du 150^e (www.victo150.com) dès le 26 septembre.

Les départs se feront entre 7 h 30 et midi, du Centre communautaire d'Arthabaska. Le retour est prévu avant 16 h 30 au Colisée Desjardins. Un souper-buffet est servi et des prix de présence seront tirés au hasard à compter de 18 h.

— Yanick Poisson

Récompense promise

et un fardier d'une valeur totale de 180 000 \$ y ont été dérobés.

La pelle mécanique est de marque John Deere et de modèle 160 CL. De couleur jaune et noire, elle date de 2004. De couleur noire, le fardier est un modèle à deux essieux.

Toute information susceptible de permettre l'identification du ou des suspects sera traitée en toute confidentialité et devra être transmise au sergent-détective Mario Madore au numéro 418 338 0111, poste 1243.

— Nelson Fecteau

In Mémoriam

BARIELLE (Patrick)
42 ans, Mercier
BLAIS (Francine)
61 ans, Sherbrooke
MARTIN (Fernande)
, Bedford

Nous offrons nos condoléances
aux familles éplorées

La Tribune



Patrick BARIELLE (1969 - 2011)

À Montréal, le 24 août 2011 à l'âge de 42 ans, est décédé M. Patrick Barielle, fils de Monique Côté et de Robert Bareille, demeurant à Mercier.

Il n'y aura aucune cérémonie d'adieu.

Les cendres ont été mises en terre dans la plus stricte intimité au Cimetière Saint-Michel de Sherbrooke.

Outre ses parents, Patrick laisse dans le deuil ici et aussi outre mer, ses oncles, tantes, cousins et nombre d'amis.

En guise de sympathie, la famille apprécierait des dons à la **FONDATION DU DR JULIEN**, 1601 rue Aylwin, Montréal (Québec) H1W 3B9, tél. 514 528-8488.

Résidence funéraire
Michel Thériault Inc.
4, rue Vervais, C.P. 59
Mercier (Québec) J6R 2K6

Tél. : 450 699-1717
Télec. : 450 691-4612
Site Web : www.rfmtheriault.ca
Courriel : rfmtheriault@bellnet.ca

Francine BLAIS

(1950 - 2011)

À Sherbrooke, le 6 septembre 2011, à l'âge de 61 ans, est décédée madame Francine Blais, demeurant à Sherbrooke. Elle était la fille de Cécile Pariseau et de feu Georges Blais.

À la demande de madame Blais, il n'y aura pas d'exposition.

Un discours funèbre sera donné à la Salle du Royaume des Témoins de Jéhovah, située au 2775 rue Prospect, Sherbrooke, le mercredi 14 septembre à 19 h 30.

Outre sa mère, madame Francine Blais laisse dans le deuil sa fille Isabelle Gendron (Bobby Côté); son fils Nicolas Gendron (Stéphanie Proulx); sa soeur Denise Blais (Maurice Duchesne); son frère René. Elle fut précédée par son autre soeur Nicole (Walter Klemensberger). Elle laisse également dans le deuil des neveux, nièces, autres parents et beaucoup d'amis.

La famille désire remercier le personnel médical du CHUS Fleurimont, pour les bons soins apportés à leur mère madame Blais.

Au souhait de Francine, au lieu de fleurs, des dons peuvent être versés à la **WATCH TOWER BIBLE AND TRACT SOCIETY OF CANADA**, C.P. 4100, Georgetown, ON, L7G 4Y4.

Coopérative funéraire de l'Estrie
485, rue du 24-Juin
Sherbrooke (Québec)
Tél.: 819 565-7646 – Téléc.: 819 565-7844



François Fouquet, directeur général
Daniel Lapierre, directeur opérations
info@coopfuneraire.com
www.coopfuneraire.com



Fernande MARTIN

Au CHSLD de Bedford, le 7 septembre 2011, est décédée madame Fernande Martin, épouse de feu Henri Poulin et en 2es noces de feu Albert Morneau.

La famille vous accueillera à la Coopérative funéraire de l'Estrie (505, rue Short, Sherbrooke), le lundi 12 septembre 2011, de 14 h à 16 h et de 19 h à 22 h et le mardi 13 septembre 2011 à 8 h 30 à 10 h 30. Funérailles le mardi 13 septembre 2011 à 11 h, en l'église Précieux-Sang, 785, rue Thibault, Sherbrooke. Suivra l'inhumation au Cimetière St-Michel.

Mme Martin laisse dans le deuil ses enfants Claude (Rita Gaulin) et Thérèse (feu François Côté), ainsi que sa belle-fille Madeleine Reynold (feu Mario). Ses petits-enfants : Serge (Sylvie), Daniel (Suzanne), Maryse, Sylvie (Normand), Sylvain (Marie-Claude), Brigitte (Denis), Nathalie (Laurent), Vincent (Manon) et feu Christian, ainsi que ses arrière-petits-enfants et arrière-arrière-petits-enfants. Ses soeurs Rachel (feu René) et Gisèle (feu Jean-Marie), ainsi que plusieurs neveux, nièces, autres parents et amis. Elle était aussi la soeur de feu Gertrude, feu Roland (feu Mériilda), feu Gérard (feu Liliane).

La famille remercie le personnel du CHSLD de Bedford, pour les bons soins prodigués à Mme Martin.

Coopérative funéraire de l'Estrie
505, rue Short
Sherbrooke (Québec)
Tél.: 819 565-7646 – Téléc.: 819 564-7346



François Fouquet, directeur général
Daniel Lapierre, directeur opérations
info@coopfuneraire.com
www.coopfuneraire.com

20 / National

COLOMBIE-BRITANNIQUE

L'enfant kidnappé est enfin restitué

PIERRE-ANDRÉ NORMANDIN

MONTREAL — La disparition d'un bébé de 3 ans a connu une fin heureuse hier en Colombie-Britannique quand son ravisseur a discrètement restitué l'enfant à l'intérieur du domicile familial où il l'avait kidnappé quatre jours plus tôt. L'histoire laisse toutefois inquiets les résidents de la petite municipalité de Sparwood, alors que la police recherche toujours le principal suspect connu pour ses problèmes de déviance sexuelle.

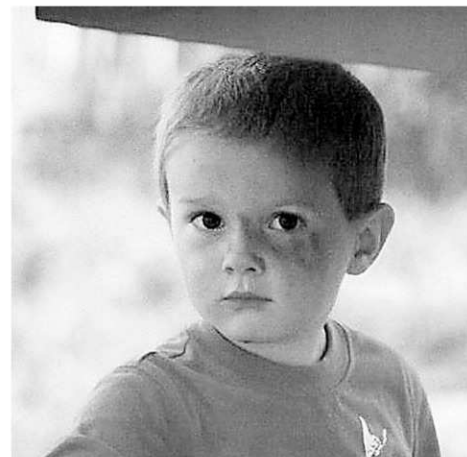
«C'est un miracle», s'est exclamée à *La Presse* Sharon Fraser, mairesse intérimaire de la communauté minière de 3600 âmes, établie dans une vallée des Rocheuses. L'élue était d'autant plus émue qu'un examen médical aurait établi que le jeune Kienan Hebert n'aurait pas été abusé physiquement ou sexuellement durant sa captivité.

Le garçon ne semble même pas réaliser ce qu'il lui est arrivé, relate Sharon Fraser, qui a visité la famille Hebert hier matin. «Il a passé la matinée à jouer au frisbee avec son père, ses frères et ses soeurs. La famille semblait heureuse. Pour lui, c'est comme s'il avait été rendre visite à une connaissance de longue date et qu'il rentrait.»

Ce dénouement inespéré est venu clore une semaine éprouvante pour la petite municipalité de Sparrow. Dans la nuit de mardi à mercredi, une personne s'est introduite dans la maison familiale des Hebert et a kidnappé le petit Kienan.

La Gendarmerie royale du Canada (GRC) a rapidement identifié Randall Hopley comme le principal suspect dans cette histoire. L'homme de 46 ans est bien connu à Sparwood. «Pour de mauvaises raisons», précise Sharon Fraser. Les villageois le voient souvent flâner à vélo dans les rues de la municipalité.

Randall Hopley, qui aurait été abusé durant son enfance, a eu maintes fois maille à partir avec la justice. Au milieu des années 80, il a été condamné à deux ans de



LA PRESSE CANADIENNE

Le jeune Kienan Hebert n'aurait pas été abusé physiquement ou sexuellement durant sa captivité.

prison pour agression sexuelle. Puis en novembre 2007, Hopley a reconnu avoir tenté d'enlever un jeune garçon de 10 ans d'un foyer d'accueil, crime pour lequel il a été condamné à 18 mois de prison. Depuis mai 2010, il faisait face à 12 accusations pour entrée par effraction et vol.

Samedi soir, le père du bébé, Paul Hebert, a plaidé devant les médias pour la libération de son fils. «Tout ce que nous demandons, c'est que vous ameniez Kienan à une place sécuritaire, d'accord? Vous pourriez le laisser dans un endroit comme une station-service ou le stationnement d'un commerce où il serait à la vue, d'accord?», a-t-il supplié, soulignant que son fils ne savait pas encore parler, ce qui l'empêcherait d'identifier son ravisseur.

La soixantaine de policiers affectés à l'enquête tâchent maintenant de retrouver Randall Hopley. «J'espère qu'ils vont l'attraper et lui donner l'aide dont il a vraiment besoin, dit Sharon Fraser. J'ai peur que, s'il ne s'en prend pas à d'autres, il s'en prenne à lui-même». (*La Presse*)

— Avec La Presse Canadienne

Le Canada ferme la porte à ses interprètes afghans

STEPHANIE LEVITZ

LA PRESSE CANADIENNE

OTTAWA — Deux Afghans sur trois qui ont cherché à trouver refuge au Canada après avoir risqué leur vie en travaillant pour les Forces canadiennes à Kandahar se sont vu refuser l'entrée au pays, incluant certains ayant travaillé aux côtés de soldats canadiens durant les moments les plus sanglants des combats.

Un programme de mesures spéciales a été annoncé en grande pompe durant l'automne de 2009 par le ministre de l'Immigration, Jason Kenney. Il permettait au Canada de s'enligner sur les autres pays membres de l'OTAN qui comptaient des mesures similaires, mais il prend fin aujourd'hui.

Les demandeurs devaient démontrer qu'ils courraient un risque extraordinaire en raison de leur travail pour le compte du Canada. Peu n'y sont pas arrivés. Travailler à titre d'interprète pour les forces de l'OTAN dans le sud de l'Afghanistan revenait à avoir un cible dans le dos.

Les lettres de nuit, appels anonymes menaçants, enlèvements et même pendaisons faisaient partie du travail. Comme les interprètes se déplaçaient avec les militaires et les diplomates, au moins six d'entre eux ont été tués par les explosions qui ont aussi coûté la vie à 161 Canadiens.

L'autre exigence d'importance pour être accepté au pays était un peu plus difficile: les interprètes devaient avoir travaillé pour le Canada pendant 12 mois de suite entre octobre 2007 et juillet 2011, alors que la mission à Kandahar a pris fin. Cependant, les troupes canadiennes ont commencé leur travail à Kandahar en 2006, comme l'ont fait des centaines d'interprètes qui ont fini par offrir leurs services au gouvernement canadien.

La demande pour les services des interprètes était énorme. Les Forces canadiennes affirment que pendant les cinq années de leur mission à Kandahar, ils ont reçu plus de 6000 requêtes de soldats qui avaient besoin d'aide pour communiquer avec la population locale.

L'EXPERTISE DE L'UDeS AU BURKINA FASO

Coup de pouce aux femmes et à l'environnement

ISABELLE PION

isabelle.pion@latribune.qc.ca

SHERBROOKE — Le Groupe de collaboration internationale en ingénierie de l'Université de Sherbrooke (GCIUS) construira un centre d'étuvage et de transformation du riz dans la région de Banzon, au Burkina Faso. En plus d'aider un groupe de femmes dans l'exploitation du riz, les six étudiants veulent améliorer l'empreinte écologique des infrastructures utilisées pour la production locale.

Il s'agit d'une dixième mission pour le GCIUS, qui en est à son deuxième projet au Burkina Faso. En 2008, les jeunes ingénieurs avaient conçu un four à écorces de riz, utilisé à Bama. Un an après la construction du centre, l'initiative avait alors permis d'accroître jusqu'à 11 fois les revenus, ont indiqué les membres du GCIUS, la semaine dernière, avant de partir pour un séjour de quatre mois en terre africaine.

Cette fois, les étudiants souhaitent implanter les fours à écorces de riz à Banzon, puisqu'il s'agit d'une alternative économique pour les citoyens.

Au départ, le projet visait d'abord et avant tout à construire un centre à Banzon, mais il s'est transformé avec le temps, raconte Pascale Roy, étudiante en génie biotechnologique et directrice du GCIUS.

Le groupe s'est intéressé aux impacts liés au bâtiment et vise maintenant à rendre le béton utilisé plus écologique. «On utilise un déchet de la production, l'écorce de riz. On va insérer ces cendres pour remplacer une fraction du ciment dans le béton. Le ciment, c'est ce qui est le plus coûteux et le plus polluant», explique-t-elle.

La construction du bâtiment doit faciliter l'organisation et la production du riz pour quelque 400 femmes membres d'une coopérative régionale. Du même coup, la quantité produite et la qualité du riz doivent être améliorées. Au terme du projet, cette coopérative doit être plus compétitive sur le marché du riz burkinabé.

En ce moment, les femmes membres de l'union de Banzon pratiquent déjà l'étuvage du riz, mais les conditions «ne permettent pas le respect des règles minimales d'hygiène».

Au Burkina Faso, 81 % de la population vit avec moins de deux dollars par jour, selon des données de 2005-2008. En 2009, le taux de chômage oscillait à 77 %.

Les travailleurs humanitaires doivent gérer un budget d'un peu plus de 100 000 \$, une somme pour laquelle ils ont dû réaliser bon nombre d'activités de financement.

Le groupe est également com-

posé de Marc-Olivier Mercier, Édith Poudrier, Daniel Alexandre Bleau, Mario-Tomas Coim-

bra et Marie-Ève Boileau. Le projet est mené en collaboration avec le CECI (Centre d'étude et de

coopération internationale) et le Comité interprofessionnel du riz du Burkina Faso.



IMACOM, FREDERIC CÔTÉ

Les membres du Groupe de collaboration internationale en ingénierie de l'Université de Sherbrooke, dont Marc-Olivier Mercier, Pascale Roy, Édith Poudrier et Daniel Alexandre Bleau, se sont envolés la semaine dernière pour le Burkina Faso, où ils construiront un centre d'étuvage et de transformation du riz dans la région de Banzon. Absents sur la photo: Mario-Tomas Coimbra et Marie-Ève Boileau.

Un voleur de tronçonneuses arrêté à Ogden

LA TRIBUNE

SHERBROOKE — Les policiers de la MRC de Memphrémagog de la Sûreté du Québec (SQ) ont procédé à l'arrestation d'un homme de 46 ans à son domicile du chemin Tomifobia, à Ogden la semaine dernière.

Ils pensent avoir ainsi résolu deux introductions par effraction survenues récemment dans le secteur de Stanstead.

Sur place, les policiers ont sai-

si divers objets rapportés volés, dont plusieurs tronçonneuses et un coupe-bordure de marque Honda. De plus, les policiers ont procédé à la saisie de tabac de contrebande.

Le suspect a été remis en liberté sous promesse de comparaître pour des chefs d'accusations de recel, indique un communiqué de la SQ.

L'enquête se poursuit et d'autres arrestations sont à venir, ajoute-t-on.



>> SIROTE L'ESSENCE.

La très économique smart fortwo.

Faites l'expérience de l'incroyable économie d'essence de la nouvelle smart fortwo. Avec une cote de consommation de 4,8 L/100 km sur route et de 5,9 L/100 km en ville¹, vous pourrez dire adieu aux visites répétées à la station d'essence. Et grâce à son intérieur entièrement redessiné, avec système audio ambiophonique offert en option, vous direz aussi adieu à l'ennui. Visitez votre concessionnaire pour en savoir plus.

pdsf de 13 990 \$ *

location à partir de 176 \$ */mois avec un versement initial de 0 \$ *

taux à la location, bail de 48 mois 2,9 % *



* Les frais de transport et de préparation de 1 295 \$, la taxe sur la climatisation de 100 \$, les frais du RDPRM de 85 \$ et les droits sur les pneus de 15 \$ sont payés par le concessionnaire. Dépôt de garantie de 200 \$ et taxes applicables dus à la date d'entrée en vigueur du bail.

© smart Canada 2011, une division de Mercedes-Benz Canada Inc. † Selon le Guide de consommation de carburant 2011 de Ressource snaturelles Canada. * Offre de location basée sur le nouveau modèle 2011 de la smart fortwo pure, proposée uniquement par l'intermédiaire de Services financiers Mercedes-Benz sur approbation du crédit pendant une durée limitée. Exemple de location basé sur un paiement de 176 \$ (avant taxes) par mois pendant 48 mois. Versement initial de 0 \$. Dépôt de garantie de 200 \$ et taxes applicables dus à la date d'entrée en vigueur du bail. PDSF à partir de 13 990 \$. Taux annuel à la location de 2,9 %. Obligation totale : 8 671 \$. Kilométrage limité à 18 000 km/an (0,20 \$ par km supplémentaire). Les frais de transport et de préparation de 1 295 \$, la taxe sur la climatisation de 100 \$, les frais du RDPRM de 85 \$ et les droits sur les pneus de 15 \$ sont payés par le concessionnaire. Frais d'immatriculation, d'enregistrement et d'assurance, TPS, TVQ, « écoprélèvement » (le cas échéant) et frais assimilés imposés au fabricant (s'ils sont perçus par le concessionnaire) en sus. L'offre peut changer sans préavis et ne peut être combinée à aucune autre offre. Le concessionnaire peut louer ou offrir du financement à prix moindre. Rendez-vous à votre Centre smart pour en savoir plus ou composez le 1 877 627-8004 pour joindre le centre de service à la clientèle de la Division smart Canada. L'offre se termine le 30 septembre 2011. Quatre mois gratuits pour un maximum de 250 \$, taxes incluses par paiement.

Mercedes-Benz de Sherbrooke,

4787, boul. bourque, Sherbrooke, 819 564-2211

2688407

Le monde entier se souvient

NICK PERRY
THE ASSOCIATED PRESS

NEW YORK — En Malaisie, une mère a rendu hommage à son fils mort dans les attentats du 11 septembre 2001. À Manille, des roses ont été déposées en mémoire d'une victime des attaques qui a construit des maisons pour les pauvres. À Tokyo, des gens se sont rassemblés en mémoire de 23 employés d'une banque qui ont péri dans les attentats à New York.

Une décennie après les pires attentats terroristes survenus aux États-Unis, des dirigeants du monde et de simples citoyens ont pris un moment pour réfléchir à la portée de cette journée qui a changé la vie de nombreuses personnes. Mais d'autres, dont un ancien premier ministre malaisien, en ont profité pour raviver la théorie selon laquelle le gouvernement américain était derrière les attentats.

« Je ne peux accepter qu'il ne soit plus là.

Je vis encore, mais je suis morte à l'intérieur. »

De l'Australie à l'Espagne, des cérémonies formelles ont rendu hommage aux quelque 3000 personnes originaires de 90 pays qui ont perdu la vie dans les attaques. Signe que la menace n'est pas disparue, la police suédoise a annoncé l'arrestation de quatre personnes soupçonnées d'avoir préparé un attentat terroriste. À New York et à Washington, les autorités ont renforcé la sécurité après l'annonce, la semaine dernière, d'une menace d'attentat à la voiture piégée.

Lors d'une messe à Ancône, en Italie, le pape Benoît XVI a prié pour les victimes et a exhorté le monde à résister à ce qu'il a appelé la «tentation de la haine» et à travailler pour la solidarité, la justice et la paix.

Le Colisée de Rome devait s'illuminer en soirée en signe de solidarité. Des cérémonies étaient aussi prévues à la cathédrale Notre-Dame de Paris et à la cathédrale St. Paul de Londres.

Pour certaines personnes, la douleur est toujours aussi vive, même dix ans plus tard. En Malaisie, Pathmawathy Navaratnam s'est réveillée hier dans sa maison de la banlieue de Kuala Lumpur et a fait la même chose qu'elle fait chaque matin depuis une décennie: dire «bonjour» à son fils, Vijayashanker Paramsothy, un analyste financier de 23 ans mort le 11 septembre 2001 à New York.

«Il est mon soleil. Il a vécu sa vie au maximum, mais je ne peux accepter qu'il ne soit plus



La douleur reste vive pour le père de Vijayashanker Paramsothy, un analyste financier décédé dans les attentats du 11 septembre 2001. L'homme de 60 ans, vivant en banlieue de Kuala Lumpur, en Malaisie, confie avoir appris à vivre avec une haine et une colère de tous les instants à l'endroit des terroristes qui ont pris la vie de son fils.

là», a dit Mme Navaratnam. «Je vis encore, mais je suis morte à l'intérieur.»

À Manille, des dizaines de personnes qui vivaient autrefois dans des bidonvilles ont offert des roses, des ballons et des prières en mémoire de l'Américaine Marie Rose Abad. En 2004, le mari de Mme Abad, Rudy, un Américano-Philippin, a construit 50 maisons colorées pour répondre à la dernière volonté de sa femme, qui souhaitait aider les Philippins pauvres. Un village porte maintenant son nom.

Contre-manifestation

Les attentats du 11 septembre 2001 ont donné naissance à plusieurs théories du complot à

travers le monde, et en particulier chez les islamistes, qui pensent que les États-Unis ou Israël étaient impliqués.

L'ancien premier ministre malaisien Mahathir Mohamad, un virulent pourfendeur de l'Occident, a écrit dans son blogue que les musulmans arabes étaient incapables de planifier de telles attaques. Selon lui, il n'est «pas impossible» que l'ancien président américain George W. Bush ait menti sur les responsables des attentats.

Au Pakistan, une centaine de partisans d'un parti politique islamiste ont organisé des manifestations contre les États-Unis à Islamabad et à Multan, brandissant des bannières reprenant les

théories du complot. À Karachi, une centaine de personnes ont aussi manifesté contre la guerre en Afghanistan, déclenchée en réponse aux attentats.

Quelques dizaines de manifestants se sont rassemblés devant l'ambassade des États-Unis à Londres. Certains d'entre eux ont mis le feu à une réplique du drapeau américain durant la minute de silence qui marquait le moment où le premier avion détourné s'est écrasé sur le World Trade Center. Un petit groupe de musulmans tenait une contre-manifestation à proximité.

Les talibans ont marqué l'événement en promettant de continuer à combattre les forces américaines en Afghanistan, tout en affirmant n'avoir aucun lien avec les attentats.

«Chaque année, le 11 septembre rappelle aux Afghans un événement dans lequel ils n'ont joué aucun rôle», affirme un communiqué des talibans transmis par courriel aux médias. «Le colonialisme américain a répandu le sang de dizaines de milliers d'Afghans innocents et misérables.»

Tristesse

Mais peu d'attention a été portée à ces manifestations et à ces déclarations, en cette journée dominée par la douleur et le souvenir.

Au Japon, des familles se sont rassemblées à Tokyo pour rendre hommage aux 23 employés de la banque Fuji qui n'ont jamais réussi à sortir de leur bureau du World Trade Center. La moitié d'entre eux étaient Japonais.

À Sydney, en Australie, une cérémonie multiconfessionnelle a eu lieu à la cathédrale St. Mary's en mémoire des victimes.

Rae Tompsett, 81 ans, qui a assisté à la cérémonie, a affirmé n'avoir jamais été en colère contre la mort de son fils Stephen, 39 ans, un ingénieur informatique qui se trouvait au 106^e étage de la tour nord du World Trade Center quand elle a été frappée.

«Non, pas de colère», a-t-elle dit. «Du chagrin. Je suis triste que les gens qui ont fait cela aient pensé qu'ils faisaient quelque chose de bien.»

Lors d'une cérémonie à la chapelle Grosvenor de Londres, Courtney Cowart, qui a presque été enterrée vivante quand la tour nord du World Trade Center s'est écroulée, a raconté la peur qu'elle a ressentie quand elle est retournée à Ground Zero cinq ans plus tard.

«En entrant dans le cœur des ténèbres, j'étais pétrifiée. Nous sommes devenus tout petits à côté des débris immenses qui s'élevaient autour de nous. C'était un paysage dépourvu de toute couleur», a-t-elle raconté.

Tour de globe

Naufrage en Tanzanie

STONE TOWN — Plus de 240 personnes sont mortes et quelque 600 autres ont été rescapées lors du naufrage d'un traversier au large des côtes de la Tanzanie, ont annoncé, hier, les autorités, un bilan qui laisse penser que le bateau transportait un nombre de passagers excédant la limite.

Des survivants du naufrage du traversier, qui portait le nom de M.V. Spice Islanders et qui a coulé samedi près de Zanzibar, ont affirmé que l'embarcation transportait bien plus de passagers que la capacité, soit 600 personnes.

Libye : les combats s'intensifient à Bani Walid

TRIPOLI, Libye — De violents combats se poursuivaient hier entre forces du Conseil national de transition (CNT) et loyalistes pro-Kadhafi retranchés à Bani Walid (140 km au sud-est de Tripoli), l'un des derniers bastions fidèles au «Guide» libyen toujours introuvable.

L'ultimatum donné par le CNT aux kadhafistes a expiré samedi, mais les combats ont éclaté dès vendredi, s'intensifiant depuis. Les combattants du CNT ont rencontré une forte résistance des kadhafistes et ont dû battre en retraite samedi, devant un barrage de tirs de roquettes et mortiers. Les insurgés sont repartis hier à l'assaut et ont réussi à prendre le contrôle de la partie nord de la ville, selon un des combattants, Sobhi Warfali.

Congo-Kinshasa : Kabila candidat à sa succession

KINSHASA — Muet depuis plusieurs mois sur ses intentions, le président congolais Joseph Kabila a officiellement déposé hier sa candidature pour l'élection présidentielle du 28 novembre prochain.

Si le fils de Laurent-Désiré Kabila part favori, tout reste encore à faire au sein de l'opposition où les appels à l'unité sont pour l'heure peu suivis d'effets. Au pouvoir depuis l'assassinat de son père en janvier 2001, il a remporté la présidentielle de 2006. Cinq ans après, la donne électorale est différente puisque le scrutin, tant présidentiel que législatif, se déroule désormais sur un seul tour et non plus deux. L'opposition se voit donc contrainte d'unir ses forces pour éviter de disparaître.

— The Associated Press



Modèle XRS illustré

COROLLA 2011
RABAIS À L'ACHAT COMPTANT
ALLANT JUSQU'À
3 500\$*

COROLLA CE 2011
MANUELLE
16 840\$[†]
- 2 000\$[†]
14 840\$



VENZA 2011
RABAIS À L'ACHAT COMPTANT
ALLANT JUSQU'À
4 000\$*

VENZA 2RM 2011
30 970\$[†]
- 4 000\$[†]
26 970\$



**Si votre voiture
fait vroom vroom,
c'est pas normal.**



DES RABAIS À L'ACHAT
SUR CERTAINS MODÈLES 2011
ALLANT JUSQU'À

9 000\$[†]
**SEULEMENT
AU QUÉBEC[†]**



Modèle XRS illustré

MATRIX 2011
RABAIS À L'ACHAT COMPTANT
ALLANT JUSQU'À
4 500\$*

MATRIX 2011 MANUELLE
À TRACTION AVANT
18 105\$[†]
- 2 500\$[†]
15 605\$



toyotaquebec.ca Pensez plus, dépensez moins^{MD} Programme de financement à l'achat de Toyota Canada inc. conditionnel à l'approbation du crédit par Toyota Services Financiers. L'immatriculation, les assurances, les taxes et les droits sont en sus. Sous réserve des conditions applicables, les offres s'adressent aux particuliers qui achètent un véhicule entre le 1^{er} et le 30 septembre 2011 chez un concessionnaire participant de la grande région de Montréal où vous pouvez obtenir tous les détails. Le concessionnaire peut vendre à prix moindre. * L'offre du rabais à l'achat comptant allant jusqu'à 2 500 \$ (Matrix 2011 manuelle à traction avant), allant jusqu'à 3 500 \$ (Corolla LE et XRS 2011), allant jusqu'à 4 000 \$ (Venza 2RM 2011) et allant jusqu'à 4 500 \$ (Matrix avec groupe d'options S et XRS 2011) est valide pour ces modèles neufs en stock et pour tous les clients au détail qui achètent comptant ou qui financent leur achat avec Toyota Services Financiers (TSF) au taux effectif. Pour connaître les taux effectifs en vigueur, visitez le www.toyota.ca. Sauf exceptions, les clients qui optent plutôt pour un taux d'intérêt spécial offert par Toyota Canada dans le cadre d'un programme de taux d'intérêt promotionnels n'obtiennent pas ces rabais. Les taxes s'appliquent sur le plein montant de l'achat après déduction du rabais. † L'offre du rabais à l'achat de 2 000 \$ est valide pour les modèles Corolla CE 2011 manuelle neufs en stock et pour tous les clients au détail qui achètent comptant ou qui financent leur achat avec Toyota Services Financiers (TSF) à un taux de 0 % pour un terme allant jusqu'à 36 mois. Les taxes s'appliquent sur le plein montant de l'achat après déduction du rabais. À titre d'exemple, un montant de 10 000 \$ financé sur 36 mois à un taux de 0 % donne des mensualités de 277,78 \$ pour des frais de crédit de 0 \$ et une obligation totale de 10 000 \$. ‡ Les prix suggérés du fabricant avant rabais des modèles Corolla CE 2011 manuelle (BU42EM AA), Matrix 2011 manuelle à traction avant (KU4EEM AA) et Venza 2RM 2011 (ZA3BBT AA) de base neufs en stock sont de 16 840 \$ / 18 105 \$ / 30 970 \$, montants qui incluent des frais de transport et de préparation de 1 390 \$ / 1 390 \$ / 1 560 \$ et la taxe sur le climatiseur de 0 \$ / 0 \$ / 100 \$. Les prix suggérés du fabricant avant rabais des modèles Corolla XRS 2011 (BE40EM AA) et Matrix XRS 2011 (ME4EEM AA) illustrés neufs en stock sont de 24 725 \$ / 25 565 \$, montants qui incluent des frais de transport et de préparation de 1 390 \$ et la taxe sur le climatiseur de 100 \$. † L'offre de rabais à l'achat allant jusqu'à 9 000 \$ s'applique aux modèles Tundra 4x4 CrewMax 2011 neufs en stock et pour tous les clients au détail qui financent l'achat par l'intermédiaire de Toyota Services Financiers à un taux d'intérêt de 6,98 % pour un terme de 48 mois et qui versent un acompte de 1 000 \$. Tous les clients admissibles obtiennent un rabais de base allant jusqu'à 8 000 \$. Ceux qui financent l'achat par l'intermédiaire de Toyota Services Financiers à un taux d'intérêt de 6,98 % pour un terme de 48 mois et qui versent un acompte obtiennent un rabais additionnel équivalent à l'acompte versé (ou un échange équivalent), jusqu'à concurrence de 1 000 \$. Les clients qui optent plutôt pour un taux d'intérêt spécial offert par Toyota Canada dans le cadre d'un programme de taux d'intérêt promotionnels n'obtiennent pas ces rabais. Les taxes s'appliquent sur le plein montant de l'achat après déduction du rabais. À titre d'exemple, un montant de 40 000 \$ financé sur 48 mois à 6,98 % donne des mensualités de 957,48 \$ pour des frais de crédit de 5 958,98 \$ et une obligation totale de 45 958,98 \$. ** La remise aux diplômés (jusqu'à 500 \$) peut différer selon le modèle. ^{MD} Pensez plus, dépensez moins est une marque déposée de l'Association des concessionnaires Toyota du Québec.

LES CONCESSIONNAIRES DU QUÉBEC





DÉCOUVRIR un nouveau sens

LOCATION 1,9% À PARTIR DE 1,9% JUSQU'À 60 MOIS SUR PLUSIEURS MODÈLES**



Berline Altima 3.5 SR 2011 illustrée

ALTIMA 2.5 S 2012

À LA LOCATION

299\$ /mois**
1999\$ en comptant initial

À LA LOCATION

1,9% /60 mois



CONSOMMATION/100 KM¹
EN VILLE 8,8 L SUR ROUTE 6,2 L

Moteur à DACT de 2,5 l et 175 ch • Climatisation avec microfiltre • Clé intelligente de Nissan avec démarrage par bouton-poussoir



Sentra 2.0 SL 2011 illustrée

SENTRA 2.0 2012

À LA LOCATION

189\$ /mois**
999\$ en comptant initial

À LA LOCATION

1,9% /60 mois



CONSOMMATION/100 KM¹
EN VILLE 8,5 L SUR ROUTE 6,5 L

Moteur à DACT de 2,0 l et 140 ch • 6 coussins gonflables de série • Sonorisation avec radio AM/FM, lecteur de CD et prise d'entrée audio auxiliaire



Berline Versa 1.6 SL 2012 illustrée

LA NOUVELLE
BERLINE VERSA 2012

PRIX À PARTIR DE

13 280\$*



CONSOMMATION/100 KM¹
EN VILLE 6,7 L SUR ROUTE 5,2 L

MEILLEUR RAPPORT[†]

PRIX / ESPACE INTÉRIEUR DE TOUT
VÉHICULE AU PAYS • TÊTE • JAMBES • COFFRE

PRIX / ACCESSOIRES TECHNOLOGIQUES

JUSQU'À **2%** DE RÉDUCTION DE TAUX D'INTÉRÊT SUR CERTAINS MODÈLES
AVEC NOTRE PROGRAMME DE FIDÉLISATION PRÉFÉRENTIELLE²

VISITEZ VOTRE CONCESSIONNAIRE NISSAN DÈS AUJOURD'HUI. OUVERT JUSQU'À 21H LES SOIRS DE SEMAINE** nissan.ca

L'Association des concessionnaires Nissan du Québec

** , *. Les offres sont en vigueur du 1^{er} au 30 septembre, 2011 et peuvent faire l'objet de changements sans préavis. Tous les prix comprennent les frais de transport et de prélivraison, les taxes sur l'air climatisé (si applicable), les taxes sur les pneus, les rabais du manufacturier et les contributions des concessionnaires. Offres disponibles seulement chez les concessionnaires participants. Les offres de financement sont disponibles uniquement auprès de Nissan Canada Finance pour un temps limité, sont sujettes à l'approbation de crédit, sont exclusives, ne peuvent être jumelées à aucune autre offre et peuvent faire l'objet de changements sans préavis. Taxes, immatriculation et assurance en sus. Les concessionnaires peuvent fixer leurs propres prix. Les modèles illustrés sont à titre indicatif seulement. Le concessionnaire peut devoir commander ou échanger un véhicule. Voyez votre concessionnaire pour tous les détails. * Prix de vente à partir de 13 280\$ pour une berline Versa S 2012 neuve (B4RG52 AA00) / 17 880 \$ pour la berline Versa 1.6 SL 2012 telle qu'illustrée (B4TG12 AA00), transmission CVT. ** Offre de location pour l'Altima 2.5 S 2012 (T4RG51 AA00), transmission manuelle / Altima 3.5 SR 2012 telle qu'illustrée (T4SG12 AA00), transmission CVT / Sentra 2.0 2012 (C4LG52 AA00), transmission manuelle / Sentra 2.0 SL 2012 telle qu'illustrée (C4TG12 AA00), transmission CVT. Mensualités de 299 \$ / 432 \$ / 189 \$ / 308 \$ pour un terme de 60 mois avec 1 999 \$ / 0 \$ / 999 \$ / 0 \$ en comptant initial ou échange équivalent. Taux de location de 1,9 %. Basé sur une allocation de 24 000 km par année avec 0,10 \$/km supplémentaire. L'obligation totale de location est 19 942 \$ / 25 932 \$ / 12 341 \$ / 18 399 \$. 1 La consommation de carburant réelle peut varier en fonction des conditions de conduite – à utiliser à des fins de comparaison seulement. 2 Programme de fidélisation préférentielle : Si vous louez ou financez présentement votre véhicule Nissan chez nous, vous bénéficiez peut-être déjà d'une location ou d'un financement préautorisé pour votre prochain véhicule Nissan neuf. La réduction de taux pouvant atteindre 2 % s'applique uniquement aux modèles Quest 2011 ainsi qu'aux modèles Versa, Sentra, berline Altima et coupé Altima 2012 neufs. La réduction s'appliquera au taux en vigueur offert par Nissan Canada Finance au moment de l'achat et ne peut réduire le taux à moins de 0 %. Consultez votre concessionnaire Nissan pour connaître tous les détails du programme. † Espace : Selon les dimensions de la Versa 1.6 S à boîte manuelle (B4RG52 AA00); résultats obtenus en divisant sa garde au toit, son espace aux jambes et son espace de chargement (avant et arrière) par son PDSF de base. Technologies : Selon les caractéristiques de la Versa 1.6 SL à boîte CVT (B4TG12 NA00) avec ensemble Technologie (système de navigation avec écran tactile, Bluetooth^{MD}, radio par satellite XM^{MD}, XM NavTraffic^{MD} et interface pour iPod^{MD}). Source : Autoplanner. La disponibilité de la Versa 1.6 S à boîte manuelle est limitée. ▲▲Chez les concessionnaires participants. Les noms, logos, slogans, noms de produits et noms des caractéristiques de Nissan sont des marques de commerce utilisées sous licence ou appartenant à Nissan Motor Co. Ltd. ou à ses filiales nord-américaines.

Pas d'ouverture de compte chez Desjardins pour les mourants ?

JÉRÔME GAUDREAU

jerome.gaudreau@latribune.qc.ca

SHERBROOKE — Un homme aux prises avec un cancer et qui se dit «mourant» aurait eu toutes les misères du monde à obtenir un compte à la Caisse Desjardins de l'Est de Sherbrooke, sa demande étant refusée au départ à cause de son état de santé fragile.

«On n'ouvre pas de compte aux gens qui se meurent!»

Voilà ce que la technicienne administrative de la Caisse Desjardins de l'Est de Sherbrooke aurait lancé à Lawrence Roseberry lorsque ce dernier s'est présenté au comptoir pour transférer ses avoirs vers un nouveau compte Desjardins à partir de son compte de banque. Or, la préposée nie tout.

«La caissière m'a dit cela mot pour mot, assure-t-il. J'ai déjà eu un cancer du poumon qui a été enlevé partiellement et il est réapparu. Je ressens les mêmes symptômes qu'auparavant et le docteur croit que mes jours



LA TRIBUNE, JÉRÔME GAUDREAU

Lawrence Roseberry, atteint d'un cancer, aurait eu beaucoup de difficultés à obtenir un compte à la Caisse Desjardins étant donné son état de santé fragile.

sont comptés. J'ai dû déménager dans un nouvel appartement. Je n'étais plus capable de monter les marches de mon ancien logement.»

Lawrence Roseberry a donc voulu fermer son compte à la

banque afin d'en ouvrir un à la Caisse Desjardins, lui qui s'est éloigné considérablement de sa banque en déménageant.

«Je voulais me rapprocher de mon argent et des services, mais on m'a rapidement laissé savoir

que je ne pouvais pas obtenir un compte chez Desjardins puisque je suis mourant. Je suis demeuré perplexe et je suis parti après avoir insisté, mais il n'y avait rien à faire», jure-t-il.

À son retour à la maison, Lawrence Roseberry a informé ses amis Facebook de son cas et plusieurs auraient fait connaître leur mécontentement à la direction de la Caisse, ce qui l'aurait forcée à rappeler M. Roseberry pour l'inviter à revenir à la Caisse Desjardins.

«L'histoire se termine bien, mais en dénonçant tout cela, j'espère permettre aux autres qui sont mourants d'éviter de vivre cette situation!» confirme-t-il.

Pas dans les politiques de Desjardins

La porte-parole du Mouvement Desjardins, Francine Blackburn, a apporté quelques bémols concernant la visite de Lawrence Roseberry à la Caisse.

«Je vous garantie que tout cela n'est pas dans les politiques des

Caisses Desjardins. D'ailleurs, la préposée en question soutient qu'elle n'a jamais refusé l'ouverture du compte de ce client», avance-t-elle.

En fait, la technicienne aurait simplement informé Lawrence Roseberry qu'il serait plus simple qu'il fasse ses transactions quotidiennes à la Caisse Desjardins tout en continuant de recevoir ses prestations gouvernementales dans son compte de banque, pour ensuite effectuer un virement.

«Il n'y avait aucun problème. On lui suggérait cependant de conserver son compte de banque pour les dépôts directs puisque ça prend normalement quelques mois avant que le changement soit effectué. On voulait simplement lui faire sauver du temps. Il est alors devenu agressif et abusif envers les employés.»

«Je suis demeuré calme, jure M. Roseberry. C'est ma parole contre la sienne. J'étais prêt à manifester devant la Caisse, mais là, je suis très heureux que toute cette histoire soit réglée.»

Année chargée en vue pour la CSN

LA PRESSE CANADIENNE

MONTREAL — À l'approche de la rentrée parlementaire, le nouveau président de la CSN, Louis Roy, estime qu'il s'agira de la plus grosse année de négociations que son syndicat ait connue depuis longtemps.

La Confédération des syndicats nationaux se prépare non seulement à de très nombreuses négociations dans les secteurs public et privé mais également, à l'éventualité de la tenue d'un

scrutin au Québec.

M. Roy, qui a remplacé ce printemps Claudette Carbonneau à la tête de la CSN, estime même que l'agenda de la CSN est plus chargée cette année qu'en 2009-2010, une période où de nombreuses ententes étaient négociées dans le secteur public. À l'époque, dit-il, il n'y avait qu'une vingtaine de tables de négociations contre une centaine prévues en 2011-2012.

Il cite notamment en exemple le renouvellement des conventions collectives des employés

de Couche-Tard, du secteur de l'hôtellerie, de Téléc-Québec, de Bombardier et d'Alcan. Les agents correctionnels du Canada, les chargés de cours de plusieurs universités, les travailleurs des transports en commun et des centres d'hébergement pour les personnes âgées tenteront également d'améliorer leurs conditions de travail.

La hausse des frais de scolarité est également un dossier que la CSN surveillera de près. La centrale syndicale continue-

ra d'appuyer les étudiants dans leurs revendications puisqu'elle estime que ce sont les entreprises, par le biais de leurs impôts, qui doivent financer davantage les universités.

Selon Louis Roy, le syndicat aura également à l'oeil la réduction des dépenses de 2 milliards \$ par année dans les programmes fédéraux. La CSN s'inquiète de la diminution des services à la population par le gouvernement conservateur.

Et alors que les rumeurs d'élec-

tions dans la province sont persistantes, M. Roy croit que le Plan Nord pourrait devenir un enjeu de taille au cours d'une éventuelle campagne électorale. La CSN réclame plutôt un plan de développement industriel dans tout le Québec.

Inlassable, la centrale syndicale demande aussi une commission d'enquête dans l'industrie de la construction et se dit prêt à scruter à la loupe le projet de loi qui sera déposé cet automne à l'Assemblée nationale.

Mohamed
ne cherche
plus

Des chercheurs qui cherchent, on en trouve. Des chercheurs qui trouvent, on en cherche! Avec ses deux universités, Sherbrooke est une véritable pépinière d'innovation. De plus, lorsqu'on est entrepreneur dans l'âme et qu'on tient à sa qualité de vie, Sherbrooke est l'endroit tout trouvé!

**Réussir, ça commence par :
entreprendresherbrooke.ca**

Mohamed Laaroussi
Président-directeur général
E2 METRIX

sherbrooke
innopole

PGE
PRO-GESTION ESTRIE

Corporation
de développement économique
communautaire de Sherbrooke

LaTribune



PERSONNALITÉ

Richard Caron

REPÈRES

- Né à Ascot Nord (Fleurimont), le 13 septembre 1947
- Ex-directeur de la Caisse d'économie des Cantons, de 1975 à 2011
- Médaillé du 125e anniversaire du Canada en reconnaissance de sa contribution au bien-être de ses compatriotes
- Ambassadeur de la Commission scolaire de la Région-de-Sherbrooke pour son apport à la persévérance scolaire
- Bénévole dans une foule d'organisations
- Père de deux enfants et grand-père quatre fois

Un homme d'action... bénévole

GILLES FISETTE

gilles.fisette@latribune.qc.ca

SHERBROOKE — Richard Caron est toujours surpris qu'on s'étonne de l'ampleur de ses actions bénévoles. Comme si, pour lui, tout cela allait de soi.

«J'ai toujours eu cette conception qu'on vit sur un terrain qu'on doit travailler afin de laisser des choses aux gens après nous. Il faut faire germer des choses. Il faut laisser une société encore plus forte et plus belle derrière nous», donne-t-il en explication.

Richard Caron est à la retraite depuis le mois de juin. Pendant 36 ans, il a dirigé avec brio la Caisse d'économie des Cantons. Et, surtout, il a multiplié les actions bénévoles non seulement dans son coin de pays, Fleurimont, mais aussi dans le grand Sherbrooke.

« Il faut faire germer des choses. Il faut laisser une société encore plus forte et plus belle derrière nous. »

Ce don de soi, il l'a pratiqué dès le plus jeune âge. Dès l'adolescence, il organisait des activités sportives. À l'école, il était le président des sports et le responsable des activités parascolaires. Plus tard, il sera le président fondateur du baseball mineur et du tournoi Novice-O-Rama au hockey mineur.

Puis tout s'enchaîne très vite. Richard Caron ne dit jamais non quand on lui demande un coup de main. Et comme s'il n'était pas suffisamment occupé, il prend même des initiatives.

«Dans le cadre de la semaine Desjardins, je coordonne cinq



IMACOM, CLAUDE POULIN

collectes de sang. Puis j'ai eu l'idée d'y ajouter une activité de sensibilisation auprès des jeunes de 6^e année et du secondaire afin de préparer la relève des donneurs de sang. Avec un seul don de sang, on peut sauver quatre vies. J'ai pu expérimenter l'importance des dons de sang, car ma femme, Diane (Vaillancourt), a eu besoin d'une transfusion lorsqu'elle subissait ses traitements de chimiothérapie», rapporte-t-il.

Diane, l'amour de sa vie et son bras droit dans son bénévolat (ils ont été nommés Couple bénévole de l'année pour la ville de Sherbrooke, en 1983), est malheureusement décédée ce printemps.

«J'ai un petit chat à la maison. Je découvre la zoothérapie», lance-t-il en refoulant les sanglots.

Son deuil, il le vit dans l'action. De la même manière qu'il a toujours mené sa vie. Il s'impli-

que notamment chez JEVI, dans les Cuisines collectives, à la Fête du lac des Nations, au Festival des traditions du monde dont il est l'un des membres fondateurs, au Fonds du sport et du loisir de la Ville de Sherbrooke, au Carnaval de Sherbrooke, au Relais pour la vie. Il est quasi impossible, en fait, de faire le tour de son rayon d'action, faute de temps et d'espace.

«Là, je donne un coup de main à Estrie Aide et à mon ami, Nor-

mand Groleau, pour structurer le financement. C'est un organisme essentiel à Sherbrooke. Il suffit d'aller faire un tour, le samedi matin, pour voir les besoins auxquels il répond. Un autre bébé auprès de qui je viens de m'embarquer, c'est Sercovie... Maintenant j'ai davantage de temps, mais j'ai aussi des enfants et des petits-enfants dont je veux m'occuper. Tout cela m'apporte énormément, me nourrit. C'est ça ma vie.»

COMMANDITAIRES



PARTENAIRES



JOIGNEZ-VOUS
À LA FAMILLE
ON T PARTAGE N
♦ TOTAL DES VENTES DEPUIS 2005

JUSQU'À

1200

EN RAJUSTEMENT

(MONTANT INDICÉ POUR LE SUIVRE
À CABINE DOUBLE ÉQUIPÉE D'UN



EN RAJUSTEMENT
(MONTANT INDiqué POUR LE SUPÉR
À CABINE DOUBLE ÉQUIPÉ D'UN

++
Abonnement prépayé de
6 mois offert pour le F-150

- Contrôle de stabilité antiretournement avec frein
- Jantes de 17 po en aluminium usiné
- Climat

MARC C.
CLIENT FOR

BRITNEY P.
CLIENTE FOR

URE*
TEAU
UITE
UN VECUR DE 4,95 \$

28 682 \$
Incluant 10 157 \$ en accessoires
PRIX EMPLOYÉS
Frais de transport et taxe
sur l'air climatisé inclus.

Louez à partir de
380 \$[†] ou **F-150 XLT 4x4 2011 SuperCrew**
 par mois **408 \$** par mois,

Taux de location de 6,99 %
 Acompte de 3 995 \$
 Terme de 36 mois.

Pour la durée du Festival Western de St-Tite, du 9 au 18 septembre 2011 seulement, vos concessionnaires Ford du Québec vous remettent **UNE DOUBLURE DE PLATEAU GRATUITEMENT***, une valeur de 495 \$, à l'achat ou à la location du **F-150, du SUPER-DUTY** ou du **RANGER 2011**.

10,5L/100 km sur route
15,0L/100 km en ville*

RANGER 2011
 «...REND DES SERVICES
 INESTIMABLES A
 DES PRIX RIDICULES.»

RANGER 2011
 4x4 SPORT à cabine double
 VOTRE PRIX EMPLOYÉS
14798 \$...

— Michel Crepault
L'Annuel de l'automobile 2017

Incluant ajustements PRIX EMPLOYÉS... 6.651

RAJUSTEMENTS DE PRIX

www.undurdedur.ca
Voyez pour quoi nos camions
n'ont rien à envier à la concurrence

PRIX EMPLOYÉS. FESTIVAL
western

quebecford.ca

[illegible]

Montez à bord.



**2 SEMAINES SEULEMENT !
OFFRES PRENANT FIN
LE 20 SEPTEMBRE**

LA SUPER

VENTE AUTORISÉE

DE **KIA**

DES TONNES DE **RABAIS EN**
ARGENT !

SORENTO

La Tribune - Sherbrooke lundi 12 septembre 2011

TOP SAFETY PICK 2011
INSURANCE INSTITUTE FOR HIGHWAY SAFETY

Prix tout inclus

FAITES VITE ! DERNIÈRE CHANCE POUR PROFITER DE SUPERS OFFRES SUR LES 2011.

25 260 \$

0 \$

DE BONUS EN ARGENT

0,9 %*

1000 \$

LIVRAISON GRATUITE

FINANCIERMENT À LA CREDIT D'UN AN

ORTENIR MAINTENANT JUSQU'À 1000 \$ D'ÉCONOMIES EN ARGENT*

LIQUIDATION DERNIÈRE CHANCE

Cette offre comprend le transport et la préparation et autres frais totalant 765\$.

modèle EX-V6 illustré

PRIX D'ACHAT AU COMPTANT PARTIE DE MANUTENTION SOUA

PRIX TOUT INCLUS 15 160 \$ DÉCONOMIES EN ARGENT*

Cette offre comprend le transport et la préparation et autres frais totalant 765\$.

TOTAL : 63 L/100 km (de 8 à 14) VILLE : 77 L/100 km (27 M/GAL)

Cliquez « J'aime » sur notre page pour en savoir plus facebook.com/kiacanada

Vous êtes bien couvert avec Kia Garantie complète sans souci de 5 ans ou 100 000 km. Vous bénéficiez également d'une assistance 24 heures sur 24. Assurez-vous d'être à jour dans vos obligations de sécurité automobile.

PROGRAMME PRIVILÈGES KIA Les propriétaires des véhicules Kia ont droit à une réduction de 10% sur les services de location de voiture. C'est GRATUIT et vous en bénéficiez immédiatement.

Le nouveau prix amical de Kia comprend les frais de transport et préparations ainsi que tous les droits gouvernementaux obligatoires. Il ne comprend pas l'immatriculation, les assurances et les taxes applicables.

[illegible]

0%
TOUS LES
2011-2012

~~PAIEMENT~~

AVANT 2012

[illegible]

PAIEMENT

O % DE FINANCEMENT
À L'ACHAT SUR
TOUTS LES
2011 ET 2012

Visitez **kia.ca** pour en savoir plus.

[illegible]

Méga Kia de Sherbrooke

4339, boul. Bourque 819 563-3737
www.kiasherbrooke.com

Kia de Magog

2960, rue Sherbrooke 819 847-3377
www.kiamagog.com



WILD DE WINDSOR

Le camp d'entraînement bat son plein

DAVE LAFRENIÈRE
dave.lafreniere@latribune.qc.ca

WINDSOR — C'est environ une trentaine de joueurs qui ont foulé la glace du Centre J.-A.-Lemay vendredi et samedi à l'occasion du premier camp d'entraînement de l'histoire du Wild de Windsor de la Ligue nord-américaine de hockey. L'entraîneur-chef Éric Dandenault et son adjoint Marc Pouliot ont bien aimé ce qu'ils ont vu des joueurs présents.

«C'était une bonne fin de semaine et on a vu que tous les joueurs étaient en forme et prêts pour le camp, a rapporté Dandenault. On a vu de belles surprises surtout chez les attaquants où des joueurs comme Jérôme Anctil



RHÉAL NAULT

Pascal Perron, le frère de David Perron des Blues de St-Louis, participe présentement au camp d'entraînement du Wild.

et Ryan Murphy ont montré de belles choses.»

« On a vu de belles surprises surtout chez les attaquants. »

«Tout le monde a bien fait pour l'instant, mais on sait que trois pratiques, ça ne veut rien dire et on va en savoir plus sur les joueurs pendant les matchs», souligne l'entraîneur, qui a aussi bien apprécié ce qu'il a vu de l'attaquant Pascal Perron, le frère de David Perron des Blues de St-Louis dans la LNH.

«J'ai joué dans une ligue d'été

à Brompton contre lui deux fois et il a des mains incroyables en plus d'avoir une vision du jeu remarquable. Disons que j'ai hâte de le voir à l'œuvre au cours du match intra-équipe de la semaine prochaine», avoue Éric Dandenault.

Les amateurs qui avaient hâte de voir à l'œuvre l'une des nouvelles acquisitions obtenues il y a deux semaines dans la transaction avec l'Isothermic de Thetford Mines, Nicolas Corbeil, sont restés sur leur appétit parce que le meilleur marqueur de l'Isothermic en 2010-2011 n'est pas sûr s'il rejoindra le Wild.

«Ça fait deux ou trois ans que Nicolas est échaudé dans la LNAH. Il a eu des problèmes

contractuels avec Pont-Rouge il y a deux ans et l'Isothermic lui avait dit qu'il lui ferait signe si l'organisation désirait l'échanger et apparemment il l'a été sans que personne lui en parle, donc il n'est pas sûr de ce qu'il veut pour cette année et pour sa carrière et on respecte sa décision», explique l'entraîneur du Wild, qui s'attend toutefois à le revoir.

Le camp d'entraînement se poursuivra mercredi avec une pratique dès 20 h et la rencontre intra-équipe de vendredi débutera à 20 h. Les joueurs présents tenteront d'impressionner les entraîneurs afin de se tailler un poste parmi les 24 joueurs pour le début de la saison 2011-2012, la première de l'histoire du Wild.

GRAND DÉFI DE VICTORIAVILLE

Tourigny retrouve sa couronne

YANICK POISSON
ypoison@latribune.qc.ca

VICTORIAVILLE — Le Victoria-villois Carl Tourigny aura eu besoin de 3 heures 8 minutes pour franchir en patin, à vélo, en kayak et à pied le parcours de 56 kilomètres du Grand Défi. Ce temps lui a permis de retrouver son titre de champion, deux minutes à peine devant le Québécois Vincent Meunier.

«Je me suis entraîné fort, mais je suis surpris d'avoir été en mesure de terminer premier. Il y avait d'excellents compétiteurs. Je suis vraiment fier», a affirmé le champion quelques instants après avoir franchi le fil d'arrivée.

Le gagnant de l'an dernier, Steve Fréchette, a été écarté du podium par seulement une dizaine de secondes. David Grenier l'a coiffé au fil d'arrivée. Chez les dames, Annick Chrétien a encore une fois vogué fin seule, n'ayant pas d'opposition digne de ce nom. Elle a complété le parcours en 3 heures 43 minutes.

«Nous sommes très satisfaits de la participation de la population. Notre volet participatif marche si bien que nous avons même manqué de dossards. Il faut toutefois admettre qu'il y a un effort à faire afin d'améliorer le calibre de la compétition et d'attirer davantage de bons athlètes», a indiqué le président de

l'événement, René Lemieux.

Au total, ils ont été tout près de 1500 à prendre le départ du Grand Défi au parc Terre-des-jeunes au cours du week-end, soit une centaine de plus que l'an dernier, et ce, même si on a retiré de l'horaire les épreuves de course à pied et de vélo de route afin de créer un événement parallèle au printemps. Les gens présents en matinée hier lors des courses de courtes distances ont d'ailleurs pu prendre un bain de foule.

Le président du Grand Défi a annoncé qu'il préparait plusieurs surprises afin de souligner comme il se doit le 15^e anniversaire de l'événement l'an prochain.



LA TRIBUNE, YANICK POISSON

Carl Tourigny a renoué avec la victoire au Grand Défi de Victoriaville.

Une station **COGECO** Diffusion

CKOI 107.7
Estrie

DOSSIER SPÉCIAL
Avec qui passera-t-il la nuit?

QUE L'ESTRIE SE LÈVE

Lundi au vendredi DÈS 5H30

par Vincent Franche-Lombart
LUNDI ET MARDI
7H15 ET 12H25

MIDI ACTUALITÉ
Lundi au vendredi DÈS MIDI

30 / Sports / Statistiques

Baseball

LIGUE NATIONALE				
Section Est				
	G	P	Moy.	Diff.
Philadelphie.....	94	49	.657	—
Atlanta.....	84	63	.571	12
New York.....	71	74	.490	24
Washington.....	67	77	.465	27½
Florida.....	66	79	.455	29

Section Centrale				
Milwaukee.....	86	62	.581	—
St. Louis.....	79	67	.541	6
Cincinnati.....	71	75	.486	14
Pittsburgh.....	66	80	.452	19
Chicago.....	63	82	.434	21½
Houston.....	49	97	.336	36

Section Ouest				
Arizona.....	85	62	.578	—
San Francisco.....	76	70	.521	8½
Los Angeles.....	72	73	.497	12
Colorado.....	69	77	.473	15½
San Diego.....	63	84	.429	22

Quatrième As				
Atlanta.....	84	63	.571	—
St. Louis.....	79	67	.541	4½
San Francisco.....	76	70	.521	7½

Samedi 10 septembre				
Arizona 6 San Diego 5 (10 manches)				
Chicago Cubs 5 N.Y. Mets 4				
Colorado 12 Cincinnati 7				
Florida 3 Pittsburgh 0				
Houston 9 Washington 3				
L.A. Dodgers 3 San Francisco 0				
Philadelphie 3 Milwaukee 2 (10 manches)				
St. Louis 4 Atlanta 3				

Dimanche 11 septembre				
Colorado 4 Cincinnati 1				
Floride 4 Pittsburgh 1				
Milwaukee 3 Philadelphie 2				
San Diego 7 Arizona 6				
San Francisco 8 L.A. Dodgers 1				
St. Louis 6 Atlanta 3				
Washington 8 Houston 2				
Chicago Cubs 4 N.Y. Mets 4 (1 ^{re} manche).				

Lundi 12 septembre				
St. Louis (Lohse 13-8) à Pittsburgh (Lincoln 1-2), 19h05.				
Chicago Cubs (R.Lopez 4-6) à Cincinnati (Willis 0-5), 19h10.				
Floride (Volstad 5-12) à Atlanta (Beachy 7-2), 19h10.				
Washington (Detwiler 2-5) à N.Y. Mets (Dickey 8-11), 19h10.				
Philadelphie (Oswalt 7-8) à Houston (Myers 4-13), 20h05.				
Arizona (J.Saunders 10-12) à L.A. Dodgers (Lilly 9-13), 22h10.				
San Diego (Harang 13-5) à San Francisco (Surrkamp 1-0), 22h15.				

LES MENEURS					
(Matches d'hier non compris)					
	MJ	AB	P	CS	Moy.
JosReyes, NYM.....	111	480	89	160	.333
Braun, Mil.....	135	507	97	168	.331
Votto, Cin.....	144	531	95	170	.320
Kemp, LAD.....	144	533	96	170	.319
Morse, Wash.....	130	460	65	144	.313
Pence, Phi.....	137	542	75	169	.312
SCastro, ChiC.....	141	605	82	186	.307
Tulowitzki, Col.....	139	527	80	161	.306
ArRamirez, ChiC.....	137	526	75	160	.304
Helton, Col.....	123	419	59	127	.303

Points — JUpton, Arizona, 99; Braun, Milwaukee, 97; Kemp, Los Angeles, 96; Votto, Cincinnati, 95; Pujols, St. Louis, 92; CGonzalez, Colorado, 91; JosReyes, New York, 89; Stubbs, Cincinnati, 89.

Points produits — Howard, Philadelphie, 111; Fielder, Milwaukee, 108; Kemp, Los Angeles, 107; Tulowitzki, Colorado, 105; Braun, Milwaukee, 95;

Votto, Cincinnati, 93; Bruce, Cincinnati, 90.

Coups sûrs — SCastro, Chicago, 186; Bourn, Atlanta, 177; Kemp, Los Angeles, 170; Votto, Cincinnati, 170;

Pence, Philadelphie, 169; Braun, Milwaukee, 168; BPhillips, Cincinnati, 163; JUpton, Arizona, 163.

Doubles — JUpton, Arizona, 38; Braun, Milwaukee, 36; CaLee, Houston, 36; Tulowitzki, Colorado, 36;

Holliday, St. Louis, 35; Votto, Cincinnati, 35; Beltran, San Francisco, 34; Pence, Philadelphie, 34; BPhillips, Cincinnati, 34; ArRamirez, Chicago, 34.

Triples — JosReyes, New York, 16; Fowler, Colorado, 15; Victorino, Philadelphie, 15; Bourn, Atlanta, 9; SCastro, Chicago, 9; SSmith, Colorado, 9; Parra, Arizona, 8.

Circuits — Pujols, St. Louis, 34; Uggla, Atlanta, 33; Howard, Philadelphie, 32; Kemp, Los Angeles, 32; Stanton, Florida, 32; Fielder, Milwaukee, 31; Berkman, St. Louis, 30; Bruce, Cincinnati, 30; Tulowitzki, Colorado, 30; JUpton, Arizona, 30.

Buts volés — Bourn, Atlanta, 52; Kemp, Los Angeles, 38; Stubbs, Cincinnati, 37; Bonifacio, Floride, 36; Maybin, San Diego, 35; JosReyes, New York, 35; Braun, Milwaukee, 31.

Lanceurs (victoires) — IKennedy, Arizona, 19-4; Kershaw, Los Angeles, 18-5; Halladay, Philadelphie, 17-5; CLee, Philadelphie, 16-7; DHudson, Arizona, 16-9; Gallardo, Milwaukee, 15-10; Greinke, Milwaukee, 14-6; Hamels, Philadelphie, 14-7; THudson, Atlanta, 14-9.

Retraits sur trois prises — Kershaw, Los Angeles, 231; CLee, Philadelphie, 211; Lincecum, San Francisco, 206; Halladay, Philadelphie, 204; AnSanchez, Floride, 184; IKennedy, Arizona, 178; Greinke, Milwaukee, 172.

Victoires protégées — Kimbrel, Atlanta, 43; Axford, Milwaukee, 41; Putz, Arizona, 38; HBel, San Diego, 36; Hanrahan, Pittsburgh, 36; BrWilson, San Francisco, 35; Storen, Washington, 34; Marmol, Chicago, 34.

LIGUE AMÉRICAINÉ				
Section Est				
	G	P	Moy.	Diff.
New York.....	88	57	.607	—
Boston.....	85	61	.582	3½
Tampa Bay.....	81	64	.559	7
Toronto.....	74	73	.503	15
Baltimore.....	58	87	.400	30

Section Centrale				
Detroit.....	84	62	.575	—
Chicago.....	73	72	.503	10½
Cleveland.....	72	72	.500	11
Kansas City.....	62	86	.419	23
Minnesota.....	59	87	.404	25

Section Ouest				
Texas.....	83	64	.565	—
Los Angeles.....	80	66	.548	2½
Oakland.....	66	80	.452	16½
Seattle.....	61	85	.418	21½

Quatrième As				
Boston.....	85	61	.582	—
Tampa Bay.....	81	64	.559	3½
Los Angeles.....	80	66	.548	5

Samedi 10 septembre				
Toronto 5 Baltimore 4				
L.A. Angels 6 N.Y. Yankees 0				
Tampa Bay 6 Boston 5 (11 manches)				
Chicago White Sox 7 Cleveland 3 (10 manches)				
Detroit 3 Minnesota 2				
Kansas City 4 Seattle 2				
Oakland 8 Texas 7				

Dimanche 11 septembre				
Toronto 6 Baltimore 5				
Tampa Bay 9 Boston 1				
N.Y. Yankees 6 L.A. Angels 5				
Cleveland 7 Chicago White Sox 3				
Detroit 2 Minnesota 1				
Kansas City 2 Seattle 1				
Texas 8 Oakland 1				

Lundi 12 septembre				
Tampa Bay (Niemann 9-7) à Baltimore (Britton 9-9), 19h05.				
Detroit (Porcello 13-8) à Chicago White Sox (Danks 6-11), 20h10.				
L.A. Angels (Pineiro 6-6) à Oakland (G.Gonzalez 12-12), 22h05.				
N.Y. Yankees (P.Hughes 4-5) à Seattle (F.Hernandez 14-11), 22h10.				

Mardi 13 septembre				
Tampa Bay à Baltimore, 19h05.				
Toronto à Boston, 19h10.				
Cleveland au Texas, 20h05.				
Detroit à Chicago White Sox, 20h10.				
Minnesota à Kansas City, 20h10.				
L.A. Angels à Oakland, 22h07.				
N.Y. Yankees à Seattle, 22h10.				

LES MENEURS					
	MJ	AB	P	CS	Moy.
AdGonzalez, Bos.....	143	575	101	195	.339
MYoung, Tex.....	145	577	78	193	.334
MCabrera, Det.....	145	519	97	171	.329
VMartinez, Det.....	129	480	68	155	.323
Elisbury, Bos.....	142	587	104	186	.317
Kotchman, TB.....	130	443	41	139	.314
DOrtiz, Bos.....	131	473	79	148	.313
Konerko, ChiW.....	138	502	65	155	.309
JHPeralta, Det.....	132	475	61	145	.305
Bautista, Tor.....	134	466	99	142	.305

Points — Granderson, New York, 127; Kinsler, Texas, 108; Ellsbury, Boston, 104; AdGonzalez, Boston, 101; Bautista, Toronto, 99; MCabrera, Detroit, 97; AGordon, Kansas City, 95.

Points produits — Granderson, New York, 111; AdGonzalez, Boston, 108; Cano, New York, 106; Teixeira, New York, 103; Bautista, Toronto, 98; Konerko, Chicago, 98; MYoung, Texas, 97.

Coups sûrs — AdGonzalez, Boston, 195; MYoung, Texas, 193; Ellsbury, Boston, 186; McCabrera, Kansas City, 181; AGordon, Kansas City, 173; MCabrera, Detroit, 171; Cano, New York, 171.

Doubles — AGordon, Kansas City, 45; Francoeur, Kansas City, 44; Zobrist, Tampa Bay, 44; AdGonzalez, Boston, 43; Ellsbury, Boston, 41; Cano, New York, 40; McCabrera, Kansas City, 39; MCabrera, Detroit, 39.

Triples — AJackson, Detroit, 11; Granderson, New York, 10; Bourjos, Los Angeles, 9; Aybar, Los Angeles, 8; JWeeks, Oakland, 8; Ackley, Seattle, 7; Damon, Tampa Bay, 7; AEscobar, Kansas City, 7; Gardner, New York, 7.

Circuits — Bautista, Toronto, 41; Granderson, New York, 39; Teixeira, New York, 36; MarReynolds, Baltimore, 32; Konerko, Chicago, 29; DOrtiz, Boston, 29; NCruz, Texas, 28; Kinsler, Texas, 28.

Buts volés — Gardner, New York, 43; Crisp, Oakland, 40; ISuzuki, Seattle, 39; Ellsbury, Boston, 36; Andrus, Texas, 35;

RDavis, Toronto, 34; Aybar, Los Angeles, 28.

Lanceurs (victoires) — Verlander, Detroit, 22-5; Sabathia, New York, 19-8; CWilson, Texas, 16-6; Weaver, Los Angeles, 16-7; Nova, New York, 15-4; Lester, Boston, 15-7; Haren, Los Angeles, 15-8; Shields, Tampa Bay, 15-10.

Retraits sur trois prises — Verlander, Detroit, 232; Sabathia, New York, 216; FHernandez, Seattle, 211; Shields, Tampa Bay, 210; Price, Tampa Bay, 200; CWilson, Texas, 190; Weaver, Los Angeles, 187.

Victoires protégées — Valverde, Detroit, 43; MaRivera, New York, 40; League, Seattle, 34; CPerez, Cleveland, 32; Papellon, Boston, 29; Walden, Los Angeles, 29; SSantos, Chicago, 29.

LIGUE JUNIOR ÉLITE				
Demi-finale (Quatre de sept)				
Trois-Rivières c. Montréal				
Dimanche 11 septembre				
Trois-Rivières 3 Montréal 7				
(Trois-Rivières mène la série 2-1)				
Lundi 12 septembre				
Montréal à Trois-Rivières, 19h30				
Longueuil c. Québec				
Samedi 10 septembre				
Québec 10 Longueuil 2				
(Québec mène la série 2-0)				
Lundi 12 septembre				
Longueuil à Québec, 19h30				

LIGUE SENIOR ÉLITE DU QUÉBEC				
Quarts de finale (Trois de cinq)				
Samedi 10 septembre				
Thetford Mines 2 Ste-Thérèse 2				
(Thetford Mines gagne la série 3-0)				
Acton Vale 5 Trois-Rivières 2				
(Acton Vale gagne la série 3-1)				
Demi-finales (Quatre de sept)				
Dimanche 11 septembre				
Coaticook 15 Thetford Mines 0				
(Coaticook mène la série 1-0)				
Mardi 13 septembre				
Acton Vale c. St-Jérôme, 20				
Mercredi 14 septembre				
St-Jérôme c. Acton Vale, 20				
Jeudi 15 septembre				
Thetford Mines Coaticook, 20h15				

LIGUE JUNIOR AA RSM				
Quarts de finale (3 de 5)				
Mercredi 7 septembre				
Longueuil 1 Sherbrooke 7				
(Sherbrooke gagne la série 3-1)				
Jeudi 8 septembre				
St-Eustache 5 St-Hyacinthe 2				
(St-Eustache gagne la série 3-1)				
Samedi 10 septembre				
St-Constant 11 Lac St-Louis 5				
(St-Constant gagne la série 3-1)				
Dimanche 11 septembre				
Longueuil 4 Ste-Thérèse 7				
(Ste-Thérèse gagne la série 3-1)				

Sommaires

LIGUE JUNIOR MAJEURE

Victoriaville 8 Rimouski 2

Première période

1.Victoriaville, Maillet (2) (Sidik, Gourde) 10:36 (an)
2.Victoriaville, Gourde (2) (Maillet) 13:25
3.Victoriaville, Maillet (3) (Pelletier, Gourde) 14:59
Pénalités – Lavoie Rim 1:33, Dubé Vic 2:13, Veilleux Vic 6:00, Beauvillier Rim 10:22, Darveau Vic (majeure, inconduite de partie), Provencher Vic, Babineau Rim, O'Brien Rim 13:01.

Deuxième période

4.Victoriaville, Dubé (1) (Gourde, Maillet) 1:15 (an)
5.Victoriaville, Maillet (4) (Gourde, Emond) 3:04
6.Victoriaville, Delisle (1) (Tremblay, Veilleux) 11:14
7.Rimouski, Trainor (1) (Babineau, Emond) 18:55 (an)
8.Victoriaville, Maillet (5) (Gourde) 19:45
Pénalités – MacDonald Rim 0:40, Morin Rim 5:05, Emond Vic 8:12, Halley Vic 12:02, Veilleux Vic 18:03.

Les Ravens écrasent les Steelers 35-7

DAVID GINSBURG
THE ASSOCIATED PRESS

BALTIMORE — Les Ravens de Baltimore ont ventilé huit mois de frustration en l'espace de trois heures incroyablement satisfaisantes.

Joe Flacco a lancé trois passes de touché, Haloti Ngata a aidé son unité défensive à provoquer sept revirements, un record d'équipe, et les Ravens ont écrasé les champions en titre de l'Association américaine, les Steelers de Pittsburgh, 35-7, hier.

«Ces histoires de fantômes, de démons, etc., ça n'existe pas pour nous, a déclaré l'entraîneur-chef des Ravens, John Harbaugh. Nous sommes les Ravens de Baltimore version 2011.»

Ray Rice a récolté 107 verges de gains au sol et a inscrit deux majeurs pour les Ravens, qui ont rapidement pris les devants 14-0 au premier quart et n'ont jamais regardé derrière. Il s'agissait d'une reprise du match de deuxième tour éliminatoire en janvier dernier, quand les Steelers étaient venus de l'arrière pour battre les Ravens 31-24.

Dans ce match, les Ravens avaient échappé une avance de 21-7 à la mi-temps en commettant trois revirements au troisième quart. Cette fois, ce sont les Ravens qui ont provoqué trois revirements au troisième quart et ils ont transformé leur avance de 21-7 en massacre.

«Ils disaient: "Nous avons déjà été dans cette situation", a déclaré Ray Lewis en parlant de certains de ses coéquipiers à la mi-temps. J'ai dit: "Non, ce n'est pas la même chose. C'est une nouvelle saison."»

Ngata a connu une rencontre spectaculaire. Il a provoqué un échappé, qu'il a recouvré, et a dévié une passe qui s'est transformée en interception. Ed Reed a aussi réalisé deux interceptions pour les Ravens, qui ont malmené Ben Roethlisberger.

Big Ben avait remporté ses sept derniers matchs contre les Ravens, mais cette fois, il a complété 22 de ses 41 passes pour 280 verges de gains et trois interceptions.

«J'imagine qu'ils étaient prêts pour ce match, a dit Roethlisberger. Ce n'est pas comme cela que nous espérions commencer la saison, mais je préfère subir cette défaite lors de la première semaine que lors des semaines

13, 14, 15.»

Flacco a complété 17 de ses 29 tentatives de passe et n'a pas été intercepté. Il a donc eu le dessus sur Roethlisberger et a donné un avantage dès le début de la saison aux Ravens dans la course au titre de la section Nord de l'Américaine.

«C'est une victoire importante pour nous, mais si nous ne jouons pas bien lors des 15 prochains matchs, ça ne vaudra pas

grand-chose», a rappelé Flacco.

Au cours de leurs 51 derniers matchs, les Steelers avaient permis seulement à deux reprises à un porteur de ballon de récolter 100 verges de gains au sol ou plus. Rice l'a réussi les deux fois.

Rice avait récolté plus de verges de gains à la mi-temps — 89 au sol et 38 par la passe — que les Steelers sur 26 jeux à l'attaque (113).

Les Bills défont les Chiefs 41-7

KANSAS CITY, Mo. — Le quart-arrière des Bills de Buffalo Ryan Fitzpatrick, qui a joué le rôle de quart substitut tout au long de sa carrière, a effectué quatre passes de touché hier et les Bills ont vaincu les Chiefs de Kansas City 41-7.

Fitzpatrick a terminé la rencontre avec un total de 208 verges par la passe et Fred Jackson en a ajouté 112 par la course pour les Bills.

49ers: Ted Ginn explosif en fin de match

SAN FRANCISCO — Ted Ginn fils a ramené un botté d'engagement et un de dégagement dans la zone des buts avec moins de quatre minutes à faire au quatrième quart, hier, alors que les 49ers de San Francisco ont prévalu 33-17 contre les Seahawks de Seattle.

Ginn a ramené un botté d'engagement sur 102 verges avec 3:45 à faire, donnant les devants 25-17 aux siens. C'était le deuxième plus long retour de ce genre jamais vu à San Francisco. Moins d'une minute plus tard, il a saisi un botté de dégagement et a franchi 55 verges jusqu'à la zone payante.

Les Cards de justesse

GLENDALE, Ariz. — Cam Newton a brillé à ses débuts, mais c'est une autre recrue qui a signé le touché décisif.

Le demi de coin Patrick Peterson a ramené un botté de dégagement sur 89 verges pour un touché avec 7:15 à faire et les Cardinals de l'Arizona l'ont échappé belle, hier, battant les Panthers de la Caroline 28-21.

Newton, tout premier choix au total du dernier repêchage, a réussi 24 passes sur 37 pour 422 verges, devenant le premier à franchir les 400 verges de gains aériens à son premier match dans la NFL. Il a rejoint deux coéquipiers pour des touchés et a subi une seule interception.

Les Colts déboussolés sans Manning



THE ASSOCIATED PRESS

Les Colts d'Indianapolis ont eu l'air complètement déboussolé sans Peyton Manning hier, et les Texans de Houston en ont profité alors que Matt Schaub a amassé 220 verges par la passe et inscrit un touché en route vers une victoire de 34-7. Ben Tate a cumulé 116 verges par la course et réussi un autre majeur, lui qui venait en relève à un Arian Foster blessé, et les Texans ont dominé le remplaçant de Manning, Kerry Collins. Manning, élu joueur par excellence de la saison régulière à quatre reprises, n'a même pas fait le voyage à Houston, lui qui se remet de sa troisième opération au cou en 19 mois. Les Colts ont sorti Collins — âgé de 38 ans — de la retraite il y a moins de trois semaines afin qu'il se familiarise avec le système, ce qui s'est avéré être une mauvaise idée pour le match d'ouverture. Collins a échappé le ballon sur deux jeux consécutifs qui ont mené à des touchés des Texans au premier quart, et a subi trois sacs. Aucune de ses passes n'a été interceptée, mais les Colts n'ont généré que 236 verges et 15 premiers jeux contre la défense de Houston, menée par leur nouveau coordonnateur Wade Phillips. Sur la photo, Jacoby Jones file vers la zone des buts pour un touché.

Les Alouettes remettent les pendules à l'heure

MIGUEL BUJOLD

MONTREAL — C'est ça qu'on appelle rendre la monnaie de sa pièce à l'adversaire? Six jours après avoir été humiliés par les Tiger-Cats, à Hamilton, les Alouettes leur ont réservé le même sort, hier, l'emportant 43-13 au stade Percival-Molson.

La performance des Oiseaux a contrasté avec sa précédente, c'est le moins qu'on puisse dire. L'attaque a marqué cinq touchés et n'a presque pas commis d'erreurs, tandis que la défense n'a permis aucun long jeu et a joué avec nettement plus d'énergie et d'assurance.

Anthony Calvillo a connu son meilleur match depuis qu'il a démoli les Argonauts à Toronto, le 4 août, lançant quatre passes de touchés et accumulant

421 verges. Profitant d'une solide protection, le vétéran a bien distribué le ballon, alors que tous les membres réguliers de l'attaque ont participé à la fête.

Kerry Watkins a enfin disputé un match à la hauteur de son talent, captant quatre passes pour 56 verges et son premier majeur de la saison; S.J. Green a saisi huit passes pour 94 verges; Brandon London a réussi le premier touché de sa carrière; et Jamel Richardson a connu une journée de travail typique: sept attrapés pour 113 verges et un touché.

«On avait un excellent plan de match, tous les jeux qui étaient appelés fonctionnaient. Nos receveurs étaient constamment libres», a raconté Calvillo.

Plus utilisé que lors du match à Hamilton, Brandon Whitaker

a eu le ballon dans ses mains 20 fois (14 courses et six attrapés) pour un total de 150 verges, dont un touché de six verges. En plus d'être explosif, polyvalent et solide en protection, le jeune demi offensif n'a toujours pas échappé le ballon cette saison — et depuis le début de sa carrière.

«Je soutire beaucoup de fierté de cet aspect du jeu. La chose la plus importante pour un demi dans cette attaque, c'est de protéger Anthony, et la deuxième, c'est de protéger le ballon», a dit Whitaker.

Productif à ses deux premiers matchs de la saison contre son ancienne formation, Avon Cobourne a de son côté été fort discret à son retour à Montréal. Le demi n'a récolté que deux verges en cinq courses... Le quart Kevin Glenn n'a pas bien joué, lui non

plus, ne complétant que 13 de ses 30 tentatives de passes pour des gains de 151 verges.

Anderson blessé

La belle performance des Als a cependant été assombrie par la perte d'un autre joueur important. Déjà privée de Jerald Brown, Mark Estelle et Étienne Boulay, la tertiaire a cette fois perdu le demi défensif Dwight Anderson. Sa blessure ne semble toutefois pas très sérieuse.

De'Audra Dix, Seth Williams et Paul Woldu ont tous bien fait, hier, mais une absence prolongée d'Anderson compliquerait encore plus une situation qui n'est déjà pas facile.

«Plusieurs de nos jeunes joueurs au sein de la tertiaire ont bien répondu à l'appel lorsque Dwight est tombé au com-

bat», a d'ailleurs souligné Marc Trestman.

Marc-Olivier Brouillette est un autre jeune joueur défensif qui a bien paru. Disputant son premier match en près d'un an, l'ancien quart-arrière des Carabins s'est illustré à plusieurs occasions, signant quelques solides plaqués en défense et sur les unités spéciales. Il a également occupé deux postes différents en défense, ceux de maraudeur et de secondeur à l'intérieur.

La victoire d'hier a permis aux Alouettes de reprendre possession du deuxième rang de la division Est devant les Tiger-Cats. Ils pourront maintenant se rapprocher du premier, dimanche prochain, lors de la visite des Blue Bombers de Winnipeg, qu'ils affronteront pour une première fois en 2011. (La Presse)

Les Blue Sox rossés par le Big Bill

THETFORD MINES — Le Big Bill de Coaticook a bien entrepris sa série demi-finale, hier, en pulvérisant les Blue Sox de Thetford Mines au pointage de 15-0. Le Big Bill a sauté à bras raccourcis sur les offrandes de Michel Simard dès la manche initiale avec trois points et quatre autres en deuxième. L'as-lanceur a cédé 12 points mérités en quatre manches et un tiers, lui qui en avait accordé que 7 en 71 manches en saison régulière.

«Sa stratégie est de lancer beaucoup de balles rapides en début de match, mais il se faisait frapper. Il a été obligé de changer son plan plus vite que prévu. Je ne m'attendais pas à ça, mais pour une fois que le lanceur ne faisait pas le travail, il aurait fallu que l'attaque produise, mais c'a été affreux», de mentionner l'entraîneur Dominic Bolduc.

Avec une telle avance, Jonathan Roy, qui s'était fait malmener le 13 août dernier avec 10 points en une manche et un tiers contre ces mêmes Sox, s'est transformé le temps de cinq manches en Cy Young, n'allouant que deux coups sûrs. Vincent Guay a réussi un grand chelem et Steve Charbonneau a produit trois points à l'aide de quatre coups sûrs.

Le deuxième match de la série aura lieu jeudi à Coaticook.

— Pierre Nadeau

Rooney et les Castors en demi-finale

DRUMMONDVILLE — Les Castors d'Acton Vale ont obtenu leur laissez-passer pour la troisième ronde des séries éliminatoires de la Ligue de baseball senior élite, samedi soir, en Mauricie, alors qu'ils ont vaincu le Verdure de Trois-Rivières au compte de 5-2.

Dans la victoire, le partant Jean-François Rooney n'a accordé que trois coups sûrs à la troupe trifluvienne. L'artilleur de Charlemagne a de plus retiré quatre frappeurs sur des prises en six manches avant que l'as lanceur et entraîneur-chef Steve Green le relève durant une manche pour sauvegarder le gain des siens.

À l'attaque, Martin Leroux (deux coups sûrs et deux points produits), Frédéric Gaudreau (un coup sûr et un point produit) et Ryan Joyce (deux coups sûrs) ont été les principaux artisans de la victoire valoise.

Les Castors se mesureront dès demain au TPX de Saint-Jérôme dans une série demi-finale 4 de 7.

— Danny Allard

Stosur championne à New York

MICHEL MAROIS

MONTREAL — L'Australienne Samantha Stosur a remporté hier à New York l'Omnium des États-Unis en disposant en finale de l'Américaine Serena Williams en deux manches de 6-2, 6-3.

«C'est sûrement l'une de mes meilleures journées et c'est merveilleux de penser que je l'ai connue ici, aujourd'hui, a expliqué Stosur. C'est une sensation incroyable de remporter ce tournoi, ici à New York, où j'ai toujours rêvé de m'imposer.

«Je ne sais pas trop quoi dire, a-t-elle avoué. C'est ma première grande victoire; Serena, elle, en a remporté 13, c'est énorme. J'espère qu'elle réalise qu'elle est une grande championne et que nous lui devons toutes beaucoup.»

L'athlétique joueuse de 27 ans, 9^e favorite, a enlevé son premier titre majeur, le premier d'une joueuse australienne depuis Evonne Goolagong Cawley en 1980, le premier à New York depuis Margaret Court en 1973. Elle est la troisième néophyte à s'imposer cette saison en Grand Chelem après la Chinoise Li Na à Roland-Garros et la Tchèque Petra Kvitová à Wimbledon.

Alors qu'elle avait parfois eu de la difficulté à contrôler ses nerfs, l'Australienne a cette fois conservé son calme pendant que sa rivale succombait à ses vieux démons. Mené 6-2 et



AGENCE FRANCE-PRESSE

L'Australienne Samantha Stosur savourait un premier titre majeur, hier après avoir défait Serena Williams.

sur le point de perdre son service dans le premier jeu de la deuxième manche, Williams a frappé un coup qui semblait gagnant et s'est exclamée: «Come on», pendant que Stosur cherchait à rejoindre la balle.

L'arbitre Eva Asderaki a décidé d'octroyer le point à l'Australienne, en vertu d'une règle bien claire, mais rarement appliquée. Williams s'est évidemment plaint, avec l'appui de la foule, et elle s'est montrée encore plus véhémement lors du changement

de côté, deux parties plus tard, alors qu'elle avait repris les devants dans la manche.

S'adressant à l'arbitre, elle a déclaré: «Vous êtes hors de contrôle... Vous êtes une personne haineuse et vous êtes laide à l'intérieur... Et dire que je ne me suis jamais plainte. Wow. Vraiment, ne me regardez surtout pas!»

Après le match, Williams a tenté de se justifier. «J'avais frappé un coup gagnant, mais on dirait qu'il n'a pas compté...»

Réaliste, elle a concédé: «Ce point n'a finalement pas eu d'influence sur l'issue du match. Sam (Stosur) a joué de façon incroyable et méritait sa victoire. Je faisais de mon mieux, mais elle n'arrêtait pas de frapper des coups gagnants et je me disais: «Mon Dieu, que puis-je faire?»»

Federer rate sa chance

Les demi-finales masculines de l'Omnium des États-Unis ont tenu leurs promesses, samedi à New York, même si ce sont les

mêmes finalistes qu'en 2010 qui se retrouveront ce soir dans le stade Arthur Ashe.

Novak Djokovic, qui a dû sauver deux balles de match contre Roger Federer, et Rafael Nadal, impérial devant l'Écossais Andy Murray, se retrouveront dans une sixième finale cette saison.

Avec une fiche de 63-2, déjà neuf titres (dont cinq victoires en cinq contre Nadal), Djokovic pourrait ajouter un chapitre de plus à sa formidable saison, déjà l'une des meilleures de l'histoire du tennis.

Il en a déjà signé la page la plus dramatique samedi en revenant de très loin contre Federer pour s'imposer 6-7 (7), 4-6, 6-3, 6-2 et 7-5 en près de quatre heures. «C'est ma plus grande victoire de l'année et certainement une des plus grandes de ma carrière», a estimé le Serbe de 24 ans, qui avait déjà fait le coup au vétéran suisse en 2010.

Nadal a signé contre Murray l'une de ses victoires les plus convaincantes du tournoi, même s'il a échappé sa première manche (6-4, 6-2, 3-6, 6-2).

«Je n'ai pas encore trouvé la solution contre Novak cette saison, a poursuivi l'Espagnol, mais j'espère que New York va m'aider à le faire. La seule façon de le battre, c'est de croire en la victoire, de jouer de façon agressive et d'être parfaitement concentré sur chaque point. C'est ce que je vais essayer...»

GP d'Italie: Vettel signe sa 8^e victoire de la saison

THE ASSOCIATED PRESS

MONZA, Italie — Sebastian Vettel, au volant de sa Red Bull, a enlevé les honneurs du Grand Prix de Formule 1 d'Italie, disputé hier sur le circuit de Monza.

Signant sa 8^e victoire de la saison, le jeune pilote allemand, leader du championnat du monde, consolide ainsi son avance au classement général avec 284 points contre 172 pour l'Espagnol Fernando Alonso, et

167 pour le Britannique Jenson Button.

«C'a été une merveilleuse année jusqu'à présent, a déclaré Vettel. Nous avons vraiment progressé en tant qu'équipe. Nous nous sommes placés en excellente position.»

Vettel a arrêté le chrono à une heure, 20 minutes et 46,172 secondes. La McLaren de Jenson Button a terminé sa course 9,590 secondes plus tard et Alonso a franchi la ligne d'ar-

rivée avec 16,909 secondes de retard sur Vettel, pour compléter le podium.

Les éléments clé de la course sont survenus très tôt, alors qu'Alonso a effectué une manœuvre risquée pour prendre les devants sur la première ligne droite après avoir amorcé le parcours en quatrième position sur la grille de départ.

Alonso a placé une des roues de sa Ferrari sur le gazon pour contourner la McLaren du Bri-

tannique Lewis Hamilton avant d'avoir le dessus sur Vettel à la première chicane.

Vettel n'avait pas l'intention de rester deuxième, et a à son tour contourné Alonso au cinquième tour, en route vers la victoire.

L'Allemand était devenu le plus jeune champion de l'histoire de la Formule 1 à Monza en 2008, alors qu'il avait 21 ans. Son quatrième rang l'année dernière a cependant été le meilleur résultat de l'écurie Red Bull en

six tentatives sur le parcours italien — jusqu'à aujourd'hui.

«C'était très émouvant de voir tous ces gens courir pour venir m'encourager pendant la cérémonie qui a suivi ma victoire aujourd'hui (hier), a déclaré Vettel. Ça me touche beaucoup. Quand j'ai franchi le fil d'arrivée, je me suis rappelé de tous les beaux moments que j'ai vécus ici en 2008.»

Hamilton, sur l'autre McLaren, a pris le quatrième rang.

Victoire écrasante des Cougars

JONATHAN CUSTEAU

jonathan.custeau@latribune.qc.ca

SHERBROOKE — Les Cougars du Collège Champlain ont connu une baisse de régime en milieu de rencontre, hier, mais ils ont tout de même écrasé les Montagnards de Sainte-Agathe par la marque de 8-3 au Centre sportif Thibault GM.

La troupe de Judes Vallée semblait voguer vers une victoire facile après avoir marqué six buts sans riposte à mi-chemin de la rencontre. En fin de deuxième période, les visiteurs ont toutefois eu un regain de vie, inscrivant trois buts en un peu plus de trois minutes. Tout redevenait possible.

L'ailier gauche Marc-Étienne Drapeau, qui avait déjà noirci la feuille de pointage avec un but et une passe, a ajouté un autre but et une autre passe, en troisième période, pour clouer le cercueil des Montagnards et s'envoler avec le titre de joueur du match.

«Nous avons manqué d'expérience un peu. À 6-0, nous avons agi comme si la partie était finie. On a oublié qu'ils n'ont jamais lâché de l'autre côté. En début de saison, nous avons moins pratiqué que par les années passées, et on dirait que nous connaissons autant des bonnes séquences que des temps morts, au banc comme sur la glace», a commenté l'entraîneur Judes Vallée.

Même si ses ouailles ont baissé les bras un temps, M. Vallée estime qu'il «faut être content de match-là. Nous avons de la misère à aller chercher le tempo qui nous permettra de jouer 60 minutes. Notre désavantage



IMACOM, JOCELYN RIEUNDEAU

Maxime Nadeau, des Cougars de Champlain, a payé le prix sur ce jeu, alors qu'il est plaqué par un joueur des Montagnards de Sainte-Agathe.

numérique n'a pas fait le travail non plus. Mais on ne se plaint pas. On fait avec ce qu'on a».

Bien qu'il ait gonflé ses statistiques personnelles, Marc-Étienne Drapeau admettait que l'équipe n'avait pas donné son plein rendement pendant tout le match. «Nous n'étions pas fatigués, parce que nous sommes en forme et que c'est le début de la saison. Nous avons seulement relâché. C'est une nouvelle année, une nouvelle équipe, et il nous reste

à améliorer la communication entre les gars sur la glace.»

L'indiscipline a coûté cher des deux côtés. Alors que Sherbrooke inscrivait la moitié de ses buts sur des avantages numériques, le gardien des Cougars, Charles-Étienne Martin, a cédé deux fois en infériorité numérique.

Au final, Guillaume Pelletier a récolté deux buts et Benjamin Martin s'est vu crédité de quatre passes. Dans une cause perdante, Michaël Bélanger a atteint la ci-

ble deux fois.

À noter que l'annonceur Jacques Corriveau n'a pu s'acquitter de son travail après avoir reçu une rondelle à la tête en première période.

Les Cougars disputeront leur prochain match à domicile jeudi au Centre sportif Thibault GM. La joute du 18 septembre a été remise au mois de décembre, alors que celle prévue le 20 septembre sera plutôt disputée le 24 à l'aréna Pat-Burns de Stanstead.

Magog divise

JEAN-GUY RANCOURT

MAGOG — Voyage de .500 pour les Cantonniers de Magog en Abitibi où les protégés de Martin Bernard ont affronté les Forestiers d'Amos à deux reprises en moins de 24 heures. Pour leur match initial de la saison 2011-2012, les Cantonniers ont tout d'abord soutiré un gain de 2-1 en tirs de barrage grâce au but de William Couture.

Hier après-midi, les adolescents de Martin Bernard ont laissé les Forestiers enfile les trois premiers buts de la rencontre et ce fut suffisant pour ces derniers qui ont savouré un triomphe de 4-2. Alexandre Prévost et Danick Martel avaient réduit l'écart à un but au troisième tiers, mais les locaux ont réussi à limiter les dégâts, ajoutant même un quatrième but dans une cage déserte en fin de rencontre.

«On a gagné samedi sans nécessairement bien jouer, tandis que nous avons été beaucoup plus efficaces aujourd'hui (hier), mais sans être capables de mettre la main sur les deux points au classement. Deux points sur quatre à Amos, ça se prend bien en lever de rideau», a affirmé Martin Bernard.

La troupe magogoise évoluera pour la première fois devant ses partisans mercredi soir en étant les hôtes des puissants Lions du Lac Saint-Louis.

Les Voltigeurs battus 7-6 à Chicoutimi

DANNY ALLARD

danny.allard@latribune.qc.ca

DRUMMONDVILLE — Après avoir perdu leur match inaugural vendredi à Baie-Comeau, les Voltigeurs de Drummondville ont également connu la défaite, samedi, à Chicoutimi, où les Saguenéens de l'endroit les ont battus au compte de 7-6.

Après une première période sans but, les deux équipes ont explosé pour 13 buts durant les deux dernières. Les Voltigeurs n'ont jamais eu l'avance dans la partie. Avec trois minutes à faire, Tommy Giroux (1-1) a ramené les siens à 7-6, mais les Sags ont tenu le coup tant bien que mal ensuite. Marc-Olivier Brouillard (2-1) et André Bouvet-Morissette (0-3) ont particulièrement été efficaces en attaque pour les Voltis.

Le gardien de 19 ans Simon Giroux a connu un premier départ plutôt ardu devant la cage drummondvilloise, lui qui a alloué 7 buts sur 35 lancers. La troupe drummondvilloise, elle, a dirigé 29 tirs vers le portier François Desrosiers.

Les Voltigeurs (0-2) tenteront de récolter leur première victoire, vendredi, face aux Huskies de Rouyn-Noranda (1-1), dans le cadre de leur match d'ouverture local.

Deux en deux pour le Titan

YANICK POISSON

ypoisson@latribune.qc.ca

PRINCEVILLE — Le Titan de Princeville a offert tout un cadeau à ses partisans, en lancement de saison régulière, ce week-end, en remportant leurs deux premiers matchs à domicile par des marques de 7-3 et 6-5 contre les Loups de La Tuque et les Inouk de Granby.

Samedi, face aux Loups, le trio composé de Nicola Lévesque, Pierrick Martel et

Pierre-Alexandre Ouellet a été particulièrement dominant, combinant ses efforts pour un total de 11 points. Christoph Lemire-Rondeau, Hugo Desharnais-Roux et Marc-Antoine Lessard ont également déjoué la vigilance du gardien Ty Zastre, qui a fait face à un barrage de 29 lancers dont plusieurs peu commodes.

Les Princevillois ont eu la tâche un peu moins facile hier. Tirant de l'arrière 2-0 après

20 minutes de jeu, ils ont explosé pour cinq buts en deuxième. Plutôt tranquille la veille, Félix Bergeron a choisi le bon moment pour enregistrer son premier tour du chapeau de la campagne, enfilant son troisième but en prolongation. Le capitaine, Maxime Lecours, a amassé trois passes.

L'entraîneur-chef du Titan a ciblé la qualité du jeu collectif de son équipe pour expliquer les récents succès. Même s'il n'a fait face qu'à 23 et 24 lan-

cers, le gardien de but princevillois Jean-Michel Fortier a effectué quelques gros arrêts qui ont donné le ton. Selon Roy, la cohésion tend à s'installer au sein de sa jeune troupe, ce qui laisse présager le meilleur aussi tôt dans la saison.

Les Princevillois disputeront une troisième rencontre locale consécutive, jeudi, alors que les Cobras de Terrebonne seront les visiteurs au Centre sportif Paul-de-la-Sablonnière.

Tigres : Maillet et Gourde malmèment l'Océanic

YANICK POISSON

ypoisson@latribune.qc.ca

VICTORIAVILLE — Le duo composé de Phillip Maillet et Yanni Gourde a amassé un impressionnant total de 14 points, hier soir, afin de permettre aux Tigres de Victoriaville de voguer allégrement vers un gain de 8-2 sur l'Océanic de Rimouski.

Les locaux ont amorcé la rencontre avec le couteau entre les

dents, multipliant les mises en échec et les chances de marquer. Une mise en échec percutante de Simon Darveau a fait tourner le vent et c'est alors que le duo Maillet-Gourde s'est mis en marche. Maillet a marqué cinq fois, en plus d'amasser deux mentions d'aide pendant que Gourde y allait d'un but et six passes.

«Ce n'est pas nouveau que ce duo connaît autant de succès. Ce n'est pas la première fois qu'ils

jouent ensemble et ils se complètent très bien. L'ajout de Philippe Halley sur ce trio a permis d'ajouter un élément de robustesse. Il protège bien la rondelle et est capable de créer de l'espace pour les deux autres», a analysé l'entraîneur-chef des Félines, Yannick Jean.

Comme ce fut le cas face aux Remparts de Québec, vendredi, les locaux n'ont à peu près pas touché au disque au cours des 40

dernières minutes de jeu. L'Océanic n'a réussi que huit lancers sur Brandon Whitney au cours des deux derniers engagements.

Les Victoriavillois bénéficieront de quatre jours de congé avant de recevoir le Drakkar de Baie-Comeau, vendredi, à l'occasion du premier match local de la saison. «Il y a encore beaucoup de travail à faire avec notre équipe, mais c'est agréable de travailler dans ces conditions.»

Enfin une victoire pour les Vulkins

VICTORIAVILLE — Les Vulkins du Cégep de Victoriaville ont remporté un premier match en trois affrontements depuis le début de la saison, samedi soir, alors qu'ils ont eu le dessus aux dépens des Islanders de John-Abbott par la marque de 27-20, au Stade Yvon-Paré.

Les Mauves tiraient de l'arrière 20-19 avec 35 secondes à faire à la rencontre lorsque le quart-arrière Jean-François Croft a réussi à se faufiler entre la brigade défensive adverse pour inscrire le touché qui devait faire la différence. Croft a ensuite servi une passe à Charles-Antoine Breault afin de réussir un converti de deux points. «Ouf! Quel match enlevant. Il ne fallait pas quitter avant la fin», a affirmé l'entraîneur-chef des Vulkins, Vincent Bourassa.

L'offensive des Mauves s'est relevée de belle façon après deux rencontres difficiles, accumulant 467 verges, dont 309 par la course. Jean-Sébastien Jutras avec 158 verges et Vincent Davignon avec 130 verges ont contribué fortement aux gagnées au sol.

Contrairement à l'attaque, la défensive a connu une semaine un peu plus ardue. Échouant à plusieurs tentatives de stopper l'attaque adverse alors qu'elle en était pourtant à son troisième essai.

Les Vulkins feront face aux Volontaires du Cégep de Sherbrooke, samedi.

— Yanick Poisson

Une deuxième défaite pour les Filons

THETFORD MINES — L'ouverture de la saison locale des Filons de Thetford Mines a été gâchée par les Jeannois d'Alma qui l'ont emporté samedi soir 20-13 au terrain multisports. «On a vu de bonnes choses, mais de la part de nos meilleurs joueurs, il y a eu des erreurs et de l'indiscipline», a résumé l'entraîneur adjoint Geoffrey Roberts au sujet de cette seconde défaite d'affilée.

Les visiteurs ont dominé le premier quart pour se donner une avance de 10-0 mais les Filons sont parvenus à créer l'égalité au quart suivant avec un placement et un touché du quart James Leonardo De Sa, qui s'est faufilé sur une verge. L'attaque des Filons a été plutôt silencieuse lors de la seconde demie. «Nous avons des choses à travailler, entre autres sur notre ligne offensive», a affirmé le *coach* Roberts en vue de la prochaine partie.

Notons la belle performance de Jeff Alexandre, qui a récolté à lui seul 112 des 140 verges de l'équipe par la voie des airs.

Les Filons accueilleront dimanche les Monadnocks de La Pocatière.

— Pierre Nadeau

Gain de 24-19 à Saint-Jean

La défense des Volontaires se dresse particulièrement en toute fin de quatrième quart

ALAIN GOUPIL

alain.goupil@latribune.qc.ca

SHERBROOKE — La défensive des Volontaires du Cégep de Sherbrooke a repoussé les quatre derniers essais des Géants à sa ligne d'une verge pour se sauver avec une victoire de 24-19 hier après-midi dans un match de la Ligue de football collégial division 2 tenu à Saint-Jean-sur-Richelieu.

La défensive des Volontaires (2-1) n'a toutefois pas été la seule à participer à ce triomphe.

L'attaque a en effet réussi à surmonter un déficit 0-16 en première demie alors que les Géants ont inscrit deux touchés à leurs

trois premières possessions, dont un sur le botté d'envoi...

«Si on avait voulu commencer un match plus mal que ça, je suis convaincu qu'on n'aurait pas été capables», a imaginé l'entraîneur-chef des Volontaires, Jean-Benoît Jubinville, qui a cependant tenu à souligner la réaction de ses joueurs face à ce déficit.

«J'ai beaucoup aimé leur attitude. Ils n'ont jamais baissé la tête. Ils ont continué à travailler et surtout à croire en eux. C'est ce qui nous a permis de revenir de l'arrière et de l'emporter», a ajouté Jubinville.

Reste que les Volontaires sont venus bien près de voir cette re-

montée leur glisser entre les doigts.

Avec un peu plus de deux minutes à faire au match, les Sherbrookoises auraient pu tenter un placement de 42 verges, mais ils ont opté pour un botté de dégagement que Mathieu Hébert a sorti en touche à la ligne de six.

Jubinville a justifié cette décision par le risque qu'aurait pu représenter un possible retour de botté.

«Même si nous avons un excellent botteur, ce n'était pas un placement assuré, a-t-il dit. Et avec ce qui était arrivé en début de match, on sentait qu'on était vulnérables face à un long retour.»

Partis de leur ligne de six, les Géants ont alors réussi à remonter jusqu'à la ligne d'une verge des Volontaires.

Tirant de l'arrière 19-24, les Géants devaient absolument marquer un touché pour l'emporter puisqu'il restait une trentaine de secondes au tableau.

C'est à ce moment que la défensive des Volontaires s'est dressée de façon infailible, a relaté Jean-Benoît Jubinville.

«Ils ont eu quatre essais et ils n'ont jamais avancé d'un pouce.»

Éric Gagnon et Philippe Saint-Martin se sont partagé la tâche au poste de quart. En première demie, Gagnon a complété sept de

ses treize passes pour des gains de 47 verges en plus de commettre une interception. En deuxième, Saint-Martin a réussi six de ses dix passes pour 73 verges.

Défensivement, le vétéran secondeur Louis Boisvert s'est une fois de plus imposé face aux Géants avec un total de 11 plaqués, tandis que les demis de coin Jonathan Fortin et Étienne Ducharme et le joueur de ligne défensive Pierre-Olivier Maltais ont réussi chacun à voler le ballon à l'adversaire.

Les trois touchés des Volontaires ont été inscrits par les porteurs de ballon Guillaume Labbé et Mathieu Pelletier ainsi que par le receveur Alexandre Gravel.

L'attaque au sol sourit aux Cougars

JONATHAN CUSTEAU

jonathan.custeau@latribune.qc.ca

SHERBROOKE — Les Cougars du Collège Champlain se sont offert un bon exercice de course, samedi au Coulter Field, alors qu'ils n'ont fait qu'une bouchée des Élans de F.-X. Garneau. Dominants avec une récolte de 457 verges au sol, les locaux se sont imposés 35-23.

Les porteurs de ballon ont fait bien des dommages, les Vincent Alarie-Tardif, Terry Hougbo, Francis Lovinsky et Devon Stewart traversant sans mal le terrain à tour de rôle. Le premier, avec 24 possessions et 199 verges de gains, cumule les statistiques les plus impressionnantes.

«Tous les joueurs de la ligne offensive ont fait le travail. Ce sont les meilleurs de la ligue», a lancé Alarie-Tardif, rendant hommage à ses coéquipiers.

Un commentaire auquel l'entraîneur Jean-François Joncas a fait écho. «La ligne offensive a fait tout un travail. On a contrôlé



IMACOM, MAXIME PICARD

Le quart-arrière Antony Auclair n'a pas souvent opté pour la passe, samedi, préférant de loin solliciter l'aide de ses porteurs de ballon.

le front en avant. Ce n'était pas évident parce que F.-X. Garneau amène beaucoup de pression.»

Le jeune Vincent Alarie-Tardif a ajouté avoir moins de talent que ses collègues, mais affirme mettre tout son cœur dans son jeu.

Si les Élans ont pris les devants sur un touché de Félix Lechasseur avec dix secondes à faire au premier quart, les Cougars ont répliqué deux minutes plus tard quand Devon Stewart a franchi 77 verges pour le majeur. Les locaux n'ont plus re-

gardé derrière.

Bien sûr, il a fallu museler le quart-arrière visiteur, Antoine Leduc, capable de passer et de courir. Il a d'ailleurs inscrit un touché en transportant lui-même le ballon.

«Leduc c'est leur porteur de ballon, mais il joue quart-arrière aussi. Il faut toujours avoir un œil dessus. Nous lui avons mis de la pression», explique Jean-François Joncas.

Celui qui a gardé ses deux yeux sur le quart-arrière pendant tout le match, c'est Jean-François Cyr, qui a réussi deux plaqués du quart-arrière. Son entraîneur lui a d'ailleurs rendu hommage.

«Nous avons été plus physiques qu'eux. Nous avons joué à la hauteur de ce que les Cougars peuvent faire», a commenté Cyr.

Outre un jeu truqué qui a avorté, permettant à l'adversaire de s'approcher de la zone des buts, et ultimement, d'ajouter un touché, les Cougars ont été dominants. Les représentants du

Collège F.-X. Garneau ont peiné à quitter leur zone pendant une bonne partie de la rencontre.

Les autres majeurs ont été l'oeuvre de Philippe Dion, qui a recouvré le ballon dans la zone des buts après un botté bloqué, Timothy Godber et Vincent Alarie-Tardif chez les vainqueurs. Simon Bélanger-Fournier a inscrit six points pour les vaincus.

Content du travail de ses trois unités, Jean-François Joncas esquissait un large sourire à l'issue du duel. «C'était notre meilleur match de la saison. Nos trois unités ont bien joué. On a une grosse ligne offensive et des porteurs de ballon explosifs et imposants. Vincent ne se pose pas trop de questions, il fonce et prend le trou. Lovinsky et Hougbo jouent plus de finesse. Ils se complètent bien.»

Les Cougars affronteront les Spartiates du Cégep du Vieux-Montréal, samedi prochain au Coulter Field. Les Spartiates, toujours invaincus, occupent le premier rang de la division 1 au football collégial québécois.

Les Gaiters se battent encore eux-mêmes



JONATHAN CUSTEAU

jonathan.custeau@latribune.qc.ca

SHERBROOKE — Avant de chercher des façons de battre leurs adversaires, les Gaiters de l'Université Bishop's devront cesser de se battre eux-mêmes. Dans une comédie d'erreurs et de pénalités, ils se sont inclinés pour une deuxième semaine consécutive, cette fois par la marque de 25-18 contre des Stingers de Concordia pas plus impressionnants.

Indisciplinés, les hommes de Tony Addona ont écopé de 22 punitions, pour des pertes de 133 verges. Le jeu au sol n'a par ailleurs rien produit qui vaille avec des gains nets de 47 verges. Le quart-arrière Jordan Heather, qui a bien fait dans une cause perdante avec des gains de 327 verges par la passe, a subi six plaqués (sacs).

«Nous avons eu nos chances, mais nous avons eu des pénalités sur des gros jeux...», raconte Tony Addona.

Entre les lignes, le pilote laisse entendre «qu'il y a des choses qui se passaient que les officiels n'ont peut-être pas vu comme nous», tout en refusant de blâmer les hommes rayés.

«Nous n'avons que nous à blâmer. C'est nous qui avons perdu ce match!»

Pris en défaut deux fois pour avoir eu trop d'hommes sur le terrain, les Gaiters étaient désorientés par les nombreuses blessures. Steven Turner, qui devait retourner les bottés, a finalement dû laisser sa place

à Alexander Fox, qui a été impressionnant.

«J'ai retourné des bottés toute ma vie. Je suis habitué, mais des fois, il faut attendre son tour et c'est ce que j'ai fait», commente celui qui a gagné 99 verges sur des retours de botté, 50 sur des dégagements et qui a capté six passes pour 128 verges supplémentaires.

Le quart-arrière Jordan Heather, précis, plus efficace sous pression, a complété 25 de ses 45 passes. Ses receveurs ont toutefois échappé, pour des raisons nébuleuses, des ballons qui semblaient parfaits. Steven Turner, par exemple, n'était pas l'ombre de lui-même.

«Il n'utilise pas ses mains. Il essaie d'attraper avec sa poitrine», a expliqué le coordonnateur offensif Benoît Groulx.

David Haddrall a inscrit le premier touché du match pour les Mauves, qui prenaient les de-

vants. La situation n'a plus été particulièrement joyeuse pour les locaux par la suite. Alors que Concordia menait 19-10, l'entraîneur Tony Addona a lancé un message clair à ses joueurs: «Come on! Wake up!» Un «réveillez-vous» audible jusque dans les dernières rangées du Coulter Field.

Sur le jeu suivant, les Gaiters ont réussi un gros jeu grâce à l'ailier défensif Ryland Smith, qui a intercepté une longue passe. Mais le regain de vie s'est arrêté là.

Les majeurs des vainqueurs sont venus de Kris Robertson, sur un retour de botté, et de Sanchez Deschamps. Alexander Fox a ajouté son touché à celui de Haddrall pour Bishop's.

Les Gaiters se rendront au MacAuley Field de Mount Allison, samedi prochain, alors qu'ils affronteront les Mounties.



IMACOM, MAXIME PICARD

David Haddrall a inscrit un touché en début de match. Il s'agissait d'un des rares moments de réjouissance des Gaiters.

Alex Rivet s'est absenté pour une semaine

SHERBROOKE — Le quart-arrière Alex Rivet n'était pas en uniforme, samedi, pour affronter les Stingers de Concordia. Il avait pourtant pris la relève de Jordan Heather dans le match inaugural la semaine dernière.

Aussi absent à l'entraînement au courant de la semaine, le joueur de quatrième année commençait à alimenter les discussions quant à son statut au sein de l'équipe. «Je ne pouvais pas être à l'entraînement cette semaine, c'est pour ça que je n'étais pas habillé samedi», a indiqué le

principal intéressé.

Pas blessé, pas suspendu non plus, le quart-arrière évoque des raisons personnelles pour avoir raté l'entraînement. «C'est sûr que je veux être sur le terrain. Le poste de quart partant était ouvert, mais Jordan a bien fait cet hiver. C'est à moi de travailler plus fort pour assurer ma place.»

L'entraîneur Tony Addona confirme que son joueur sera de retour à l'entraînement cette semaine. «Il y avait des frustrations de sa part et des malentendus. Il a parlé avec

l'entraîneur de la ligne offensive et tout est redevenu normal.»

Le coordonnateur offensif, Benoît Groulx, affirme avoir relevé quelques erreurs de Rivet sur la vidéo du dernier match. «Je voulais aussi donner du temps de jeu à Shane McDonald, qui est un des joueurs qui m'ont le plus impressionné au camp.»

Les Gaiters ont par ailleurs à composer avec une infirmerie qui se remplit rapidement. L'excellent porteur de ballon Quincy Van De Cruize et l'ailier défensif Steven Adu n'étaient pas en uniforme

samedi. Outre la perte de Kevin Kwasny (voir textes en page 5), les Mauves ont aussi vu Trevor Kemp quitter en boitant.

L'ailier défensif Harrison Maloney n'a pas terminé le match, tandis que Steven Turner n'a pris aucun retour de botté pour se ménager.

Si les joueurs concernés doivent consulter un médecin aujourd'hui, Tony Addona a d'ores et déjà confirmé la présence de Van De Cruize et Turner samedi prochain.

— Jonathan Custeau

CAMP DES RECRUES

Bournival et Brodeur arrivent sur une lancée

LA PRESSE CANADIENNE

MONTREAL — Deux jeunes attaquants de la LHJMQ vont se présenter au camp des recrues du Canadien sur une lancée intéressante, aujourd'hui. Michael Bournival, des Cataractes de Shawinigan, et Étienne Brodeur, des Saguenéens de Chicoutimi, ont amorcé leur saison sur les chapeaux de roues.

Bournival a déjà cinq buts en deux matchs à sa fiche, incluant quatre dans la victoire de 7-0 des siens contre les Foreurs de Val-

d'or, samedi.

Brodeur, lui, a contribué avec deux buts et une passe dans le gain de 7-6 des Sags face aux Voltigeurs de Drummondville.

Bournival, Brodeur et 29 autres joueurs de la relève du Tricolore ont été convoqués à une réunion au complexe sportif Bell de Brossard, hier soir, en vue du camp qui se met en branle cet après-midi.

Il s'agira du cinquième camp

des recrues d'affilée du CH, qui a délaissé en 2007 la formule des tournois des recrues, contre les espoirs de d'autres organisations.

Jusqu'à jeudi donc, les espoirs tenteront d'impressionner l'état-major de l'équipe, qui épiera tous leurs faits et gestes sur la glace.

Si plusieurs d'entre eux joueront gros, certains, comme Bournival et Brodeur, tenteront de faire une véritable bonne pre-

mière impression, après avoir pris part au camp de développement en juillet. Ils souhaiteront prolonger le plaisir et mériter une invitation au gros camp de l'équipe, qui se mettra, lui, en branle vendredi. Mais leur situation est fort différente.

Bournival, âgé de 19 ans, qu'on a acquis de l'Avalanche du Colorado la saison dernière dans l'échange de Ryan O'Byrne, s'attend à ce qu'on le retourne éventuellement aux Cataractes. Le patineur natif de Shawinigan-Sud nourrit de grandes ambitions cette saison: il

veut aider les Cataractes, hôtes du tournoi de la coupe Memorial, à remporter les grands honneurs au pays, et il souhaite défendre les couleurs du Canada au Championnat du monde junior.

Brodeur, 20 ans, veut impressionner suffisamment les dirigeants, à titre de joueur invité, afin d'obtenir un contrat et d'au mieux amorcer sa carrière chez les professionnels à Hamilton. Mais il est également prêt à retourner à Saguenay et y connaître une dernière saison du tonnerre au hockey junior.





duProprio

AVEC VOUS,
SANS COMMISSION

1 866 387-7677

AUSTIN 437 000\$



DuProprio/270883 819-843-9026
Formidable maison de campagne sur le bord du Lac Peasley. Voir sur le site www.lac-peasley.com pour info sur la qualité de l'eau. Pour les amateurs de la nature. À voir sans faute. Secteur tranquille.

FLEURIMONT 234 000\$



DuProprio/275831 819-437-8171
Belle propriété située à 5 minutes du CHUS. Offrant 3 cac à l'étage et 1 sdb complète. Cuisine fonctionnelle avec îlot central. Grande pièce familiale au s-sol. À voir.

FLEURIMONT 267 500\$



DuProprio/256586 819-575-1072
Cottage canadien situé dans un secteur boisé. Près de tous les services. 4 chambres, 2 sdb et 1 salle d'eau. Beaucoup de rénovations effectuées. Solarium 4 saisons. Clé en main.

MAGOG 299 000\$



DuProprio/251089 819-574-5010
Chaleureuse maison située dans un secteur paisible. 5 cac et un bureau au rdc. Salle de lavage à l'étage. Grand walk-in dans la chambre des maîtres. S-sol aménagé. Près des services. À visiter.

MAGOG 399 000\$



DuProprio/254227 819-843-8486
Superbe propriété champêtre. Garage double chauffé. Magnifique vue sur Mont Orford. Secteur paisible. Services. Proximité du Memphrémagog. Plafond cathédral. Terrasse et gazébo. Grand terrain boisé.

ORFORD 389 000\$



DuProprio/243613 819-847-0070
Splendide cottage 2 étages. Finition haut de gamme. Terrain boisé de 17 000 pi². Garage attaché. Foyer. Magnifique terrasse 26 x 14. Aménagement paysager. Cuisine à faire rêver. S-sol aménagé en 2010.

ORFORD 390 000\$



DuProprio/275868 514-234-6820
Haut de gamme. 3 étages. Accès en marchant au ski. 4 cac et 2 sdb. Foyer. A/C. Possibilité de revenus. 4 1/2 indépendant. Grand balcon. Terrain boisé de 18 673 pi². Grand cabanon et stationnement.

RACINE 239 900\$



DuProprio/258676 819-212-8782
Belle propriété en pierre. En excellente condition. À 5 minutes de Valcourt et à 25 minutes de Sherbrooke. Armoires en érable et planchers en bois franc. Solarium. Poêle à bois au s-sol. Garage.

ROCK FOREST 179 000\$



DuProprio/271809 819-612-0857
Magnifique jumelé incluant 3 cac, 2 sdb et 1 sde. Walk-in dans la chambre principale. Belle vue sur les montagnes. À deux pas du parc central et de l'école Boisjoli.

ROCK FOREST 464 000\$



DuProprio/279293 819-564-8222
Superbe résidence haut de gamme. Terrain boisé, bordé d'un ruisseau. Rue paisible. Cour arrière intime. Piscine creusée. Près des écoles. 4 cac, 2 sdb et 1 sde. Plancher radiant. Chauffage bi-énergie.

ROCK FOREST 719 000\$



DuProprio/278138 819-674-3189
Luxueux quadruplex. Très grand 8 1/2 avec garage pour le propriétaire occupant et 3 X 4 1/2. Foyer au gaz dans tous les logements. Cour arrière privée avec piscine. 3 cac, poss. de 4 et 3 sdb.

SHERBROOKE 158 000\$



DuProprio/273223 819-565-9311
Grand condo 6 1/2. Côté sud. Vaste séjour. 3 cac. Spacieux balcon couvert. 2 stationnements extérieurs. Piscine et terrain de tennis. Fenestration récente. Coût d'énergie bas. Aménagement paysager.

SHERBROOKE 192 500\$



DuProprio/276806 819-829-5926
Magnifique résidence à Fleurimont. Entièrement rénovée. 4 cac. Entrée indépendante par le s-sol. Armoires en merisier. Secteur tranquille à proximité des services. Possibilité de revenus. 819-943-1687

SHERBROOKE 197 500\$



DuProprio/263546 819-573-0464
Superbe bungalow avec grande cour arrière très intime. Piscine. Superbe vue. Près d'un parc et de tous les services. À 2 minutes de l'autoroute et du CHUS, et à 5 minutes du CEGEP.

SHERBROOKE 215 000\$



DuProprio/253435 819-569-0436
Prix révisé. Grande maison située ds développement Dubreuil. Cuisine avec véranda. À 5 min du CHUL. Près de tous les services. Foyer en pierre. Terrain 15 000 pi². Garage chauffé. Toiture neuve.

SHERBROOKE 232 500\$



DuProprio/263426 819-566-8008
Superbe condo aménagé sur 2 étages. Secteur nord. Grand terrain privé et boisé. Complètement aménagé. Rue sans issue. Secteur très recherché. Matériaux haut de gamme. Doit être vendu rapidement.

SHERBROOKE 247 500\$



DuProprio/274077 819-578-6275
Superbe résidence 2 étages. Construction 2005. 9 pièces dont 3 cac à l'étage. 2 sdb. Grande salle de lavage. Sous-sol aménagé. Grand patio avec remise. Aspirateur central. Près de tous les services.

SHERBROOKE 247 500\$



DuProprio/275049 819-580-2227
Maison unifamiliale ds un secteur paisible. Aménagée sur 2 étages. Construction 2008. Aire ouverte. Planchers en bois franc et escalier en merisier. Bcp de rangement. À proximité des parcs et écoles.

SHERBROOKE 339 000\$



DuProprio/270700 819-820-8087
Résidence élégante et ensoleillée. Terrain de 10 853 pi². Accès rapide aux autoroutes 10, 55 et 410. Dans un rond point et un cul de sac. Secteur nord. Arbres matures. Rue Rousseau. Site prisé.

SHERBROOKE 379 000\$



DuProprio/277129 819-674-7401
Très grande et luxueuse résidence de 2 étages. Clé en main. Adossée au golf Longchamps. Sans voisin arrière. Terrain 21 009 pi², semi-boisé et bien aménagé. Voir le site pour plus d'informations.

SHERBROOKE 388 000\$



DuProprio/260171 819-564-1143
Résidence neuve. 50 x 36. Secteur recherché. Vue panoramique. 95% brique. Foyer gaz. 14 pièces. Planchers en érable. Comptoirs granit. 4 cac et 2 sdb. Terrain de 100 x 170. 1900 Valencay. 819-620-6605

SHERBROOKE 480 000\$



DuProprio/66230 819-820-0718
Maison ancestrale ds un secteur patrimonial. À 5 min du centre-ville. Arbres matures. Intégralement rénovée. Composée de 2 appartements style condo, chacun situé au 2e étage. Possibilité de revenu.

ST-CESAIRE 235 000\$



DuProprio/276207 450-469-3531
Bungalow avec grand garage isolé et chauffé. 3 cac et 2 sdb. Salle de lavage au rdc. S-sol aménagé avec foyer et rénové en 2009. Chauffage à électricité et à l'huile. Négociable.

VICTORIAVILLE 195 000\$



DuProprio/271893 819-752-7863
Libre immédiatement. Spacieux bungalow avec garage. Très bel aménagement paysager. 4 cac et 2 sdb. S-sol entièrement aménagé avec foyer et décoré avec soin. Remise de jardin.

WEEDON 209 000\$



DuProprio/251161 819-877-2899
Si vous aimez la campagne, voici une magnifique propriété boisée. Vue et accès à la rivière St-François. À 3 km de Weedon et de tous les services. S-sol entièrement aménagé. Aménagement paysager.

GAGNEZ UN FORFAIT LA TOTALE!

une valeur de
1500\$



+ **UNE CAMPAGNE DE PUBLICITÉ POUR VENDRE
VOTRE MAISON, SANS COMMISSION**

Participez en ligne au :
www.duproprio.com/concours/latotale